

ARROW™

HOW IT ALL COMES TOGETHER

EN: ORIGINAL INSTRUCTIONS

DE: ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

FR : INSTRUCTIONS ORIGINALES

IT: ISTRUZIONI ORIGINALI

NL: OORSPRONKELIJKE GEBRUIKERSAANWIJZINGEN

ES: INSTRUCCIONES ORIGINALES

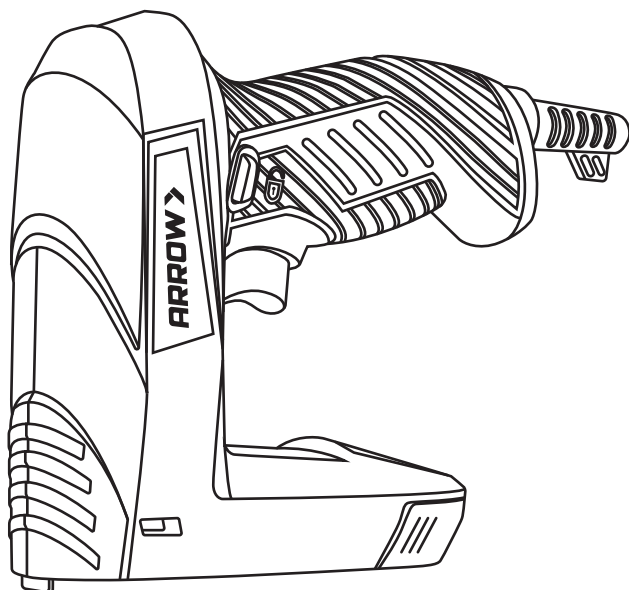
DK: ORIGINALE INSTRUKTIONER

RO: INSTRUCȚIUNI ORIGINALE

PL: INSTRUKCJA ORYGINALNA

SK: ORIGINÁLNE INŠTRUKCIE

SL: IZVORNA NAVODILA



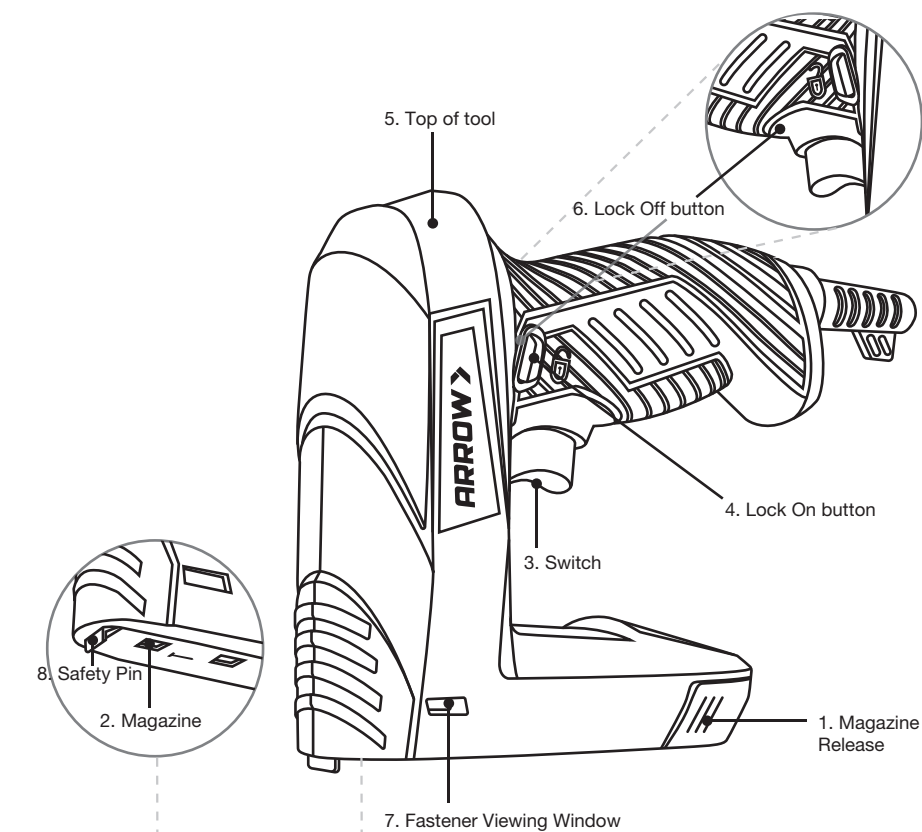


Fig. 1

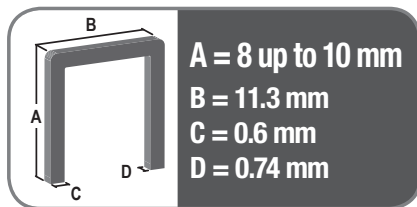
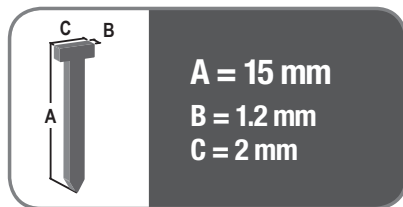


Fig. 2

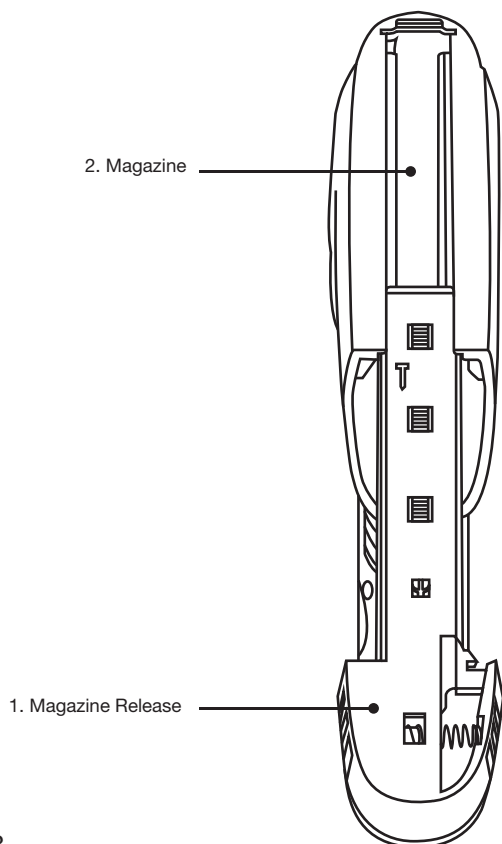


Fig. 3

Slide pusher until
magazine lock snaps
securely in place

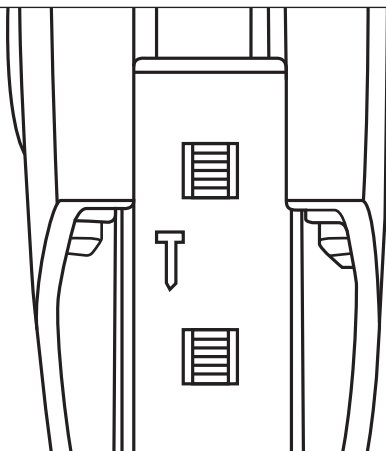


Fig. 4

ELECTRIC TACKER

Thank you for choosing this product from Arrow — a global leader in fastening solutions. Your new tool has been built to the highest standards of performance and safety, and we're confident it will deliver reliable results for years to come. At Arrow, we stand behind every product we make. That's why we offer excellent customer support and a comprehensive warranty to ensure your satisfaction.

We hope you enjoy using your new electric staple gun — and that it helps make your projects faster, easier, and more precise.

1. SAFETY INSTRUCTIONS



Read the operating instructions carefully before using this device. Familiarize yourself with its functions and basic operation. Service the device as per the instructions to ensure that it always functions properly. The operating instructions and the accompanying documentation must be kept in the vicinity of the device.

Explanation of the symbols



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Indicates the presence of an electrical voltage.



Wear eye protection.



Wear hearing protection!

General Safety Instructions for Electric Tools

WARNING: Read all safety instructions and operating directions. Failure to follow the safety instructions and directions may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

Keep all safety instructions and operating directions for future reference.

The term "electric tool" used in these safety instructions refers to both corded electric tools (with power cord) and cordless electric tools (without power cord).

- 1) Workplace Safety
 - a) Keep your work area clean and well lit. Cluttered or dark work areas can lead to accidents.
 - b) Do not operate the electric tool in explosive environments where flammable liquids, gases, or dust are present. Electric tools can produce sparks that may ignite dust or vapors.
 - c) Keep children and other persons away while operating the electric tool. Distractions may cause you to lose control of the device.

2) Electrical Safety

- a) The plug of the electric tool must fit into the outlet. The plug must not be modified in any way. Do not use adapter plugs with grounded (earthed) electric tools. Unmodified plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, stoves, or refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- c) Keep electric tools away from rain or moisture. Water entering an electric tool increases the risk of electric shock.
- d) Do not misuse the cord to carry or hang the electric tool, or to pull the plug from the socket. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When using an electric tool outdoors, use only extension cords suitable for outdoor use. Using an outdoor-rated extension cord reduces the risk of electric shock.
- f) If operating an electric tool in a damp environment cannot be avoided, use a residual current device (RCD) or ground fault circuit interrupter (GFCI). Using an RCD/GFCI reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- a) Stay alert, be aware of what you are doing, and use common sense when operating an electric tool. Do not use electric tools when tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating an electric tool may result in serious injury.

- b) Wear personal protective equipment and always wear safety goggles. Wearing appropriate protective equipment—such as a dust mask, slip-resistant safety shoes, a safety helmet, or hearing protection—depending on the type and application of the electric tool, reduces the risk of injury.
 - c) Prevent unintentional starting. Ensure that the electric tool is switched off before connecting it to the power supply and/or battery, picking it up, or carrying it. Having your finger on the switch while carrying the tool or connecting it while powered may lead to accidents.
 - d) Remove adjusting tools or wrenches before switching on the electric tool. A tool or wrench left in a rotating part can cause injury.
 - e) Avoid awkward body positions. Maintain a firm footing and keep your balance at all times. This enables better control of the electric tool in unexpected situations.
 - f) Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair may be caught by moving parts.
 - g) If dust extraction or collection attachments can be used, ensure they are connected and properly used. Using dust extraction can reduce dust-related hazards.
- 4) Use and Handling of Electric Tools
- a) Do not overload the tool. Use the correct electric tool for the job. The tool will work better and more safely within its specified performance range.
 - b) Do not use an electric tool with a defective switch. An electric tool that cannot be turned on or off is dangerous and must be repaired.
 - c) Disconnect the plug from the power outlet and/or remove the battery before making adjustments, changing accessories, or storing the tool. This precaution prevents accidental startup.
 - d) Store unused electric tools out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with the tool or these instructions to operate it. Electric tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) Maintain electric tools with care. Check that moving parts operate properly and are not jammed, and that parts are not broken or damaged to the extent that the tool's operation is impaired. Repair damaged parts before using the tool. Many accidents are caused by poorly maintained electric tools.
 - f) Keep cutting tools sharp and clean. Well-maintained cutting tools with sharp edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) Use the electric tool, accessories, and cutting tools as intended and according to these instructions. Consider the working conditions and the task to be performed. Misusing electric tools for unintended purposes can lead to hazardous situations.
- 5) Service
- a) Have your electric tool serviced only by qualified personnel and using only original replacement parts. This ensures that the safety of the tool is maintained.
- Specific safety instructions
- Always assume that the tool contains fasteners. Careless handling of the tacker can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
 - Do not point the tool towards yourself or anyone nearby. Unexpected triggering could discharge the fastener causing an injury.
 - Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece. If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.
 - Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool. While removing a jammed fastener, the tacker may be accidentally activated if it is plugged in.
 - Use caution while removing a jammed fastener. The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
 - Do not use this tacker for fastening electrical cables. It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.

Before using the tacker

- Check the following points:
 - Do the voltage of the engine and the engine safe-guard, if any, correspond to the mains voltage (appliances for a mains voltage of 220-240 V);
 - Are the mains lead and the mains plug in a good condition: solid, without any loose ends or damage.
- Always wear eye protection when using the tool.
- Maintain the tool with care.
- Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tools operation. If damaged, have the tool serviced before using.
- Check if the slide cartridge has been fastened properly.
- Do not use the tool in a humid environment.
- Do not use the tool on materials containing asbestos.
- Secure the workpiece firmly. Use clamps or a vice to firmly hold the workpiece. This results in a safer grip than with your hand.
- Always ensure that the cable is behind the device.

Using the tool

- Do not use the tool if the switch does not move in "Lock" or "Unlock" position.
- Always hold the tool with two hands while starting.
- Always keep the cord away from the moving parts of the machine.
- Keep your hands away from the work piece.
- In the case of jamming by a nail or staple, switch the machine immediately in lock position and remove the plug from the mains.
- Never aim the tool at people or animals.
- Use only staples or nails fit for this tool.
- Make sure not to damage any leads when using the tool.

Electrical safety

When using electric machines always observe the safety regulations applicable in your country to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Read the following safety instructions and also the enclosed safety instructions.



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



Class II machine. Your machine is double insulated; therefore no earthwire is required.

Replacing cables or plugs

If replacement of the power cord is required, it must be carried out by the manufacturer or an authorized representative to avoid safety hazards.

Using extension cables

Only use an approved extension cable suitable for the power input of the machine. The minimum conductor size is 1.5 mm². When using a cable reel always unwind the reel completely.



Remove all staples/nails from the magazine after each use

2. MACHINE INFORMATION

Intended use

The tacker enables you to fasten various materials, such as fabric, wood, gauze, cardboard and leather. Therefore, the tool is suitable to upholster furniture, to wrap objects or to repair shoes.

Technical specifications

Voltage	220-240V~
Frequency	50 Hz
Number of staples/nails	30/min.
Staples	8mm up to 10mm
Nails	15mm
Weight	ca. 0.6 kg
Lpa (sound pressure)	73.8+3 dB(A)
Lwa (sound power)	84.8+3 dB(A)
Vibration value	4.678+1.5 m/s ²

Vibration level

The vibration emission level stated in this instruction manual has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the tool for the applications mentioned

- using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly increase the exposure level
- the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly reduce the exposure level

Protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns

Description

The numbers in the text refer to the diagrams on pages 2-3.

1. Magazine release
2. Magazine
3. Switch
4. Lock on button
5. Top of tool
6. lock off button
7. Fastener viewing window
8. Safety pin

For staples:

- Place the staples upside down in the magazine (2).
- Push the magazine release to fully close the cartridge shaft.



Before loading the tacker, make sure the machine is in the lock position and disconnected from the power supply



Never load staples and nail at the same time.

Checking the magazine

The fastener viewing window (7) indicates the amount of staples/nails inside the magazine.

Using the tacker



After every load test the machine on a piece of scrap.

- Press the Lock Off switch (6) to unlock the machine.

NOTE: The machine does not work when Lock on switch (4) is pressed. Even though connected to the mains supply.

- Press the lock On switch (4) to lock the machine.

NOTE: When not in use, press the lock On switch to lock the machine and disconnect from the main power supply.

NOTE: Always store in Lock on (4) position.

Placing the tool

- Place the tool on workpiece at the spot where the staple or nail should be located.
- Press the tool down firmly by pressing the machine on the top (5) with one hand.
- Use your other hand to operate the switch (3).
- By pressing the machine down firmly you lift the safety of the machine.

3. OPERATION

Application

Fig. 2

For this tool, use one of the following length for staples or nails:

- Staples: 8mm up to 10 mm
- Nails: 15 mm

Loading the nails or staples

Fig. 3

- Choose the correct nail or staple for the job.
- Hold the tacker with bottom upwards.
- Open the magazine (2) by slightly pressing the magazine release (1).
- Pull the magazine release (1) backwards to open the magazine (2).

For nails:

- Place the nails upside down against the left side of the magazine (2). The left side also shows a nail-symbol on the magazine (2), see fig.4



Warning! The safety of the machine will be lifted when pressure is applied to the safety pin (8) on the bottom of the machine. Always make sure the tacker mouth is in direct contact with the material when pressing the switch.

Stapling

- Press the switch (3).



The tool will cause a rebound because of the impact it operates with. Keep this in mind. For long nails and staples this can cause wrong stapling or nailing. When backpressure is applied wrong stapling or nailing can be avoided.

4. MAINTENANCE



Make sure that the machine is not live when carrying out maintenance work on the motor.

This machine has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.

Malfunction

Should the machine fail to function correctly, a number of possible causes and the appropriate solutions are given below:

- In case a staple or nail is jammed in the tool, follow the procedure below:
 - Place the machine in lock position (4)
 - Disconnect the tool
 - Open the magazine (2) by pulling the Magazine release (1) and let the jammed nails/staples fall out.
- Reload the machine, see chapter “Loading the nails or staples” for instructions.
- Test the machine on a piece of scrap.



Repairs and servicing should only be carried out by a qualified technician or service firm.

Cleaning

Regularly clean the device's casing with a soft cloth, preferably after each use. Keep the fan slits free of dust and dirt. Remove tough dirt using a soft cloth, dampened with soapy water. Do not use solvents such as benzene, alcohol, ammonia, etc., which might damage the plastic parts.

ENVIRONMENT



Damaged and/or disposed of electrical or electronic devices must be dropped off at recycling stations intended for that purpose.

Only for EC countries

The symbol of a crossed-out wheeled trash can shown here indicates that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that you must not dispose of this device with your regular household waste at the end of its service life. Instead, it must be returned to designated collection points, recycling centers, or waste disposal facilities.

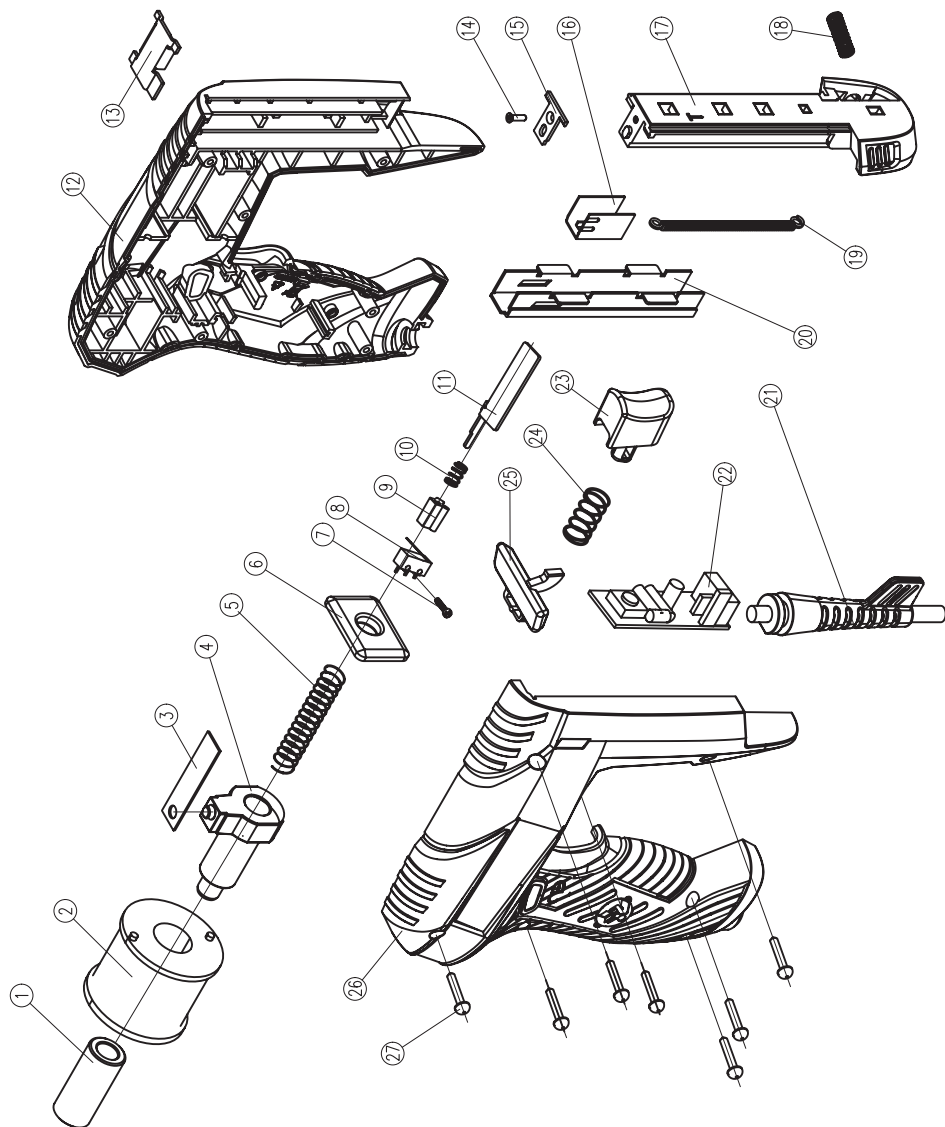
This disposal service is free of charge for you. Help protect the environment by ensuring proper disposal.

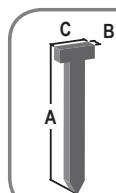
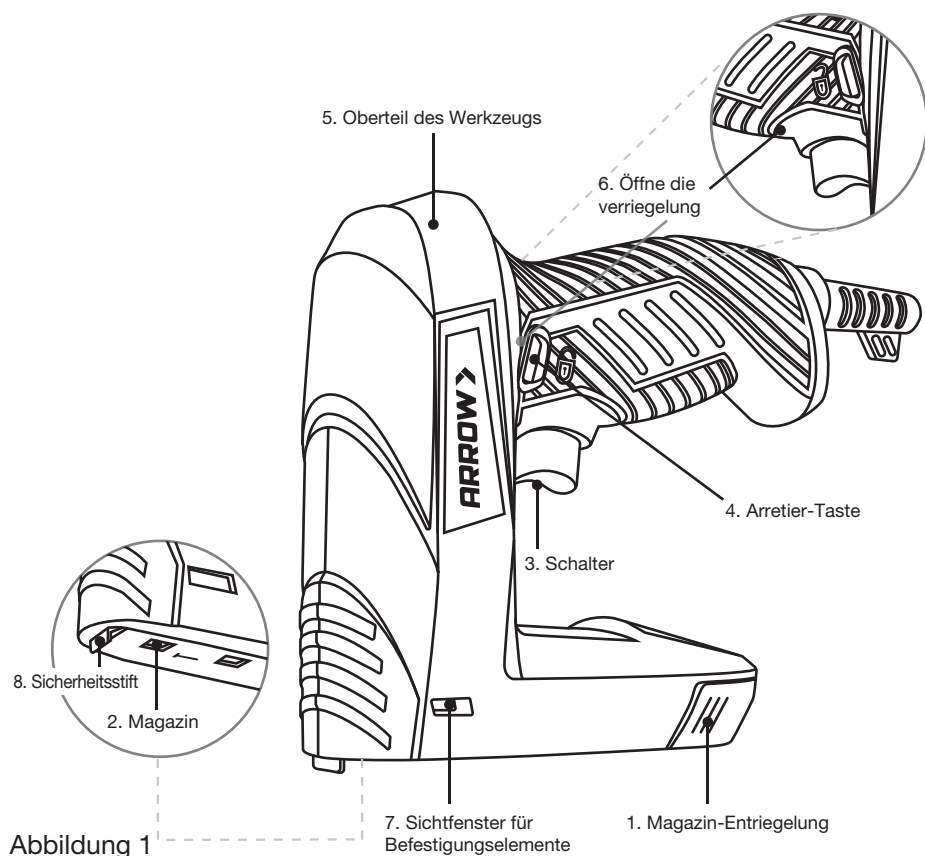
When purchasing a new device, you have the right to return your old device to your retailer. Retailers of electrical and electronic equipment with a sales area of at least 400 m², and food retailers with a sales area of at least 800 m² who regularly sell electrical and electronic equipment, are also required to take back old devices free of charge—even without the purchase of a new device—provided that the old device does not exceed 25 cm in any dimension. Please also inquire with your retailer about local return options.

WARRANTY

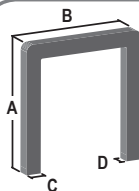
Read the warranty conditions on the separately supplied warranty card. Our company policy is aimed at the constant improvement of our products and we reserve the right to change the product specification

Exploded view





A = 15 mm
B = 1,2 mm
C = 2 mm



A = 8 - 10 mm
B = 11,3 mm
C = 0,6 mm
D = 0,74 mm

Abbildung 2

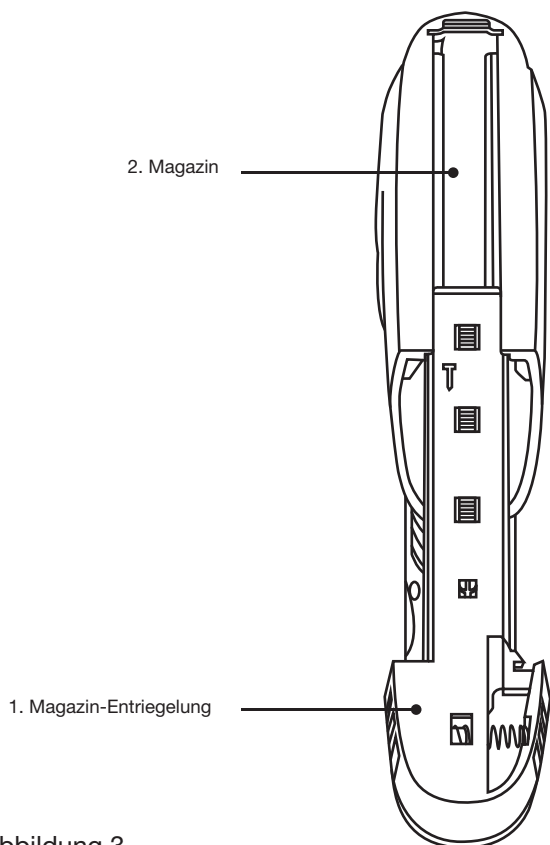


Abbildung 3

Schieben, bis das
gehäuse fest ist

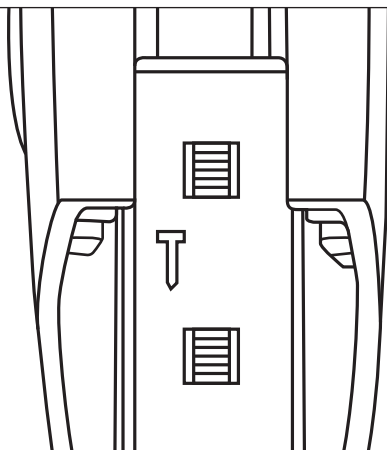


Abbildung 4

ELEKTRO TACKER

1. SICHERHEITSANWEISUNGEN



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen. Machen Sie sich mit der Funktionsweise und der Bedienung vertraut. Warten Sie die Maschine entsprechend der Anweisungen, damit sie immer einwandfrei funktioniert. Die Betriebsanleitung und die dazugehörige Dokumentation müssen in der Nähe der Maschine aufbewahrt werden.

Erläuterung der Symbole



Lebens- und Verletzungsgefahr und Gefahr von Beschädigungen am Gerät bei Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften in dieser Anleitung.



Deutet das Vorhandensein elektrischer Spannung an.



Augenschutz tragen.



Gehörschutz tragen!

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

- 1) Arbeitsplatzsicherheit
 - a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
 - b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
 - c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- 2) Elektrische Sicherheit
 - a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Spezifische Sicherheitsvorschriften

- Gehen Sie immer davon aus, dass das Elektrowerkzeug Klammern enthält. Die sorglose Handhabung des Eintreibgerätes kann zum unerwarteten Ausschießen von Klammern führen und Sie verletzen.
- Zielen Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe. Durch unerwartetes Auslösen wird eine Klammer ausgestoßen, was zu Verletzungen führen kann.
- Betätigen Sie das Elektrowerkzeug nicht, bevor es fest auf das Werkstück gesetzt ist. Wenn das Elektrowerkzeug keinen Kontakt mit dem Werkstück hat, kann die Klammer von der Befestigungsstelle abprallen.
- Trennen Sie das Elektrowerkzeug vom Netz oder vom Akku, wenn die Klammer im Elektrowerkzeug klemmt. Wenn das Eintreibgerät angeschlossen ist, kann es beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer versehentlich betätigt werden.
- Seien Sie vorsichtig beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer. Das System kann gespannt sein und die Klammer kräftig ausgestoßen werden, während Sie versuchen die Verklemmung zu beseitigen.
- Verwenden Sie dieses Eintreibgerät nicht zur Befestigung von Elektroleitungen. Es ist nicht für die Installation von Elektroleitungen geeignet, kann die Isolierung von Elektrokabeln beschädigen und so elektrischen Schlag und Feuerefahren verursachen.

Vor der Anwendung des Tackers

- Die nachstehenden Punkte kontrollieren:
 - Stimmt die Spannung des Motors und möglicher Motorüberwachungen mit der Netzspannung überein (Geräte für Netzspannung von 220-240V-);
 - Befinden sich die Zuleitung und der Netzstecker in einem guten Zustand: stabil, ohne lose Verbindungen oder Schäden.
- Bei der Verwendung des Gerätes immer Schutzbrille tragen.
- Das Gerät sorgfältig instandhalten.
- Kontrollieren, ob bewegliche Teile versetzt sind oder klemmen, Teile gebrochen sind oder irgendwelchen Zustand aufweisen, der die Wirkung des Gerätes beeinträchtigt. Falls beschädigt, das Gerät instandsetzen lassen bevor Verwendung.

- Kontrollieren, ob der Klammernschieber richtig befestigt ist.
- Das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung verwenden.
- Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden.
- Sichern Sie das Werkstück gut. Verwenden Sie Schraubzwingen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Das führt zu einem sichereren Griff als mit der Hand.
- Stellen Sie immer sicher, dass sich das Kabel hinter dem Gerät befindet.

Verwendung der Maschine

- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn sich der Schalter in der „Lock“- oder „Unlock“-Position nicht bewegen lässt.
- Das Gerät beim Start immer mit beiden Händen festhalten.
- Die Schnur immer entfernt von den beweglichen Maschinenteilen halten.
- Hände vom Werkstück entfernt halten.
- Wenn ein Nagel oder eine Klammer fest sitzt, stellen Sie die Maschine sofort in die gesperrte „Lock-On“-Position und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Richten Sie den Elektrotacker niemals auf Personen oder Tiere.
- Nur Klammern und Nägel verwenden, die für das Gerät geeignet sind.
- Sorgen Sie dafür, dass Sie bei der Arbeit mit dem Gerät keine elektrischen Leitungen zertrennen.

Elektrische Sicherheit

Beachten beim Benutzen von Elektromaschinen immer die örtlichen Sicherheitsvorschriften bezüglich Feuerrisiko, Elektroschock und Verletzung. Lesen Sie außer den folgenden Hinweisen ebenfalls die Sicherheitsvorschriften im einschlägigen Sonderteil.



Überprüfen Sie immer, ob Ihre Netzspannung der des Typenschildes entspricht.



Gerät der Schutzklasse II - schutzisoliert
- kein Schutzkontakt erforderlich.

Austauschen von Kabeln oder Steckern

Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden. Entsorgen Sie alte Kabel oder Stecker, unmittelbar nachdem Sie durch neue ersetzt sind. Das Anschließen eines Steckers eines losen Kabels an eine Steckdose ist gefährlich.

Verwendung von Verlängerungskabeln

Benutzen Sie nur ein genehmigtes Verlängerungskabel, das der Maschinenleistung entspricht. Die Ader müssen einen Mindestquerschnitt von 1,5 mm² haben. Befindet das Kabel sich auf einem Haspel, muß es völlig abgerollt werden.



Nach jeder Verwendung alle Klammern/
Nägel aus dem Magazin entfernen

2. ANGABEN ZUM WERKZEUG

Verwendungszweck

Der Tacker eignet sich zur Befestigung von verschiedensten Materialien wie Stoff, Holz, Maschendraht, Pappe und Leder. Sie können das Gerät ganz einfach zur Polsterung von Möbeln, zum Einpacken von Gegenständen oder zur Reparatur von Schuhen verwenden.

Gerätedaten

Spannung	220-240V~
Frequenz	50 Hz
Antal Klammern/Nägel	30/min.
Klammern	8 bis zu 10 mm
Nägel	15 mm
Gewicht	0,6 kg
L _{pa} (Schalldruck)	73.8 +3 dB(A)
L _{wa} (Schallleistung)	84.8 + 3 dB(A)
Vibrationswert	4.678+1,5 m/s ²

Vibrationsstufe

Die im dieser Bedienungsanleitung angegebene Vibrationsemissionsstufe wurde mit einem standardisierten Test gemäß EN 60745 gemessen; Sie kann verwendet werden, um ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen und als vorläufige Beurteilung der Vibrationsexposition bei Verwendung des Werkzeugs für die angegebenen Anwendungszwecke

- die Verwendung des Werkzeugs für andere Anwendungen oder mit anderem oder schlecht gewartetem Zubehör kann die Expositionsstufe erheblich erhöhen

- Zeiten, zu denen das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es läuft aber eigentlich nicht eingesetzt wird, können die Expositionsstufe erheblich verringern

Schützen Sie sich vor den Auswirkungen der Vibration durch Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, halten Sie Ihre Hände warm und organisieren Sie Ihren Arbeitsablauf

Beschreibung

Die Ziffern im nachstehenden Text verweisen auf die Abbildungen auf Seite 2-3.

1. Nachladehebel
2. Kassettengriff
3. Schalter
4. Lock-On-Schalter
5. Oberseite
6. Lock-Off-Schalter
7. Sichtfenster für den Kassettenfüllstand
8. Sicherheitsstift

3. BETRIEB

Anwendung

Abb. 2

Verwenden Sie für dieses Werkzeug Klammern oder Nägel mit einer der folgenden Längen:

- Klammern: 8 bis zu 10 mm
- Nagel: 15mm

Laden von Nägeln oder Klammern

Abb. 3

- Wählen Sie die geeigneten Nägel oder Klammern für die geplante Aufgabe.
- Drehen Sie den Tacker auf den Kopf
- Öffnen Sie den Kassettengriff (2), indem Sie den Nachladehebel (1) leicht drücken
- Ziehen Sie den Nachladehebel nach hinten, um den Kassettengriff (2) zu öffnen.

Bei Nägeln:

- Legen Sie die Nägel mit dem Kopf nach oben gegen die linke Seite des Kassettengriffs (2) ein. Auf der linken Seite ist auch ein Nagelsymbol am Kassettengriff zu sehen, siehe Abb. 4

Bei Klammern:

- Legen Sie die Klammern mit dem Kopf nach unten in den Kassettengriff (2) ein.
- Drücken Sie den Nachladehebel, um den Kassettengriff vollständig zu schließen.



Achten Sie vor dem Laden des Tackers darauf, dass das Gerät in der gesperrten Lock-on-Position steht und vom Stromnetz getrennt wurde.



Niemals gleichzeitig Klammern und Nägel laden

Überprüfen des Kassettengriffs

Das Sichtfenster für den Kassettenfüllstand (7) zeigt, wie viele Klammern/Nägel sich noch im Kassettengriff befinden.

Benutzung des Tackers



Testen Sie die Maschine nach jedem Laden an einem Abfallstück

- Drücken Sie die Lock-Off-Schalter (6), um das Gerät zu entsperren.

HINWEIS: Das Gerät funktioniert nicht, wenn der Lock-On-Schalter (4) gedrückt wird. Das gilt auch, wenn es mit dem Stromnetz verbunden ist.

- Drücken Sie den Lock-On-Schalter (4), um das Gerät zu sperren.

HINWEIS: Drücken Sie bei Nichtverwendung den Lock-On-Schalter, um das Gerät zu sperren, und trennen Sie es von der Stromversorgung.

HINWEIS: Bewahren Sie das Gerät immer in der gesperrten Lock-On-Position (4) auf

Aufsetzen des Werkzeugs auf dem Werkstück

- Platzieren Sie das Werkzeug an der Stelle, an der sich die Heftklammer oder der Nagel befinden sollte.
- Drücken Sie das Werkzeug fest nach unten, indem Sie mit einer Hand auf die Oberseite der Maschine (5) drücken.
- Betätigen Sie mit der anderen Hand den Schalter (3).
- Durch das feste Herunterdrücken der Maschine erhöhen Sie die Sicherheit bei der Verwendung.



Warnung! Die Sicherheit der Maschine wird aufgehoben, wenn Druck auf den Sicherungsstift (8) an der Unterseite der Maschine ausgeübt wird. Achten Sie immer darauf, dass das Mundstück des Tackers direkten Kontakt mit dem Material hat, wenn der Schalter gedrückt wird.

Heften

- Drücken Sie den Schalter (3).



Das Werkzeug verursacht aufgrund seiner Schlagkraft einen Widerstand. Denken Sie immer daran. Lange Nägel oder Klammern können dadurch falsch eingesetzt werden. Durch das Ausüben von Gegendruck kann falsches Einsetzen von Klammern oder Nägeln vermieden werden.

4. WARNUNG



Achten Sie darauf, dass die Maschine nicht an das Stromnetz angeschlossen ist, wenn Wartungsarbeiten an den mechanischen Teilen durchgeführt werden.

Diese Maschinen sind entworfen, um während einer langen Zeit problemlos und mit minimaler Wartung zu funktionieren. Sie verlängern die Lebensdauer, indem Sie die Maschine regelmäßig reinigen und fachgerecht behandeln.

Störungen

- Sollte die Maschine nicht korrekt funktionieren, finden Sie nachstehend einige mögliche Ursachen sowie die jeweiligen Lösungen:
 - Bringen Sie das Gerät in die gesperrte Lock-On-Position (4)
 - Trennen Sie das Werkzeug vom Stromnetz
 - Öffnen Sie den Kassettengriff (2), indem Sie den Nachladehebel (1) ziehen und die festsitzenden Nägel/Klammern herausfallen lassen.
 - Laden Sie die Maschine erneut, Anweisungen siehe Kapitel "Laden von Nägeln oder Klammern".
 - Testen Sie die Maschine an einem Abfallstück.



Lassen Sie Ihre Maschine nur von einem qualifizierten Fachmann oder einer qualifizierten Reparaturwerkstatt warten und reparieren.

Reinigen

Reinigen Sie das Maschinengehäuse regelmäßig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jedem Einsatz. Halten Sie die Lüfterschlitze frei von Staub und Schmutz. Entfernen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem weichen Tuch, angefeuchtet mit Seifenwasser. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniak, usw. Derartige Stoffe beschädigen die Kunststoffteile.

GARANTIE

Lesen Sie die Garantiebedingungen auf der separat beigelegten Garantiekarte.

Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

UMWELT



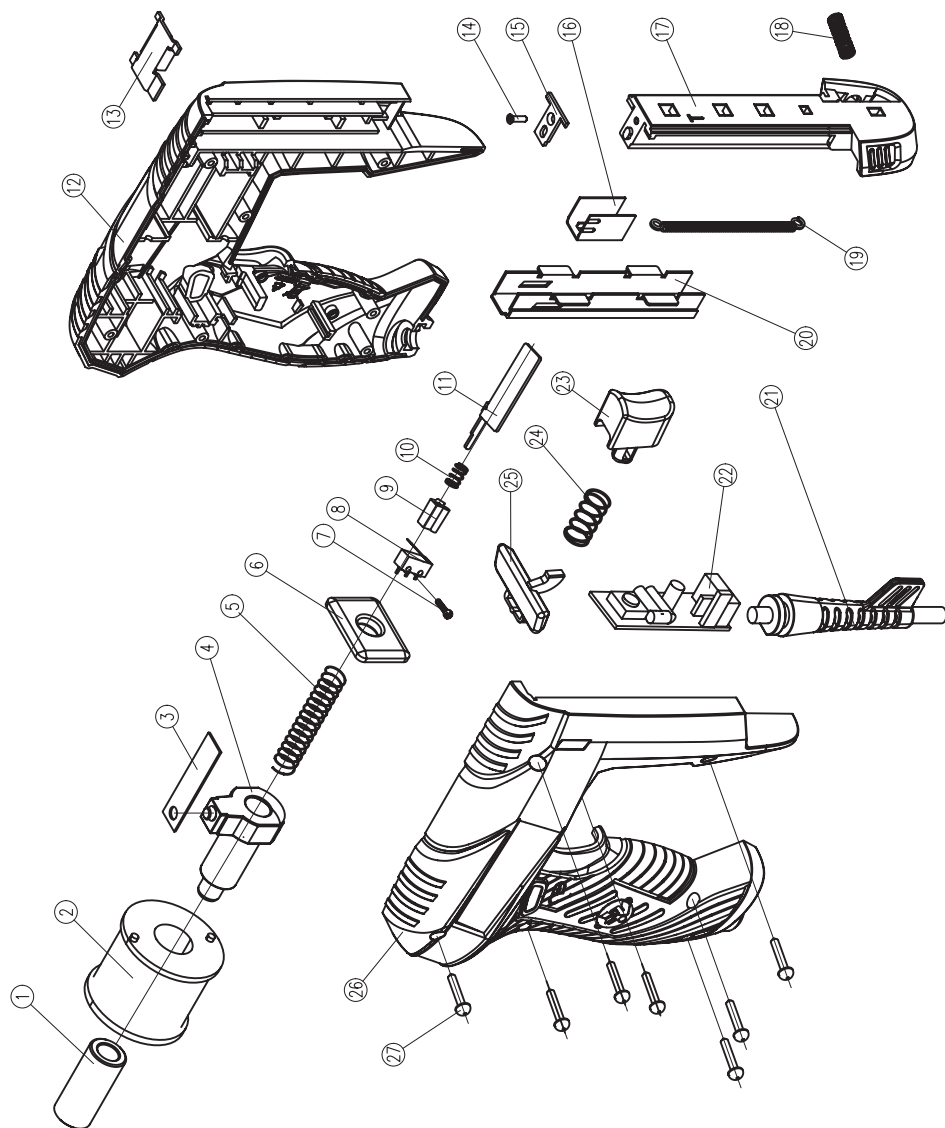
Schadhafte und/oder entsorgte elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden.

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Explosionszeichnung



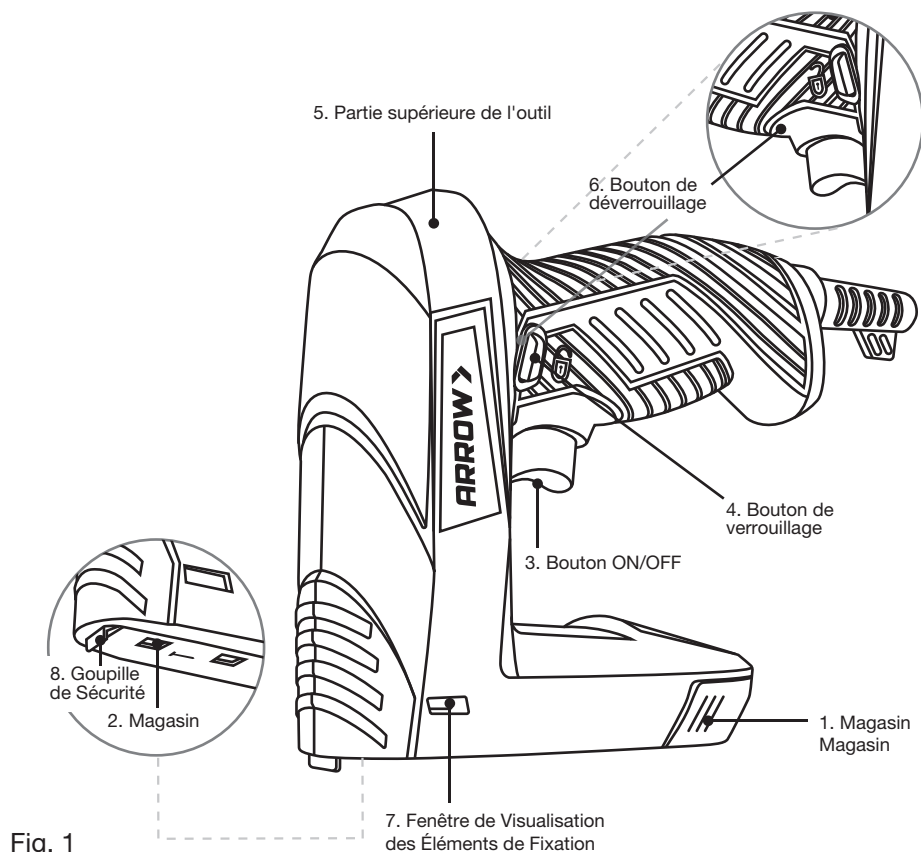


Fig. 1

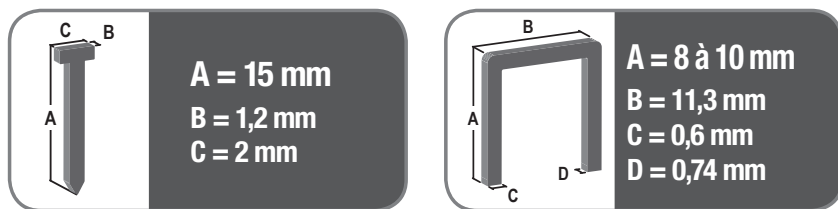


Fig. 2

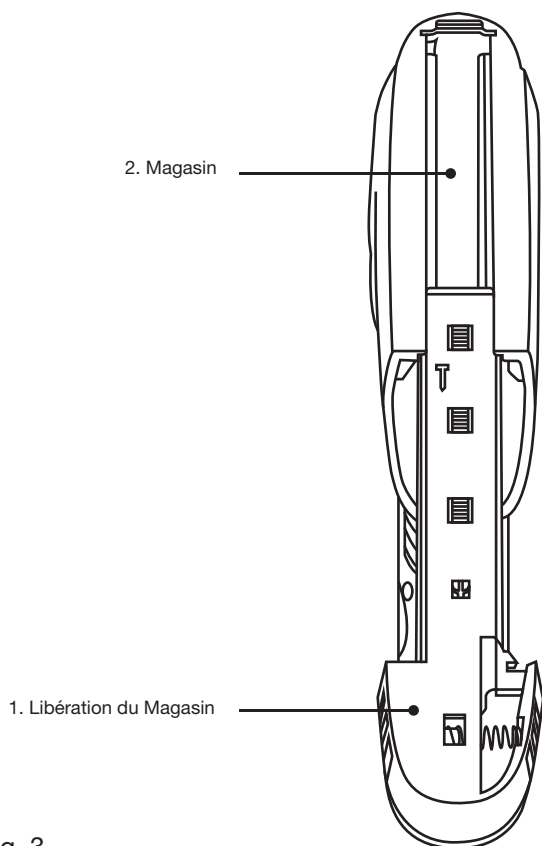


Fig. 3

Faire glisser le poussoir
jusqu'à ce que le verrou
du magasin
s'enclenche solidement
en place

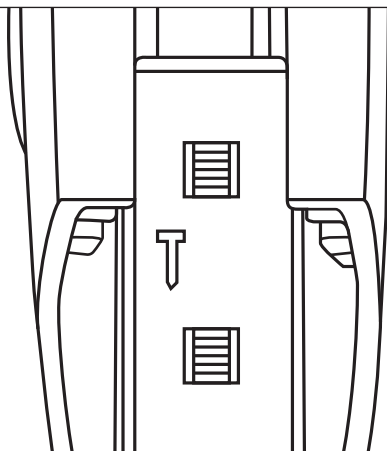


Fig. 4

AGRAFEUSE ÉLECTRIQUE

Merci d'avoir choisi ce produit Arrow — un leader mondial des solutions de fixation. Votre nouvel outil a été construit selon les normes de performance et de sécurité les plus élevées, et nous sommes convaincus qu'il vous offrira des résultats fiables pour les années à venir.

Chez Arrow, nous garantissons chaque produit que nous fabriquons.

C'est pourquoi nous offrons un excellent service client et une garantie complète pour assurer votre satisfaction.

Nous espérons que vous prendrez plaisir à utiliser votre nouvelle agrafeuse électrique — et qu'elle rendra vos projets plus rapides, plus faciles et plus précis.

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



Lire attentivement les instructions d'utilisation avant d'utiliser cet appareil. Se familiariser avec ses fonctions et son fonctionnement de base. Entretenir l'appareil conformément aux instructions pour garantir son bon fonctionnement permanent. Les instructions d'utilisation et la documentation accompagnante doivent être conservées à proximité de l'appareil.

Explication des symboles



Indique un risque de blessures corporelles, de perte de vie ou de dommages à l'outil en cas de non-respect des instructions contenues dans ce manuel.



Indique la présence d'une tension électrique.



Porter une protection oculaire.



Porter une protection auditive !

Instructions de Sécurité Générales pour les Outils Électriques

AVERTISSEMENT: Lire toutes les instructions de sécurité et les directives de fonctionnement. Le non-respect des instructions de sécurité et des directives peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver toutes les instructions de sécurité et les directives de fonctionnement pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » utilisé dans ces instructions de sécurité désigne à la fois les outils électriques filaires (avec cordon d'alimentation) et les outils électriques sans fil (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité sur le Lieu de Travail

- Garder votre zone de travail propre et bien éclairée. Les zones de travail encombrées ou sombres peuvent entraîner des accidents.
- Ne pas utiliser l'outil électrique dans des environnements explosifs où sont présents des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. Les outils électriques peuvent produire des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Tenir les enfants et les autres personnes à l'écart lors de l'utilisation de l'outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2) Sécurité Électrique

- Faire en sorte que la fiche de l'outil électrique corresponde à la prise. Ne modifier en aucun cas la fiche. Ne pas utiliser de fiches adaptatrices avec des outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises compatibles réduisent le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières ou les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si votre corps est mis à la terre.
- Tenir les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. L'entrée d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas abuser le cordon pour transporter ou suspendre l'outil électrique, ni pour retirer la fiche de la prise. Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de choc électrique.
- Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, n'utiliser que des rallonges adaptées à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge homologuée conçue pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide ne peut être évitée, utiliser un dispositif à courant résiduel (RCD) ou un interrupteur de circuit de défaut de terre (GFCI). L'utilisation d'un RCD/GFCI réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

- a) Rester vigilant, être conscient de ce que vous faites et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. Ne pas utiliser d'outils électriques lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
 - b) Porter un équipement de protection individuelle et toujours des lunettes de sécurité. Porter un équipement de protection approprié, tel qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection auditive, selon le type et l'application de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
 - c) Prévenir le démarrage involontaire. S'assurer que l'outil électrique est éteint avant de le connecter à l'alimentation et/ou à la batterie, de le prendre en main ou de le transporter. Avoir le doigt sur l'interrupteur lors du transport de l'outil ou de sa connexion sous tension peut entraîner des accidents.
 - d) Retirer les outils de réglage ou les clés avant de mettre l'outil électrique sous tension. Un outil ou une clé laissé(e) dans une pièce tournante peut causer des blessures.
 - e) Éviter les positions corporelles inconfortables. Maintenir une position stable et garder l'équilibre en tout temps. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
 - f) Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Tenir les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.
 - g) Si des accessoires d'extraction ou de collecte de poussière sont disponibles, s'assurer qu'ils sont connectés et utilisés correctement. L'utilisation des accessoires d'extraction de poussière peut réduire les risques liés à la poussière.
- ### 4) Utilisation et Manipulation des Outils Électriques
- a) Ne pas surcharger l'outil. Utiliser l'outil électrique approprié pour le travail. L'outil fonctionnera mieux et plus en sécurité dans sa plage de performance spécifiée.
 - b) Ne pas utiliser un outil électrique avec un interrupteur défectueux. Un outil électrique qui ne peut pas être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
 - c) Débrancher la fiche de la prise électrique et/ou retirer la batterie avant de procéder à des réglages, de changer les accessoires ou de stocker l'outil. Cette précaution empêche le démarrage accidentel.
 - d) Stocker les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne pas permettre à des personnes non familiarisées avec l'outil ou avec ces instructions de l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
 - e) Entretenir les outils électriques avec soin. Vérifier que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées, et que les pièces ne sont pas cassées ou endommagées au point de compromettre le fonctionnement de l'outil. Réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
 - f) Garder les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe bien entretenus avec des arêtes tranchantes sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
 - g) Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les outils de coupe comme prévu et conformément à ces instructions. Tenir compte des conditions de travail et de la tâche à accomplir. L'utilisation abusive d'outils électriques à des fins non prévues peut entraîner des situations dangereuses.

5) Entretien

- a) Faire entretenir votre outil électrique uniquement par du personnel qualifié et en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantit le maintien de la sécurité de l'outil.

Instructions de sécurité spécifiques

- Toujours supposer que l'outil contient des éléments de fixation. Une manipulation négligente de l'agrafeuse peut entraîner un tir inattendu d'éléments de fixation et des blessures corporelles.
- Ne pas pointer l'outil vers vous-même ou vers quelqu'un à proximité. Un déclenchement inattendu pourrait libérer l'élément de fixation et causer une blessure.
- Ne pas actionner l'outil à moins qu'il ne soit placé fermement contre la pièce à travailler. Si l'outil n'est pas en contact avec la pièce à travailler, l'élément de fixation peut être dévié de sa cible.
- Débrancher l'outil de l'alimentation lorsqu'un élément de fixation est bloqué dans l'outil. Lors de l'enlèvement d'un élément de fixation bloqué, l'agrafeuse peut être activée accidentellement si elle est branchée.
- Faire preuve de prudence lors de l'enlèvement d'un élément de fixation bloqué. Le mécanisme peut être sous compression et l'élément de fixation peut être libéré avec force lors de la tentative de débloquer une situation de blocage.

- Ne pas utiliser cette agrafeuse pour fixer des câbles électriques. Elle n'est pas conçue pour l'installation de câbles électriques et peut endommager l'isolation des câbles électriques, entraînant ainsi des risques de choc électrique ou d'incendie.

Avant d'utiliser l'agrafeuse

- Vérifier les points suivants :
 - La tension du moteur et de la protection du moteur (le cas échéant) correspondent-elles à la tension de l'alimentation secteur (appareils pour une tension de l'alimentation secteur de 220-240 V) ;
 - Le cordon d'alimentation secteur et la fiche d'alimentation secteur sont-ils en bon état : solides, sans aucune extrémité détachée ou dommage.
- Porter toujours une protection oculaire lors de l'utilisation de l'outil.
- Entretenir l'outil avec soin.
- Vérifier s'il y a un désalignement ou un blocage des pièces mobiles, une rupture de pièces, ou toute autre condition susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.
- Vérifier si le magasin coulissant a été fixé correctement.
- Ne pas utiliser l'outil dans un environnement humide.
- Ne pas utiliser l'outil sur des matériaux contenant de l'amiant.
- Fixer fermement la pièce à travailler. Utiliser des pinces ou un étau pour maintenir fermement la pièce. Cela permet une prise en main plus sûre qu'avec votre main.
- Toujours s'assurer que le câble est derrière l'appareil.

Utilisation de l'outil

- Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne se déplace pas en position « Verrouillé » ou « Déverrouillé ».
- Tenir toujours l'outil avec les deux mains lors du démarrage.
- Toujours tenir le cordon à l'écart des pièces mobiles de la machine.
- Garder les mains à l'écart de la pièce à travailler.
- En cas de blocage par un clou ou une agrafe, mettre immédiatement la machine en position verrouillée et débrancher la fiche de l'alimentation secteur.
- Ne jamais viser l'outil vers des personnes ou des animaux.
- Utiliser uniquement des agrafes ou des clous adaptés à cet outil.
- S'assurer de ne pas endommager les câbles lors de l'utilisation de l'outil.

Sécurité électrique

Lors de l'utilisation de machines électriques, respecter toujours les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles. Lire les instructions de sécurité suivantes ainsi que les instructions de sécurité jointes.



Vérifier toujours que l'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.



Machine de classe II. Votre machine est doublement isolée ; par conséquent, aucun fil de terre n'est requis.

Remplacement des câbles ou des fiches

Si le remplacement du cordon d'alimentation est nécessaire, il doit être effectué par le fabricant ou un représentant autorisé afin d'éviter les risques pour la sécurité.

Utilisation de rallonges électriques

N'utiliser qu'une rallonge électrique approuvée et adaptée à l'entrée de puissance de la machine. La section minimale du conducteur est de 1,5 mm². Lors de l'utilisation d'un enrouleur de câble, le dérouler complètement.



Retirer toutes les agrafes/clous du magasin après chaque utilisation

2. INFORMATIONS SUR LA MACHINE

Utilisation prévue

L'agrafeuse vous permet de fixer divers matériaux, tels que le tissu, le bois, la gaze, le carton et le cuir. Par conséquent, l'outil est adapté pour tapisser des meubles, emballer des objets ou réparer des chaussures.

Spécifications techniques

Tension	220-240 V
Fréquence	50 Hz
Nombre d'agrafes/clous	30/min.
Agrafes	8 mm jusqu'à 10 mm
Clous	15 mm
Poids	Environ 0,6 kg
L _{pa} (pression acoustique)	73,8+3 dB(A)
L _{wa} (puissance acoustique)	84,8+3 dB(A)
Valeur de vibration	4,678+1,5 m/s ²

Niveau de vibration

Le niveau d'émission de vibrations indiqué dans ce manuel d'instructions a été mesuré conformément à un test standardisé décrit dans la norme EN 60745 ; il peut être utilisé pour comparer un outil à un autre et comme évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations lors de l'utilisation de l'outil pour les applications mentionnées.

- Utiliser l'outil pour différentes applications, ou avec des accessoires différents ou mal entretenus, peut augmenter significativement le niveau d'exposition.
- Les périodes où l'outil est éteint ou lorsqu'il fonctionne mais ne réalise pas effectivement le travail peuvent réduire significativement le niveau d'exposition.

Se protéger contre les effets des vibrations en entretenant l'outil et ses accessoires, en gardant vos mains au chaud et en organisant vos modes de travail.

Description

Les numéros dans le texte font référence aux schémas sur les pages 2-3.

1. Libération du magasin
2. Magasin
3. Bouton ON/OFF
4. Bouton de verrouillage
5. Partie supérieure de l'outil
6. Bouton de déverrouillage
7. Fenêtre de visualisation des éléments de fixation
8. Goupille de sécurité

FONCTIONNEMENT

Application

Fig. 2

Pour cet outil, utiliser l'une des longueurs suivantes pour les agrafes ou les clous :

- Agrafes : 8 mm à 10 mm
- Clous : 15 mm

Chargement des clous ou des agrafes

Fig. 3

- Choisir le clou ou l'agrafe correct pour le travail.
- Tenir l'agrafeuse avec le fond vers le haut.
- Ouvrir le magasin (2) en appuyant légèrement sur la libération du magasin (1).
- Tirer la libération du magasin (1) vers l'arrière pour ouvrir le magasin (2).

Pour les clous :

- Placer les clous à l'envers contre le côté gauche du magasin (2). Le côté gauche montre également un symbole de clou sur le magasin (2), voir fig.4.

Pour les agrafes :

- Placer les agrafes à l'envers dans le magasin (2).
- Pousser la libération du magasin pour fermer complètement l'arbre du magasin.



Avant de charger l'agrafeuse, s'assurer que la machine est en position verrouillée et déconnectée de l'alimentation.



Ne jamais charger des agrafes et des clous en même temps.

Vérification du magasin

La fenêtre de visualisation des éléments de fixation (7) indique la quantité d'agrafes/clous à l'intérieur du magasin.

Utilisation de l'agrafeuse



Après chaque charge, tester la machine sur un morceau de rebut.

- Appuyer sur l'interrupteur de Déverrouillage (6) pour déverrouiller la machine.

REMARQUE: La machine ne fonctionne pas lorsque l'interrupteur de Verrouillage (4) est enfoncé, même si elle est connectée à l'alimentation secteur.

- Appuyer sur l'interrupteur de Verrouillage (4) pour verrouiller la machine.

REMARQUE: Lorsqu'elle n'est pas utilisée, appuyer sur l'interrupteur de verrouillage pour verrouiller la machine et la déconnecter de l'alimentation secteur.

REMARQUE: Toujours la ranger en position de Verrouillage (4).

Positionnement de l'outil

- Positionner l'outil sur la pièce à travailler à l'endroit où l'agrafe ou le clou doit être placé.
- Appuyer fermement sur l'outil en pressant la partie supérieure (5) de la machine avec une main.
- Utiliser l'autre main pour actionner l'interrupteur (3).
- En appuyant fermement sur la machine, lever la sécurité de la machine.



Avertissement! La sécurité de la machine sera levée lorsqu'une pression est exercée sur la goupille de sécurité (8) située sur le fond de la machine. Toujours s'assurer que la bouche de l'agrafeuse est en contact direct avec le matériau lors de l'appui sur l'interrupteur.

Agrafage

- Appuyer sur l'interrupteur (3).



L'outil provoquera un rebond en raison de l'impact qu'il exerce. Garder cela à l'esprit. Pour les longs clous et agrafes, cela peut entraîner un agrafage ou un clouage incorrect. Lorsqu'une contre-pression est appliquée, un agrafage ou un clouage incorrect peut être évité.

4. ENTRETIEN



S'assurer que la machine n'est pas sous tension lors de la réalisation de travaux d'entretien sur le moteur.

Cette machine a été conçue pour fonctionner sur une longue période avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant continu dépend d'un entretien approprié de la machine et d'un nettoyage régulier.

Dysfonctionnement

Si la machine ne fonctionne pas correctement, un certain nombre de causes possibles et les solutions appropriées sont indiquées ci-dessous :

- Dans le cas où une agrafe ou un clou est coincé dans l'outil, suivre la procédure ci-dessous :
 - Mettre la machine en position verrouillée (4)
 - Débrancher l'outil
 - Ouvrir l'arbre du magasin (2) en tirant sur la libération du Magasin (1) et laisser tomber les clous/agraves coincés.
- Recharger la machine, voir le chapitre « Chargement des clous ou des agrafes » pour les instructions.
- Tester la machine sur un morceau de rebut.



Les réparations et l'entretien ne doivent être effectués que par un technicien qualifié ou une entreprise de service.

Nettoyage

Nettoyer régulièrement le boîtier de l'appareil avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation. Garder les fentes du ventilateur exemptes de poussière et de saleté. Éliminer les salissures tenaces à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec de l'eau savonneuse. Ne pas utiliser de solvants tels que le benzène, l'alcool, l'ammoniaque, etc., qui pourraient endommager les pièces en plastique.

ENVIRONNEMENT



Les appareils électriques ou électroniques endommagés et/ou mis au rebut doivent être déposés dans des stations de recyclage prévues à cet effet.

Uniquement pour les pays de la CE

Le symbole d'une poubelle à roues barrée d'une croix, illustré ici, indique que cet appareil est soumis à la Directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter cet appareil avec vos ordures ménagères ordinaires à la fin de sa durée de vie. Au contraire, il doit être restitué dans des points de collecte désignés, des centres de recyclage ou des installations d'élimination des déchets.

Ce service d'élimination est gratuit pour vous. Aider à protéger l'environnement en assurant une élimination appropriée.

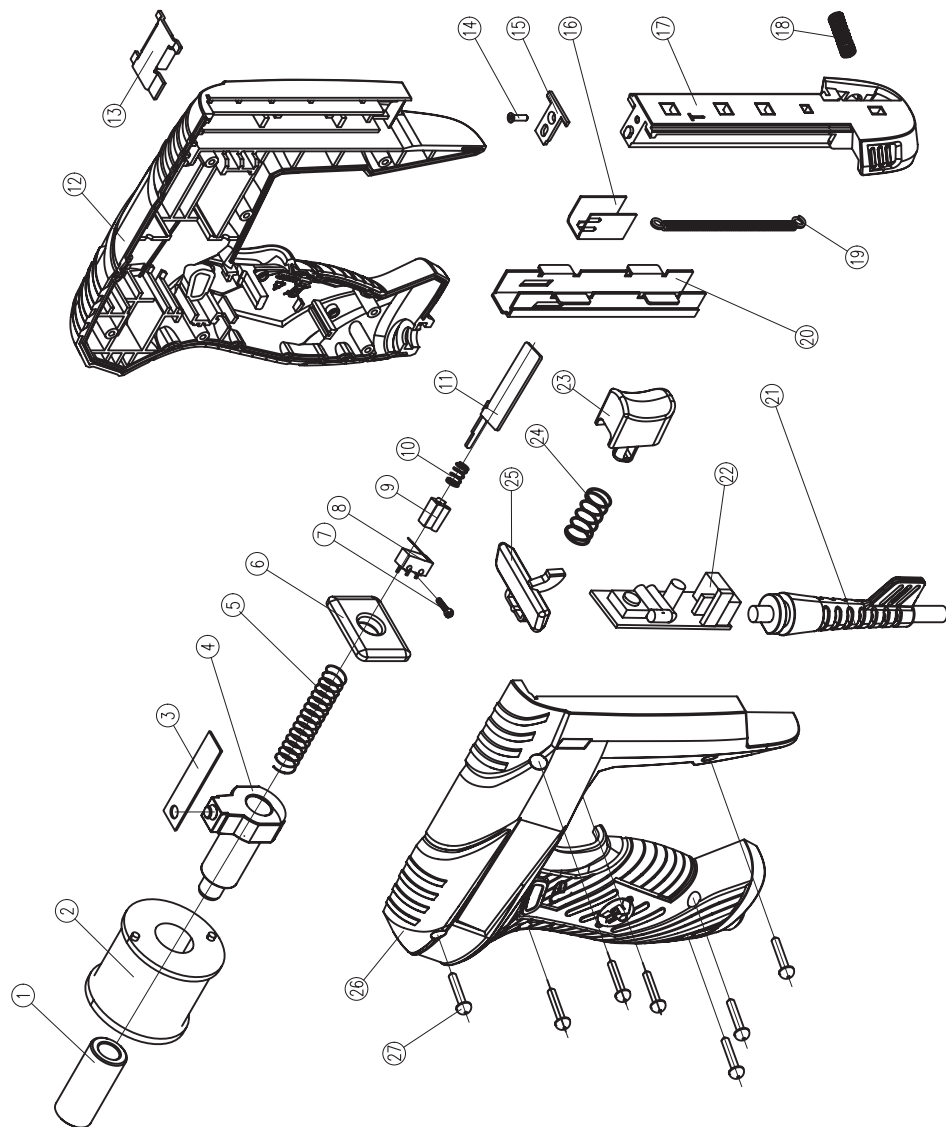
Lors de l'achat d'un nouvel appareil, vous avez le droit de retourner votre ancien appareil à votre revendeur. Les revendeurs d'équipements électriques et électroniques ayant une surface de vente d'au moins 400 m² et les revendeurs de produits alimentaires ayant une surface de vente d'au moins 800 m² qui vendent régulièrement des équipements électriques et électroniques sont également tenus de reprendre les anciens appareils gratuitement — même sans l'achat d'un nouvel appareil — à condition que l'ancien appareil ne dépasse pas 25 cm dans n'importe quelle dimension. Veuillez également vous renseigner auprès de votre revendeur sur les options de retour locales.

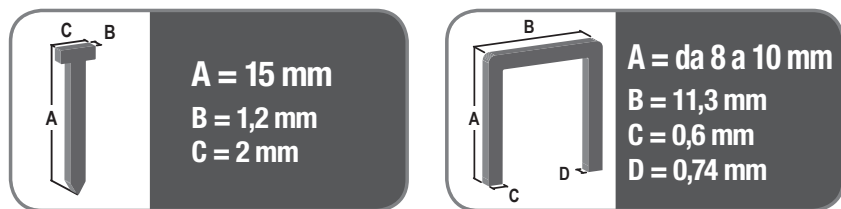
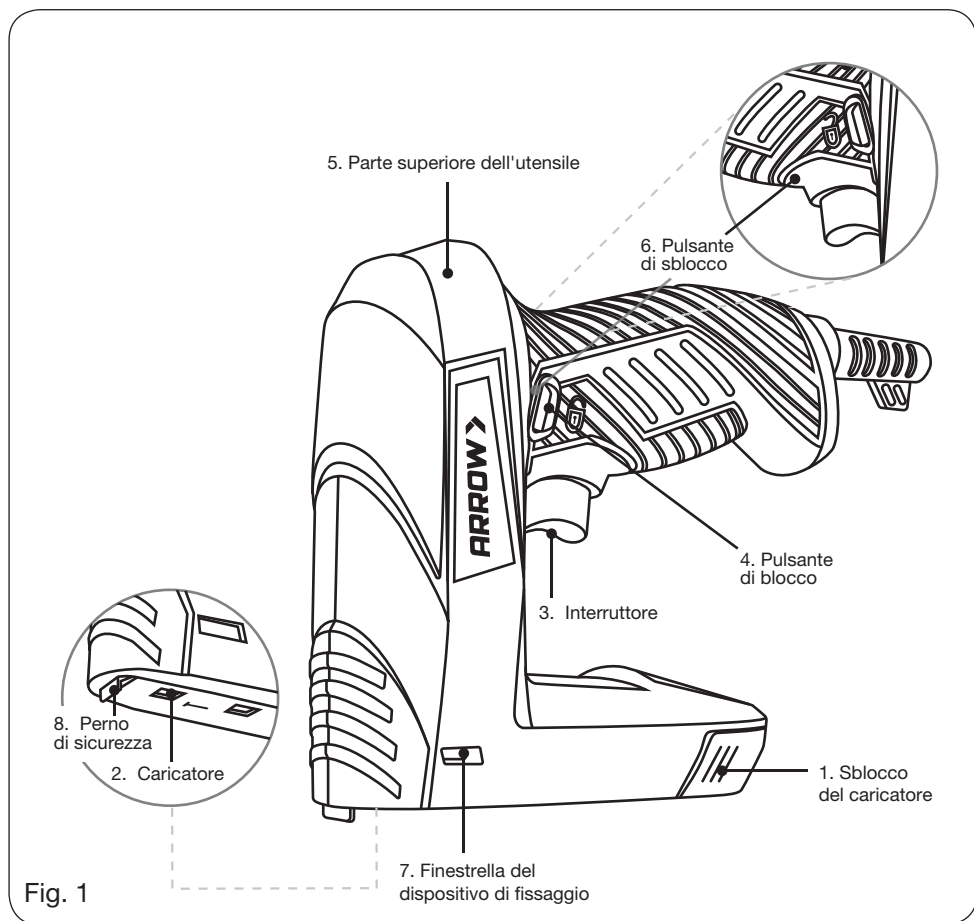
GARANTIE

Lire les conditions de garantie sur la carte de garantie fournie séparément.

Notre politique d'entreprise vise à l'amélioration constante de nos produits et nous nous réservons le droit de modifier les spécifications du produit sans notification préalable.

Vue éclatée





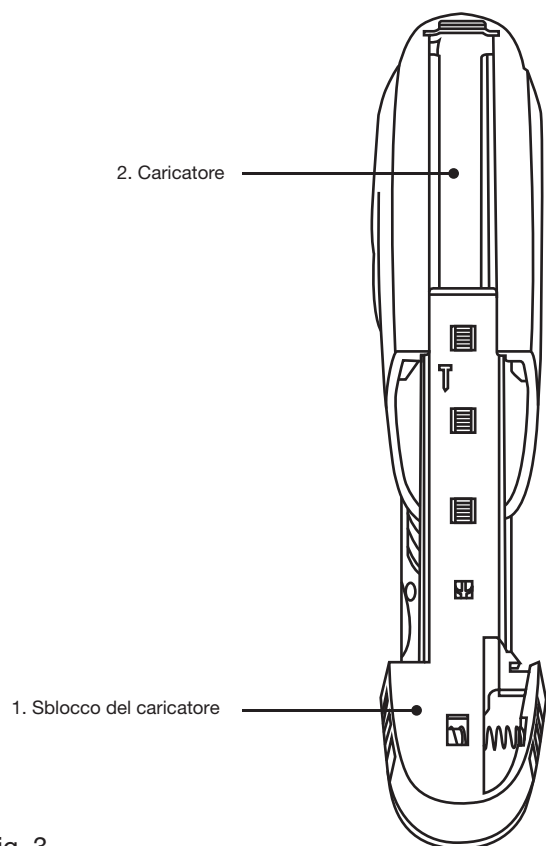
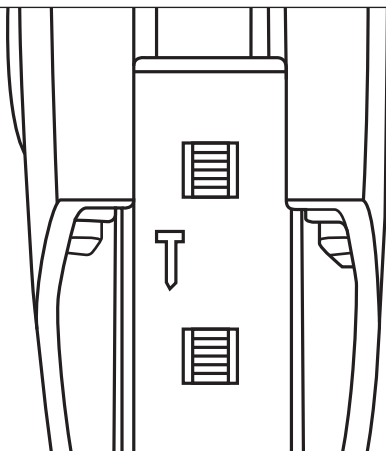


Fig. 3

Far scorrere il
dispositivo di spinta
finché il blocco del
caricatore non scatta
saldamente in
posizione



GRAFFATRICE ELETTRICA

Grazie per aver scelto questo prodotto Arrow, leader mondiale nelle soluzioni di fissaggio. Il tuo nuovo utensile è stato costruito secondo i più elevati standard di prestazioni e sicurezza e offrirà risultati affidabili negli anni futuri.

In Arrow, supportiamo ogni prodotto che realizziamo. Ecco perché offriamo una eccellente assistenza clienti e una garanzia completa per garantire la tua soddisfazione.

Ci auguriamo che la tua nuova graffatrice elettrica ti piaccia e che ti aiuti a rendere i tuoi progetti più rapidi, facili e precisi.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare questo dispositivo. Familiarizzare con le sue funzioni e il suo funzionamento di base. La manutenzione del dispositivo secondo le istruzioni garantisce che funzioni sempre correttamente. Le istruzioni per l'uso e la documentazione allegata devono essere conservate nelle vicinanze dell'apparecchio.

Spiegazione dei simboli



Indica il rischio di lesioni personali, morte o danni all'utensile in caso di mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale.



Indica la presenza di tensione elettrica.



Indossare occhiali protettivi.



Indossare l'otoprotettore!

Istruzioni generali di sicurezza per utensili elettrici

AVVERTENZA: Leggere tutte le istruzioni di sicurezza e le istruzioni operative. La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e delle indicazioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare tutte le istruzioni di sicurezza e le istruzioni operative per riferimento futuro.

Il termine "utensile elettrico" utilizzato in queste istruzioni di sicurezza si riferisce sia agli utensili elettrici a filo (con cavo di alimentazione) sia agli utensili elettrici a batteria (senza cavo di alimentazione).

- 1) Sicurezza sul posto di lavoro
 - a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro disordinate o buie possono causare incidenti.
 - b) Non utilizzare l'utensile elettrico in ambienti esplosivi in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici possono produrre scintille che possono incendiare polvere o vapori.
 - c) Mantenere lontani i bambini e altre persone durante l'utilizzo dell'utensile elettrico. Le distrazioni potrebbero causare la perdita di controllo dell'apparecchio.

2) Sicurezza Elettrica

- a) La spina dell'utensile elettrico deve essere inserita nella presa di corrente. La spina non deve essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra. Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, termosifoni, stufe o frigoriferi. Il corpo collegato a terra aumenta il rischio di scossa elettrica.
- c) Mantenere gli utensili elettrici lontani da pioggia o umidità. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non utilizzare il cavo in modo improprio per trasportare o appendere l'utensile elettrico, né per scollegare la spina dalla presa. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare solo prolunghes adatte all'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se è necessario utilizzare un utensile elettrico in un ambiente umido, servirsi di un interruttore differenziale (RCD) o un interruttore differenziale (GFCI). L'utilizzo di un RCD/GFCI riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza Personale

- a) Rimanere vigili, essere consapevoli di ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un utensile elettrico. Non utilizzare utensili elettrici quando si è stanchi o soggetti all'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo di un utensile elettrico può causare gravi lesioni.
- b) Usare DPI e indossare sempre occhiali di sicurezza. Indossare DPI adeguati, come maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, casco di sicurezza o otoprotettore, a seconda del tipo e dell'applicazione dell'utensile elettrico, riduce il rischio di lesioni.

- c) Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'utensile elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo. Mantenere il dito sull'interruttore mentre si trasporta l'utensile o lo si collega sotto tensione può causare incidenti.
 - d) Rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi prima di accendere l'utensile elettrico. Un utensile o una chiave lasciati in una parte rotante possono causare lesioni.
 - e) Evitare posizioni scomode. Mantenere una posizione stabile e rimanere in equilibrio. Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
 - f) Indossare indumenti adeguati. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Mantenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero essere impigliati nelle parti in movimento.
 - g) Se è possibile utilizzare accessori per l'aspirazione o la raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.
- 4) Uso e Manipolazione degli Utensili Elettrici**
- a) Non sovraccaricare l'utensile. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per il lavoro. L'utensile funzionerà in modo migliore e più sicuro entro l'intervallo di prestazioni specificato.
 - b) Non utilizzare un utensile elettrico con un interruttore difettoso. Un utensile elettrico che non si accende o si spegne è pericoloso e deve essere riparato.
 - c) Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria prima di effettuare regolazioni, sostituire accessori o conservare l'utensile. La precauzione impedisce l'avvio accidentale.
 - d) Conservare gli utensili elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire alle persone che non familiarizzano con l'utensile o con le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati dalle persone non addestrate.
 - e) Eseguire la manutenzione degli utensili elettrici con cautela. Verificare che le parti mobili funzionino correttamente e non siano inceppate, e che non siano rotte o danneggiate al punto da compromettere il funzionamento dell'utensile. Riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'utensile. Molti incidenti sono causati dagli utensili elettrici in cattivo stato di manutenzione.
 - f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili soggetti a una corretta manutenzione e con taglienti affilati tendono meno a incepparsi e sono più facili da controllare.
 - g) Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e gli utensili da taglio come previsto e secondo queste istruzioni. Considerare le condizioni di lavoro e il compito da svolgere. L'uso improprio degli utensili elettrici per scopi non previsti può portare alle condizioni pericolose.
- 5) Manutenzione**
- a) Far riparare l'utensile elettrico solo dal personale qualificato e utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile.

Istruzioni di sicurezza specifiche

- Presupporre sempre che l'utensile contenga elementi di fissaggio. Una manipolazione inattenta della graffatrice può causare l'attivazione improvvisa di elementi di fissaggio e lesioni personali.
- Non puntare l'utensile verso sé stessi o verso altre persone nelle vicinanze. Un azionamento involontario potrebbe sbloccare l'elemento di fissaggio e provocare lesioni.
- Non azionare l'utensile se non è saldamente appoggiato al pezzo da lavorare. Se l'utensile non è a contatto con il pezzo da lavorare, l'elemento di fissaggio potrebbe deviare dal bersaglio.
- Scollegare l'utensile dall'alimentatore quando il dispositivo di fissaggio si inceppa. Durante la rimozione di un dispositivo di fissaggio inceppato, la graffatrice potrebbe attivarsi accidentalmente se è collegata.
- Prestare attenzione durante la rimozione di un elemento di fissaggio inceppato. Il meccanismo potrebbe essere compresso e l'elemento di fissaggio inceppato potrebbe essere espulso con forza nel tentativo di liberarlo.
- Non utilizzare questa graffatrice per fissare cavi elettrici. Non è progettata per l'installazione di cavi elettrici e potrebbe danneggiare l'isolamento dei cavi elettrici, causando scosse elettriche o rischi di incendio.

Prima di utilizzare la graffatrice

- Verificare i seguenti punti:
 - La tensione del motore e dell'eventuale protezione del motore corrispondono alla tensione di rete (apparecchi con tensione di rete di 220-240 V);
 - Il cavo e la spina di alimentazione sono in buone condizioni: solidi, senza estremità allentate o danneggiati.
- Indossare sempre occhiali protettivi quando si utilizza l'utensile.
- Mantenere con cautela l'utensile.
- Controllare per disallineamenti, ostruzioni delle parti mobili, rotture di componenti e ogni altra condizione che possa compromettere il funzionamento degli utensili. Far riparare l'utensile eventualmente danneggiato prima dell'uso.

- Verificare che la cartuccia scorrevole sia stata fissata correttamente.
- Non utilizzare l'utensile in un ambiente umido.
- Non utilizzare l'utensile su materiali contenenti amianto.
- Fissare saldamente il pezzo da lavorare. Utilizzare morsetti o una morsa per tenere saldamente il pezzo da lavorare. Ciò si traduce in una presa più sicura rispetto a quella manuale.
- Assicurarsi sempre che il cavo si trovi dietro l'apparecchio.

Utilizzo dell'utensile

- Non utilizzare l'utensile se l'interruttore non si sposta in posizione "Blocco" o "Sblocco".
- Tenere sempre l'utensile con due mani durante l'avvio.
- Mantenere sempre il cavo lontano dalle parti mobili della macchina.
- Mantenere le mani lontane dal pezzo da lavorare.
- In caso di inceppamento causato da un chiodo o una graffetta, posizionare immediatamente la macchina in posizione di blocco e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Non puntare mai l'utensile verso persone o animali.
- Utilizzare solo graffette o chiodi adatti a questo utensile.
- Assicurarsi di non danneggiare i cavi durante l'uso dell'utensile.

Sicurezza elettrica

Quando si utilizzano macchine elettriche, osservare sempre le norme di sicurezza vigenti nel proprio Paese per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali. Leggere le seguenti istruzioni di sicurezza e anche quelle allegate.



Verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta.



Macchina di classe II. La macchina è dotata di doppio isolamento; pertanto non è necessario alcun cavo di terra.

Sostituzione di cavi o spine

Se è necessaria la sostituzione del cavo di alimentazione, questa deve essere eseguita dal produttore o da un rappresentante autorizzato per evitare rischi per la sicurezza.

Utilizzo di prolunghe

Utilizzare solo una prolunga omologata e adatta alla potenza assorbita dalla macchina. La sezione minima del conduttore è 1,5 mm². Quando si utilizza un avvolgicavo, srotolarlo sempre completamente.



Rimuovere tutte le graffette/chiodi dal caricatore dopo ogni utilizzo.

2. INFORMAZIONI SULLA MACCHINA

Uso previsto

La graffatrice consente di fissare vari materiali, come tessuto, legno, garza, cartone e pelle. Pertanto, l'utensile è adatto per rivestire mobili, avvolgere oggetti o riparare scarpe.

Specifiche tecniche

Tensione	220-240V~
Frequenza	50 Hz
Numero di graffette/chiodi	30/min.
Graffette	Da 8 mm a 10 mm
Chiodi	15 mm
Peso	circa 0,6 kg
Lpa (pressione sonora)	73,8+3 dB(A)
Lwa (potenza sonora)	84,8+3 dB(A)
Valore di vibrazione	4,678+1,5 m/s ²

Livello di vibrazione

Il livello di emissione di vibrazioni indicato in questo manuale di istruzioni è stato misurato in conformità a un test standardizzato previsto dalla norma EN 60745; può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro e come valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni durante l'utilizzo dell'utensile per le applicazioni menzionate.

- L'utilizzo dell'utensile per applicazioni diverse o con accessori diversi o sottoposti a scarsa manutenzione può aumentare notevolmente il livello di esposizione.
 - I momenti in cui l'utensile è spento o non funziona bene possono ridurre notevolmente il livello di esposizione.
- Proteggersi dagli effetti delle vibrazioni effettuando la manutenzione dell'utensile e dei suoi accessori, tenendo le mani calde e organizzando i propri ritmi di lavoro.

Descrizione

I numeri nel testo si riferiscono agli schemi a pagina 2-3.

1. Sblocco del caricatore
2. Caricatore
3. Interruttore
4. Pulsante di blocco
5. Parte superiore dell'utensile
6. Pulsante di sblocco
7. Finestrella del dispositivo di fissaggio
8. Perno di sicurezza

OPERAZIONI

Applicazione

Fig. 2

Le graffette od i chiodi per l'utensile devono essere della lunghezza seguente:

- Graffette: Da 8 mm a 10 mm
- Chiodi: 15 mm

Caricamento dei chiodi o delle graffette

Fig. 3

- Scegliere il chiodo o la grappa corretta per il lavoro.
- Tenere la graffatrice con la parte inferiore rivolta verso l'alto.
- Aprire il caricatore (2) premendo leggermente il pulsante di sgancio del caricatore (1).
- Tirare il pulsante di sgancio del caricatore (1) all'indietro per aprire il caricatore (2).

Per i chiodi:

- Posizionare i chiodi a testa in giù contro il lato sinistro del caricatore (2). Anche il lato sinistro mostra un simbolo di chiodo sul caricatore (2), vedere fig.4.

Per le graffette:

- Inserire le graffe a testa in giù nel caricatore (2).
- Premere il pulsante di sgancio del caricatore per chiudere completamente l'alloggiamento della cartuccia.



Prima di caricare la graffatrice, assicurarsi che sia in posizione di blocco e scollegata dall'alimentazione.



Non caricare mai graffette e chiodi contemporaneamente.

Controllo del caricatore.

La finestra di visualizzazione degli elementi di fissaggio (7) indica la quantità di graffe/chiodi all'interno del caricatore.

Utilizzo della graffatrice



Dopo ogni caricamento, testare la macchina su un pezzo di scarto.

- Premere l'interruttore di blocco (6) per sbloccare la macchina.

NOTA: La macchina non funziona quando si preme l'interruttore di blocco (4). Anche se collegata alla rete elettrica.

- Premere l'interruttore di blocco (4) per bloccare la macchina.

NOTA: Quando non in uso, premere l'interruttore di blocco per bloccare la macchina e scollegarla dall'alimentazione di rete.

NOTA: Conservare sempre in posizione di blocco (4).

Posizionamento dell'utensile

- Posizionare l'utensile sul pezzo da lavorare nel punto in cui si desidera posizionare la graffetta o il chiodo.
- Premere con decisione l'utensile verso il basso premendo la macchina sulla parte superiore (5) con una mano.
- Utilizzare l'altra mano per azionare l'interruttore (3).
- Premendo con decisione la macchina verso il basso, si disattiva la sicura della macchina.



Avvertenza! La sicura della macchina verrà disattivata quando si esercita pressione sul perno di sicurezza (8) sul fondo della macchina. Assicurarsi sempre che la bocca della graffatrice sia a diretto contatto con il materiale quando si preme l'interruttore.

Graffettatura

- Premere l'interruttore (3).



L'utensile causerà un rimbalzo a causa dell'impatto con cui funziona. Tenerlo presente. Per chiodi e graffette lunghi, ciò può comportare una graffettatura o una chiodatura errata. Applicando una contropressione, è possibile evitare una graffettatura o una chiodatura errata.

4. MANUTENZIONE



Assicurarsi che la macchina non sia sotto tensione durante gli interventi di manutenzione sul motore.

Questa macchina è stata progettata per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Un funzionamento continuo e soddisfacente dipende dalla corretta cura e dalla pulizia regolare della macchina.

Malfunzionamento

Se la macchina non funziona correttamente, di seguito sono riportate alcune possibili cause e le relative soluzioni:

- Se una graffetta o un chiodo si inceppa nell'utensile, procedere come segue:
 - Posizionare la macchina in posizione di blocco (4)
 - Scollegamento dell'utensile
 - Aprire l'albero della cartuccia (2) tirando il pulsante di sgancio del caricatore (1) e lasciare uscire i chiodi/graffette inceppati.
 - Ricaricare la macchina, vedere il capitolo "Caricamento di chiodi o graffette" per le istruzioni.
 - Provare la macchina su un pezzo di scarto.



Riparazioni e manutenzione devono essere eseguite solo da un tecnico qualificato o da un centro di assistenza.

Pulizia

Pulire regolarmente l'involucro del dispositivo con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni utilizzo. Mantenere le fessure delle ventole libere da polvere e sporco. Rimuovere lo sporco ostinato con un panno morbido inumidito con acqua e sapone. Non utilizzare solventi come benzene, alcol, ammoniaca, ecc., che potrebbero danneggiare le parti in plastica.

AMBIENTE



I dispositivi elettrici o elettronici danneggiati e/o smaltiti devono essere smaltiti presso le apposite stazioni di riciclaggio.

Solo per i paesi CE

Il simbolo di un bidone della spazzatura barrato indica che questo dispositivo è soggetto alla Direttiva 2012/19/UE. Questa direttiva vieta di smaltire questo dispositivo insieme ai normali rifiuti domestici al termine della sua durata di vita. Invece, richiede di restituirlo presso punti di raccolta designati, centri di riciclaggio o impianti di smaltimento rifiuti.

Questo servizio di smaltimento è gratuito. Contribuisce a proteggere l'ambiente garantendo uno smaltimento corretto.

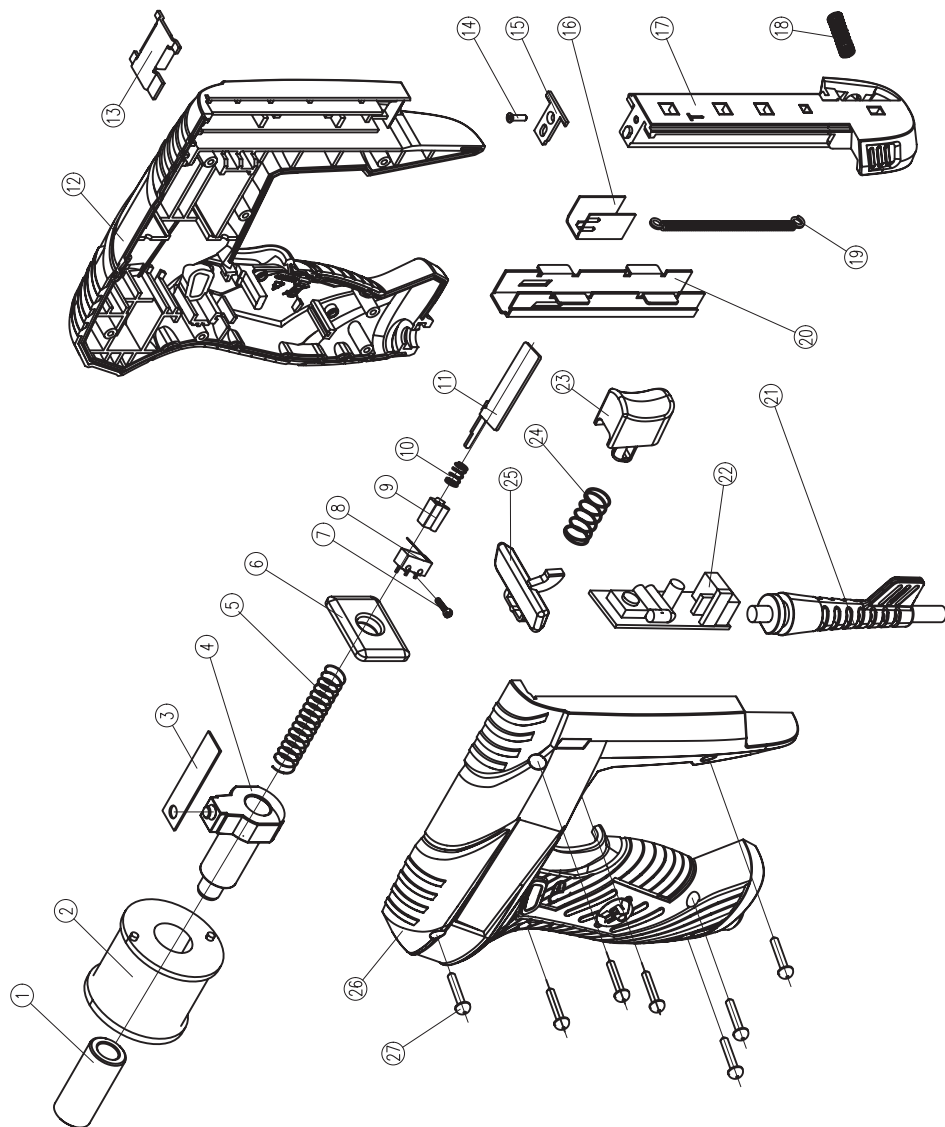
Quando si acquista un nuovo dispositivo, si è autorizzati a restituire il vecchio dispositivo al rivenditore. I rivenditori di apparecchiature elettriche ed elettroniche con una superficie di vendita di almeno 400 m² e i rivenditori di generi alimentari con una superficie di vendita di almeno 800 m² che vendono regolarmente apparecchiature elettriche ed elettroniche sono tenuti a ritirare gratuitamente i vecchi dispositivi, anche senza l'acquisto di un nuovo dispositivo, a condizione che il vecchio dispositivo non superi i 25 cm in nessuna dimensione. Si prega inoltre di informarsi presso il proprio rivenditore sulle opzioni di restituzione locali.

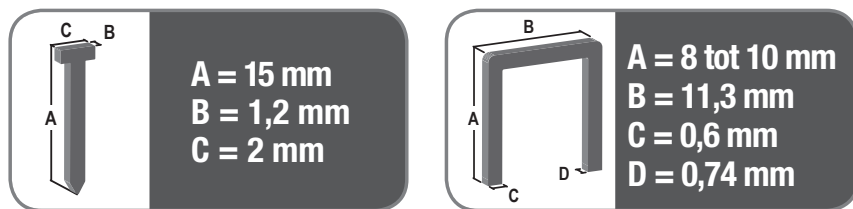
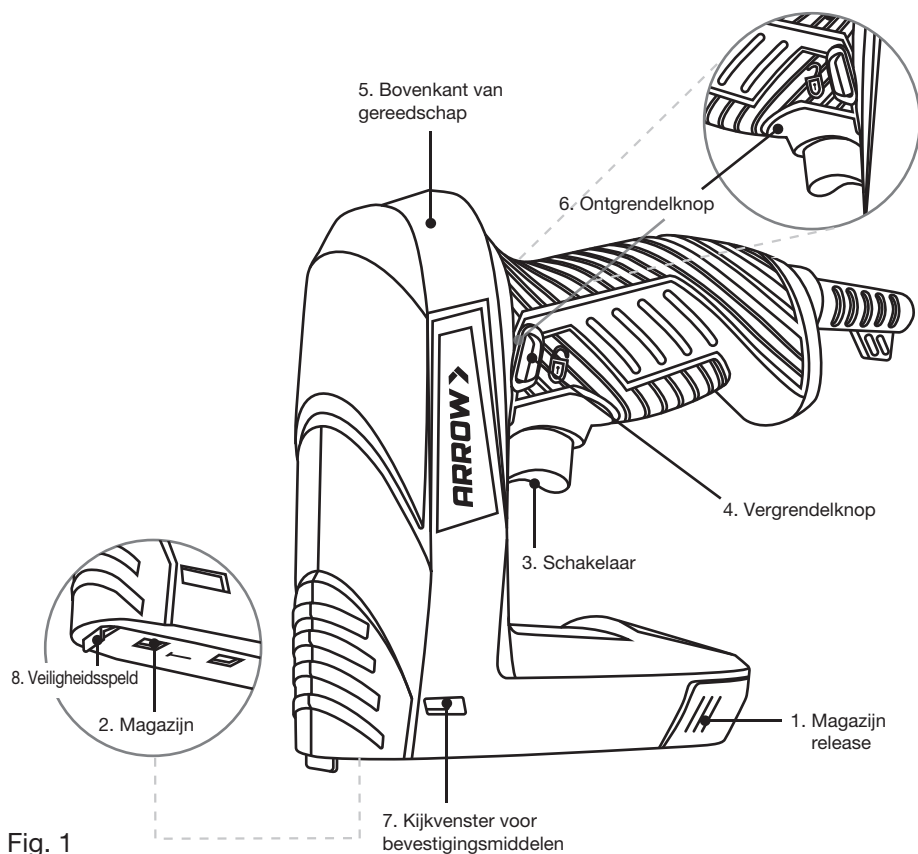
GARANZIA

Leggere le condizioni di garanzia sulla scheda di garanzia fornita separatamente.

La nostra politica aziendale è volta al miglioramento costante dei nostri prodotti e ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche del prodotto senza preavviso.

Vista Esplosa





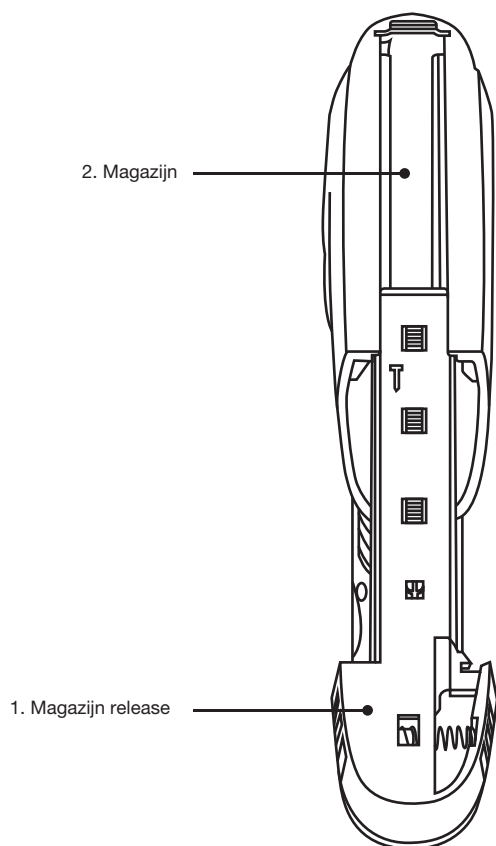


Fig. 3

Schuif de duwer tot dat het magazijnslot veilig op zijn plaats klikt

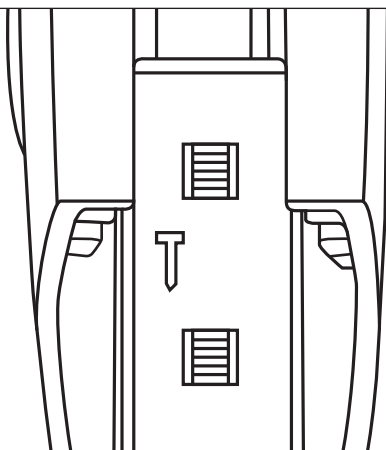


Fig. 4

ELEKTRISCHE TACKER

Bedankt voor uw kiezen van dit product van Arrow —, een wereldleider op het gebied van bevestigingsoplossingen. Uw nieuwe gereedschap is gebouwd volgens de hoogste normen van prestaties en veiligheid en we zijn ervan overtuigd dat deze de komende jaren betrouwbare resultaten zal opleveren.

Bij Arrow staan we achter elk product dat we maken. Daarom bieden wij uitstekende klantenondersteuning en een uitgebreide garantie om uw tevredenheid te garanderen.

We hopen dat u veel plezier beleeft aan het gebruik van uw nieuwe elektrische nietpistool — en dat het helpt om uw projecten sneller, gemakkelijker en nauwkeuriger te maken.

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt. Maak uzelf vertrouwd met de functies en basisbewerking. Onderhoud het apparaat volgens de instructies om ervoor te zorgen dat het altijd goed functioneert. De gebruiksaanwijzing en de bijbehorende documentatie moeten in de buurt van het apparaat worden bewaard.

Uitleg over de symbolen



Geeft het risico aan op persoonlijk letsel, verlies van mensenlevens of schade aan het gereedschap in geval van niet-naleving van de instructies in deze handleiding.



Geeft de aanwezigheid van een elektrische spanning aan.



Draag oogbescherming.



Draag een gehoorbescherming!

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschappen

WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen door. Het niet volgen van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. Bewaar alle veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen voor toekomstige referentie.

De term "elektrisch gereedschap" die in deze veiligheidsinstructies wordt gebruikt, verwijst naar zowel elektrisch gereedschap met snoer (met netsnoer) als draadloos elektrisch gereedschap (zonder netsnoer).

Le terme « outil électrique » utilisé dans ces instructions de sécurité désigne à la fois les outils électriques filaires (avec cordon d'alimentation) et les outils électriques sans fil (sans cordon d'alimentation).

- 1) Veiligheid op de werkplek
 - a) Houd uw werkgebied schoon en goed verlicht. Rommelige of donkere werkgebieden kunnen tot ongevallen leiden.
 - b) Gebruik het elektrische gereedschap niet in explosieve omgevingen waar brandbare vloeistoffen, gassen of stof aanwezig zijn. Elektrisch gereedschap kan vonken produceren die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
 - c) Houd bij het gebruik van het elektrische gereedschap kinderen en andere personen uit de buurt. Aflleidingen kunnen ertoe leiden dat u de controle over het apparaat verliest.

- 2) Elektrische veiligheid
 - a) De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers met geaard (geaard) elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
 - b) Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, kachels of koelkasten. Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als je lichaam geaard is.
 - c) Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht. Water dat een elektrisch gereedschap binnenkomt, kan het risico op elektrische schokken verhogen.
 - d) Misbruik het netsnoer niet om het elektrische gereedschap te dragen of op te hangen, of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of verstrengelde snoeren kunnen het risico op elektrische schokken verhogen.
 - e) Als u een elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik alleen verlengsnoeren die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer met buitenclassificatie vermindert het risico op elektrische schokken.
 - f) Als het bedienen van een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een differentieelschakelaar (RCD) of aardlekschakelaar (GFCI). Het gebruik van een RCD/GFCI kan het risico op elektrische schokken verminderen.

3) Persoonlijke veiligheid

- a) Blijf alert, wees u bewust van wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van een elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap in geval van vermoeidheid, onder invloed van drugs, alcohol of drugs. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van een elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
 - b) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en draag te allen tijde een veiligheidsbril. Afhankelijk van het type en de toepassing van het elektrische gereedschap, kan het dragen van geschikte beschermingsmiddelen — zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming — het risico op letsel verminderen.
 - c) Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op de voeding en/of batterij aansluit, oppakt of draagt. Als u uw vinger op de schakelaar plaatst terwijl u het gereedschap draagt of het aansluit terwijl het onder spanning staat, kan dit tot ongevallen leiden.
 - d) Verwijder afstelgereedschap of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Als u een gereedschap of sleutel in een draaiend onderdeel laat zitten, kan dit letsel veroorzaken.
 - e) Vermijd het aannemen van onhandige lichaams-houdingen. Houd een stevige basis en houd te allen tijde uw evenwicht. Dit helpt om in onverwachte situaties een betere controle over het elektrisch gereedschap te hebben.
 - f) Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen worden opgevangen door bewegende delen.
 - g) Als stofafzuiging of opvanghulpstukken kunnen worden gebruikt, zorg er dan voor dat ze zijn aangesloten en op de juiste manier worden gebruikt. Het gebruik van stofafzuiging kan stofgerelateerde gevaren verminderen.
- 4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap
- a) Overbelast het gereedschap niet. Gebruik de juiste elektrische gereedschap voor het werk. Door het te gebruiken binnen het gespecificeerde prestatiebereik van het gereedschap, kan het beter en veiliger werken.
 - b) Gebruik geen elektrisch gereedschap met een defecte schakelaar. Een elektrisch gereedschap dat niet kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en gerepareerd moet worden.
 - c) Koppel de stekker los van het stopcontact en/of verwijder de batterij voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of het gereedschap opbergt. Deze voorzorgsmaatregel kan onbedoeld opstarten voorkomen.

- d) Bewaar ongebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Laat het nooit bedienen door personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies. Er zijn gevaren verbonden aan het gebruik van elektrisch gereedschap door ongetrainde gebruikers.
- e) Onderhoud elektrisch gereedschap met zorg. Controleer of bewegende delen naar behoren werken en niet vastlopen, en of onderdelen niet kapot of beschadigd zijn in de mate dat ze het normale gebruik van het gereedschap beïnvloeden. Repareer beschadigde onderdelen voordat u het gereedschap gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) Houd snijgereedschap scherp en schoon houden. Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe randen zijn minder geneigd te binden en zijn gemakkelijker te bedienen.
- g) Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en de snijgereedschappen zoals bedoeld en volgens deze instructies. Overweeg de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren taak. Het misbruik van elektrisch gereedschap voor onbedoelde doeleinden kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5) Service

- a) Laat uw elektrische gereedschap alleen onderhoud- en door gekwalificeerd personeel en gebruik alleen originele vervangende onderdelen. Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap behouden blijft.

Specifieke veiligheidsinstructies

- Ga er altijd vanuit dat het gereedschap bevestigingsmiddelen bevat. Onzorgvuldige behandeling van de tacker kan leiden tot onverwacht afvuren van bevestigingsmiddelen en persoonlijk letsel.
- Richt het gereedschap niet op uzelf of iemand in de buurt. Onverwachte activering kan het bevestigingsmiddel ontladen, wat kan leiden tot een blessure.
- Bedien het gereedschap niet tenzij het gereedschap stevig tegen het werkstuk is geplaatst. Als het gereedschap niet in contact komt met het werkstuk, kan het bevestigingsmiddel worden afgebogen van uw doel.
- Koppel het gereedschap los van de stroombron wanneer het bevestigingsmiddel in het gereedschap vastloopt. De tacker kan tijdens het verwijderen van een vastgelopen bevestigingsmiddel per ongeluk worden geactiveerd als deze is ingeplugd.
- Wees voorzichtig bij het verwijderen van een vastgelopen bevestigingsmiddel. Het mechanisme kan onder druk staan en het bevestigingsmiddel kan krachtig worden ontladen terwijl u probeert een vastgelopen toestand vrij te maken.

- Gebruik deze tacker niet om elektrische kabels vast te maken. Het is niet ontworpen voor installatie van elektrische kabels en kan de isolatie van elektrische kabels beschadigen, wat kan leiden tot elektrische schokken of brandgevaar.

Voordat u de tacker gebruikt

- Controleer de volgende punten:
 - Of de spanning van de motor en de eventuele motorbescherming komen overeen met de netspanning (toestellen voor een netspanning van 220-240 V);
 - Of het netsnoer en de netstekker in goede staat: stevig, zonder losse eindjes of schade.
- Draag altijd oogbescherming bij het gebruik van het gereedschap.
- Onderhoud het gereedschap zorgvuldig.
- Controleer op verkeerde uitlijning of binding van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en elke andere omstandigheden die de bewerking van het gereedschap kan beïnvloeden. Als het gereedschap beschadigd is, dient u het repareren voordat u het gebruikt.
- Controleer of de schuifpatroon goed is vastgemaakt.
- Gebruik het gereedschap niet in een vochtige omgeving.
- Gebruik het gereedschap niet op asbesthoudende materialen.
- Bevestig het werkstuk stevig. Gebruik klemmen of een bankschroef om het werkstuk stevig vast te houden. Dit is veiliger dan het in uw handen te houden.
- Zorg er altijd voor dat de kabel zich achter het apparaat bevindt.

Het gereedschap gebruiken

- Gebruik het gereedschap niet als de schakelaar niet beweegt in de stand "Vergrendelen" of "Ontgrendelen".
- Houd het gereedschap altijd met twee handen vast tijdens het opstarten.
- Houd het snoer altijd uit de buurt van de bewegende onderdelen van de machine.
- Houd uw handen weg van het werkstuk.
- In het geval van vastlopen door een spijker of nietje, schakelt u de machine onmiddellijk in de vergrendelingsstand en verwijdt u de stekker uit het net.
- Richt het gereedschap nooit op mensen of dieren.
- Gebruik alleen nietjes of spijkers die bij dit gereedschap passen.
- Zorg ervoor dat u geen stroomkabels beschadigt wanneer u het gereedschap gebruikt.

Elektrische veiligheid

Houd bij het gebruik van elektrische machines altijd rekening met de veiligheidsvoorschriften die in uw land van toepassing zijn om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te verminderen. Lees de onderstaande veiligheidsinstructies en de bijgevoegde veiligheidsinstructies door.



Controleer altijd of de voeding overeenkomt met de spanning op het naambord.



Klasse II machine. Uw machine is dubbel geïsoleerd; daarom is er geen aarddraad nodig.

Kabels of stekkers vervangen

Indien vervanging van het netsnoer nodig is, moet dit worden uitgevoerd door de fabrikant of een geautoriseerde vertegenwoordiger om veiligheidsrisico's te voorkomen.

Verlengsnoers gebruiken

Gebruik alleen een goedgekeurd verlengsnoer die geschikt is voor de voedingsingang van de machine. De minimale geleidermaat is 1,5 mm². U moet bij het gebruik van een kabelhaspel de haspel altijd volledig afwikkelen.



Verwijder na elk gebruik alle nietjes/spijkers uit het magazijn

2. INFORMATIE OVER MACHINE

Beoogd gebruik

Met de tacker kunt u verschillende materialen bevestigen, zoals stof, hout, gaas, karton en leer. Daarom is het gereedschap geschikt voor het bekleden van meubels, het inpakken van voorwerpen of het repareren van schoenen.

Technische specificaties

Spanning	220-240 V ~
Frequentie	50 Hz
Aantal spijkers/nietjes	30/min.
Nietjes	8 mm tot 10 mm
Spijkers	15 mm
Gewicht	ca. 0,6 kg
Lpa (geluidsdruk)	73,8 + 3 dB(A)
Lwa (geluidsvermogen)	84,8 + 3 dB(A)
Trillingswaarde	4,678 + 1,5 m/s ²

Trillingsniveau

Het in deze handleiding vermelde trillingsemisniveauniveau is gemeten volgens een gestandaardiseerde test gegeven in EN 60745; het kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken en als voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen bij gebruik van het gereedschap voor de genoemde toepassingen.

- het blootstellingsniveau aan trillingen kan aanzienlijk toenemen als het gereedschap voor verschillende toepassingen of met andere of slecht onderhouden accessoires wordt gebruikt.
- het blootstellingsniveau kunnen aanzienlijk verlagen als het gereedschap meerdere keren is uitgeschakeld of als het draait maar het werk niet echt doet

Bescherm uzelf tegen de effecten van trillingen door het gereedschap en de accessoires te onderhouden, uw handen warm te houden en uw werkpatronen te organiseren.

Beschrijving

De cijfers in de tekst verwijzen naar de diagrammen op pagina's 2-3.

1. Magazijn release
2. Magazijn
3. Schakelaar
4. Vergendelknop
5. Top van gereedschap
6. Ontgrendelknop
7. Kijkvenster voor bevestigingsmiddelen
8. Veiligheidsspel

WERKING

Toepassing

Fig. 2

Gebruik voor dit gereedschap een van de volgende lengte voor nietjes of spijkers:

- Nietjes: 8 mm tot 10 mm
- Spijkers: 15 mm

De spijkers of nietjes laden

Fig. 3

- Kies de juiste spijker of nietje voor het werk.
- Houd de tacker met de onderkant naar boven.
- Open het magazijn (2) door de magazijntongdeling (1) lichtjes in te drukken.
- Trek de magazijntongtredeling (1) naar achteren om het magazijn (2) te openen.

Voor spijkers:

- Plaats de nagels ondersteboven tegen de linkerkant van het magazijn (2). De linkerkant toont ook een nagelsymbool op het magazijn (2), zie figuur 4.

Voor nietjes:

- Plaats de nietjes ondersteboven in het magazijn (2).
- Druk op de magazijntongtredeling om de patroonas volledig te sluiten.



U moet ervoor zorgen dat de machinebesturing in de vergrendelingspositie staat en losgekoppeld is van de voiding voordat u de tacker laadt



Laad nooit nietjes en spijker tegelijkertijd.

Controle van het magazijn.

Het bevestigingsmiddelenkijkvenster (7) geeft de hoeveelheid nietjes/nagels in het magazijn aan.

De tacker gebruiken



Test na elke lading de machine altijd op een stuk schroef.

- Druk op de ontgrendelschakelaar (6) om de machine te ontgrendelen.

OPMERKING: de machine werkt niet wanneer de vergrendelschakelaar (4) wordt ingedrukt. Zelfs als deze is aangesloten op de netvoeding.

- Druk op de vergrendelschakelaar (4) om de machine te vergrendelen.

OPMERKING: als het niet in gebruik is, drukt u op de vergrendelschakelaar om de machine te vergrendelen en de verbinding met de hoofdvoeding los te koppelen.

OPMERKING: Bewaar het altijd in de stand Vergrendelen (4).

Het gereedschap plaatsen

- Plaats het gereedschap op het werkstuk op de plek waar het nietje of de spijker moet worden geplaatst.
- Druk het gereedschap stevig naar beneden door de machine met één hand op de top (5) te drukken.
- Bedien de schakelaar (3) met uw andere hand.
- De veiligheid van de machine kan worden opgeheven door de machine stevig naar beneden te drukken.



Waarschuwing! De veiligheid van de machine wordt opgeheven wanneer er druk wordt uitgeoefend op de veiligheidsspel (8) aan de onderkant van de machine. Zorg er altijd voor dat de tackermond direct in contact komt met het materiaal wanneer u op de schakelaar drukt.

Nieten

- Druk op de schakelaar (3).



Het gereedschap zal een rebound veroorzaken vanwege de impact waarmee hij werkt. Houd hier rekening mee. Voor lange spijkers en nietjes kan dit verkeerd nieten of spijkeren veroorzaken. Verkeerd nieten of spijkeren kan worden vermeden door tegendruk uit te oefenen.

4. ONDERHOUD



Zorg ervoor dat de machine niet live is bij het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden aan de motor.

Deze machine is ontworpen om gedurende lange tijd te werken met minimale onderhoudsbehoefte. Continu bevredigende bewerking hangt af van goede zorg en regelmatige reiniging van de machine.

Storing

Als de machine niet correct functioneert, worden hieronder een aantal mogelijke oorzaken en de bijbehorende oplossingen gegeven:

- Als een nietje of spijker in het gereedschap is vastgelopen, volgt u de onderstaande procedure:
 - Plaats de machine in vergrendelingsstand (4)
 - Koppel de tool los
 - Open de patroonas (2) door aan de magazijnrelease (1) te trekken en laat de vastgelopen spijkers/nietjes uitvallen.
 - Laad de machine opnieuw, zie hoofdstuk "De spijkers of nietjes laden" voor instructies.
 - Test de machine op een stuk schroot.



Reparaties en onderhoud mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus of servicebedrijf.

Reinigen

Reinig de behuizing van het apparaat regelmatig met een zachte doek, bij voorkeur na elk gebruik. Houd de ventilatorspleten vrij van stof en vuil. Verwijder taai vuil met een zachte doek, bevochtigd met zeepwater. Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzeen, alcohol, ammoniak, enz., omdat deze de plastic onderdelen kunnen beschadigen.

MILIEU



Beschadigde en/of afgedankte elektrische of elektronische apparaten moeten bij daarvoor bestemde recyclingstations worden afgezet.

Alleen voor EG-landen

Het hier getoonde symbool van een doorgestreepte vuilnisbak op wielen geeft aan dat dit apparaat onder Richtlijn 2012/19/EU valt. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van de levensduur niet met uw gewone huishoudelijk afval mag weggooien. In plaats daarvan moet het worden ingeleverd bij aangewezen inzamelpunten, recyclingcentra of afvalverwijderingsinstallaties. Deze verwerkingsdienst is gratis voor u. Help het milieu te beschermen door te zorgen voor een correcte afvoer.

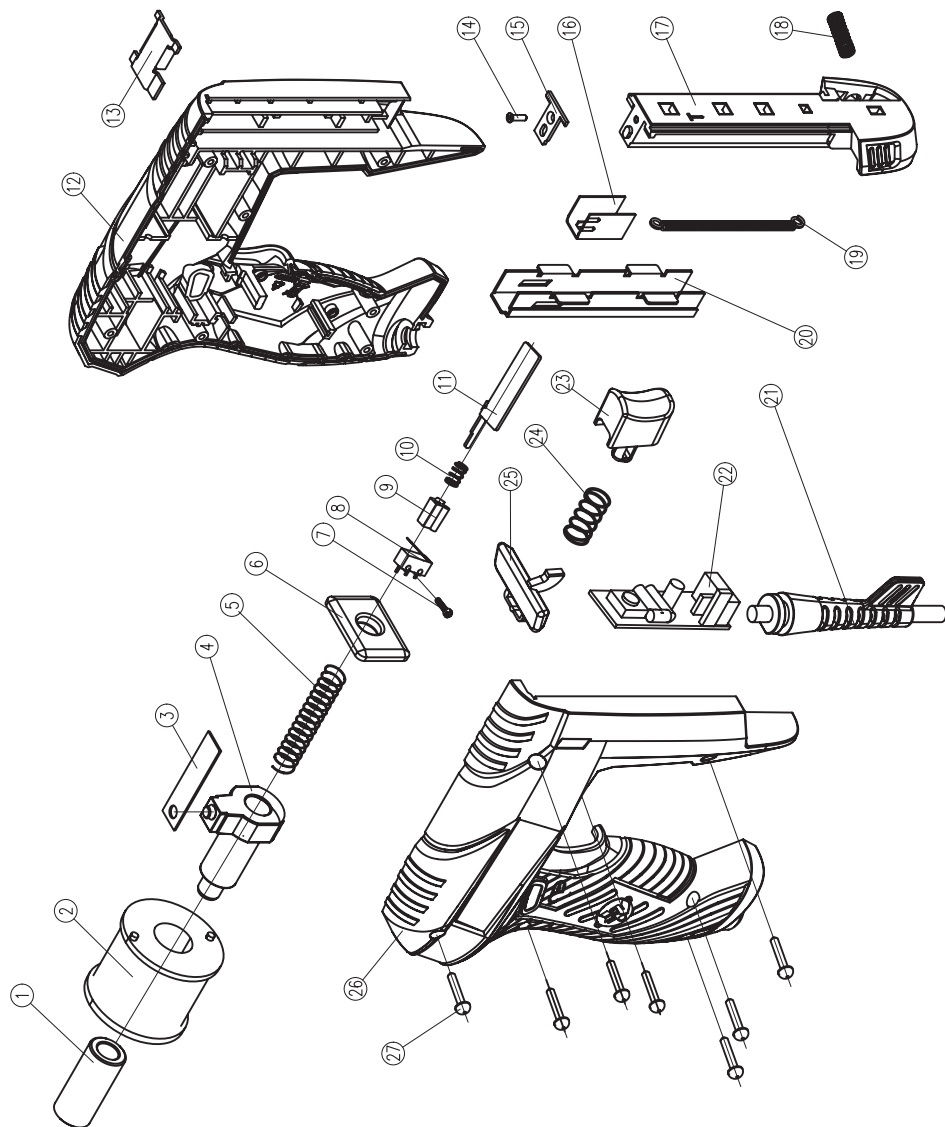
Bij het kopen van een nieuw apparaat heeft u het recht om uw oude apparaat terug te sturen naar uw winkelier. Detailhandelaars van elektrische en elektronische apparatuur met een verkoopoppervlakte van ten minste 400 m², en detailhandelaars in levensmiddelen met een verkoopoppervlakte van ten minste 800 m² die regelmatig elektrische en elektronische apparatuur verkopen, moeten ook oude apparaturen gratis terugnemen — zelfs als er geen nieuwe apparatuur wordt gekocht — op voorwaarde dat het oude apparaat in geen enkele dimensie meer dan 25 cm bedraagt. Informeer ook bij uw winkelier naar lokale retouropties.

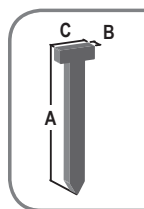
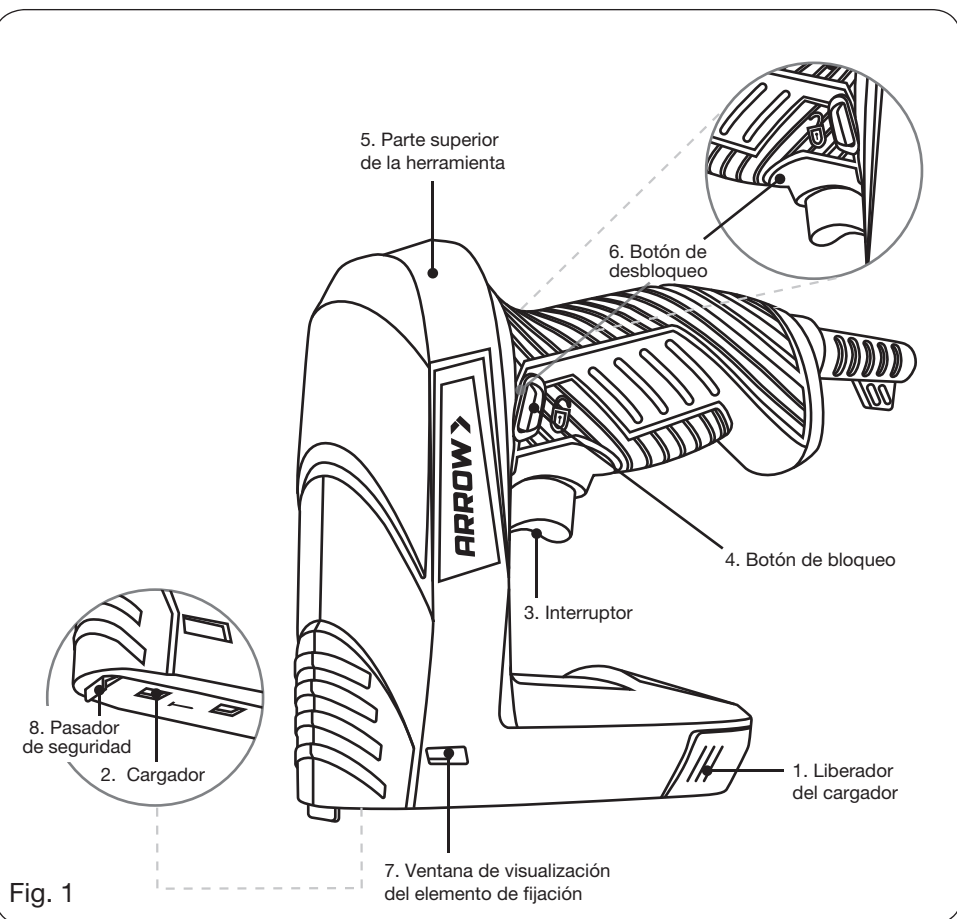
GARANTIE

Lees de garantievoorwaarden op de apart geleverde garantietafelkaart.

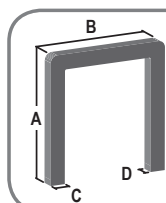
Ons bedrijfsbeleid is gericht op de voortdurende verbetering van onze producten en we behouden ons het recht voor om de productspecificatie zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Uitgewerkte tekening





A = 15 mm
B = 1.2 mm
C = 2 mm



A = 8 hasta 10 mm
B = 11.3 mm
C = 0.6 mm
D = 0.74 mm

Fig. 2

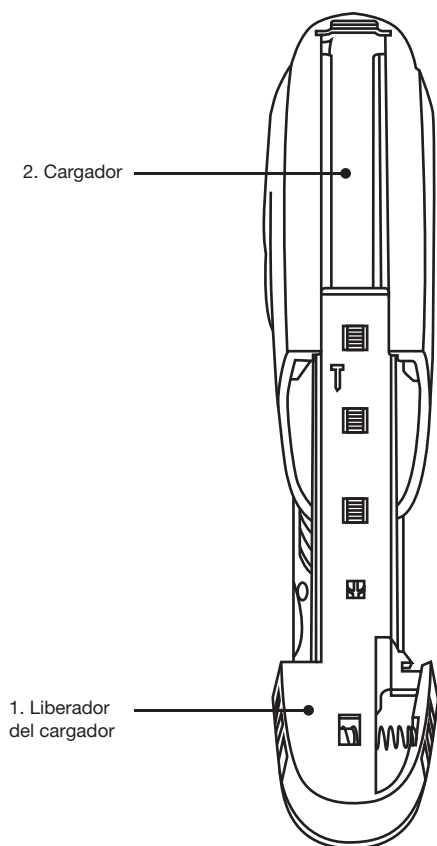


Fig. 3

Desliza el empujador hasta
que el bloqueo del
cargador encaje firmemente

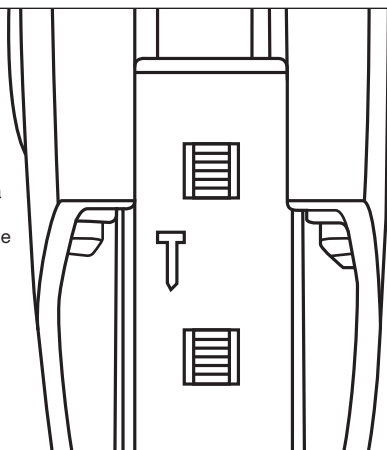


Fig. 4

CLAVADORA ELÉCTRICA

Gracias por elegir este producto de Arrow, líder mundial en soluciones de fijación. Su nueva herramienta ha sido fabricada según los más altos estándares de rendimiento y seguridad, y estamos seguros de que brindará resultados confiables durante años.

En Arrow, respaldamos cada producto que fabricamos.

Por eso ofrecemos un excelente servicio de atención al cliente y una garantía completa para garantizar su satisfacción.

Esperamos que disfrute de su nueva grapadora eléctrica y que le ayude a realizar sus proyectos de forma más rápida, fácil y precisa.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Lea atentamente las instrucciones de operación antes de utilizar este dispositivo. Familiarícese con sus funciones y su funcionamiento básico. Realice el mantenimiento del dispositivo según las instrucciones para garantizar que siempre funcione correctamente. Las instrucciones de operación y la documentación adjunta deben mantenerse cerca del dispositivo.

Explicación de los símbolos



Indica riesgo de lesiones personales, pérdida de vidas o daños a la herramienta en caso de no seguir las instrucciones de este manual.



Indica la presencia de un voltaje eléctrico.



Utilice protección ocular.



Utilice protección auditiva.

Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

ADVERTENCIA: Lea todas las instrucciones de seguridad y las indicaciones de uso. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad y las indicaciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Conserve todas las instrucciones de seguridad y indicaciones de uso para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" utilizado en estas instrucciones de seguridad se refiere tanto a herramientas eléctricas con cable (con cable de alimentación) como a herramientas eléctricas inalámbricas (sin cable de alimentación).

- 1) Seguridad en el lugar de trabajo
 - a) Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas de trabajo desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
 - b) No opere la herramienta eléctrica en entornos explosivos donde haya líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas pueden producir chispas que podrían encender polvos o vapores.
 - c) Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras opera la herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control del dispositivo.

2) Seguridad eléctrica

- a) El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar en la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores para herramientas eléctricas con conexión a tierra. Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente correspondientes reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas o refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) No utilice el cable para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni para extraer el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice solo cables de extensión aptos para uso exterior. El uso de un cable de extensión para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si no puede evitar operar una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) o un interruptor de circuito por fallo a tierra (GFCI). El uso de un RCD/GFCI reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- a) Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No utilice herramientas eléctricas cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al operar una herramienta eléctrica puede resultar en lesiones graves.

- b) Utilice equipo de protección personal y siempre utilice gafas de seguridad. El uso de equipo de protección adecuado—como mascarilla contra polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de seguridad o protección auditiva—según el tipo y aplicación de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.
 - c) Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la fuente de alimentación y/o a la batería, tomarla o transportarla. Tener el dedo en el interruptor mientras transporta la herramienta o conectarla mientras está encendida puede provocar accidentes.
 - d) Retire las herramientas de ajuste o las llaves antes de encender la herramienta eléctrica. Una herramienta o llave dejada en una parte giratoria puede causar lesiones.
 - e) Evite posturas corporales incómodas. Mantenga una postura firme y el equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f) Utilice ropa adecuada. No utilice ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
 - g) Si se pueden utilizar accesorios de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente. El uso de extracción de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- 4) Uso y manejo de herramientas eléctricas
- a) No sobrecargue la herramienta. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo. La herramienta funcionará mejor y con mayor seguridad dentro de su rango de rendimiento especificado.
 - b) No utilice una herramienta eléctrica con un interruptor defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se puede encender o apagar es peligrosa y debe repararse.
 - c) Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar la herramienta. Esta precaución evita un arranque accidental.
 - d) Guarde las herramientas eléctricas sin uso fuera del alcance de los niños. No permita que personas no familiarizadas con la herramienta o estas instrucciones la operen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin capacitación.
 - e) Mantenga las herramientas eléctricas con cuidado. Verifique que las partes móviles funcionen correctamente y no estén atascadas, y que las partes no estén rotas o dañadas hasta el punto de afectar el funcionamiento de la herramienta. Repare las partes dañadas antes de usar la herramienta. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
 - f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte bien mantenidas con bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
 - g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las herramientas de corte según lo previsto y de acuerdo con estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso indebido de herramientas eléctricas para fines no previstos puede generar situaciones peligrosas.
- 5) Servicio
- a) Haga que su herramienta eléctrica sea reparada únicamente por personal calificado y utilizando solo repuestos originales. Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta.

Instrucciones de seguridad específicas

- Siempre suponga que la herramienta contiene elementos de fijación. El manejo descuidado de la clavadora puede provocar el disparo inesperado de los elementos de fijación y lesiones personales.
- No apunte la herramienta hacia usted mismo o hacia alguien cercano. El disparo inesperado podría liberar el elemento de fijación causando una lesión.
- No accione la herramienta a menos que esté firmemente apoyada contra la pieza de trabajo. Si la herramienta no está en contacto con la pieza de trabajo, el elemento de fijación puede desviarse de su objetivo.
- Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación cuando el elemento de fijación se atasque en la herramienta. Al retirar un elemento de fijación atascado, la clavadora puede activarse accidentalmente si está enchufada.
- Tenga cuidado al retirar un elemento de fijación atascado. El mecanismo puede estar bajo compresión y el elemento de fijación puede ser expulsado con fuerza al intentar liberar una condición atascada.
- No utilice esta clavadora para fijar cables eléctricos. No está diseñado para la instalación de cables eléctricos y puede dañar el aislamiento de los mismos, lo que podría provocar descargas eléctricas o incendios.

Antes de utilizar la clavadora

- Compruebe los siguientes puntos:
 - ¿El voltaje del motor y la protección del motor, si la hay, se corresponden con el voltaje de la red eléctrica (aparatos para un voltaje de red de 220-240 V)?
 - ¿El cable de alimentación y el enchufe de red están en buen estado: sólidos, sin extremos sueltos ni daños?
- Utilice siempre protección ocular cuando utilice la herramienta.
- Mantenga la herramienta con cuidado.
- Compruebe si hay desalineaciones o atascos en las piezas móviles, roturas de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Si está dañada, lleve la herramienta al servicio técnico antes de utilizarla.
- Compruebe si el cartucho deslizante se ha fijado correctamente.
- No utilice la herramienta en un entorno húmedo.
- No utilice la herramienta en materiales que contengan amianto.
- Sujete firmemente la pieza de trabajo. Utilice abrazaderas o una prensa para sujetar firmemente la pieza de trabajo. Esto resulta en un agarre más seguro que con la mano.
- Asegúrese siempre de que el cable esté detrás del dispositivo.

Uso de la herramienta

- No utilice la herramienta si el interruptor no se mueve a la posición "Bloquear" o "Desbloquear".
- Siempre sujete la herramienta con ambas manos al iniciar.
- Mantenga siempre el cable alejado de las partes móviles de la máquina.
- Mantenga sus manos alejadas de la pieza de trabajo.
- En caso de atascamiento por un clavo o grapa, cambie la máquina inmediatamente a la posición de bloqueo y retire el enchufe de la toma de corriente.
- Nunca apunte la herramienta a personas o animales.
- Utilice solo grapas o clavos adecuados para esta herramienta.
- Asegúrese de no dañar ninguna conexión al utilizar la herramienta.

Seguridad eléctrica

Al utilizar máquinas eléctricas, respete siempre las normas de seguridad vigentes en su país para minimizar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales. Lea las siguientes instrucciones de seguridad, así como las instrucciones de seguridad adjuntas.



Compruebe siempre que la fuente de alimentación se corresponde con el voltaje indicado en la placa de características.



Máquina de clase II. Su máquina tiene doble aislamiento, por lo que no se requiere cable de tierra.

Reemplazo de cables o enchufes

Si se requiere reemplazar el cable de alimentación, debe ser realizado por el fabricante o un representante autorizado para evitar riesgos de seguridad.

Uso de cables alargadores

Utilice únicamente un cable alargador homologado y adecuado para la potencia de entrada de la máquina. El tamaño mínimo del conductor es de 1.5 mm². Al utilizar un carrete de cable, desenrólelo siempre por completo.



Retire todas las grapas/clavos del cargador después de cada uso.

2. INFORMACIÓN SOBRE LA MÁQUINA

Uso previsto

La clavadora le permite fijar diversos materiales, como tela, madera, gasa, cartón y cuero. Por lo tanto, la herramienta es adecuada para tapizar muebles, envolver objetos o reparar zapatos.

Especificaciones técnicas

Voltaje	220-240 V~
Frecuencia	50 Hz
Número de grapas/clavos	30/min.
Grapas	8 mm hasta 10 mm
Clavos	15 mm
Peso	aprox. 0.6 kg
Lpa (presión sonora)	73.8+3 dB(A)
Lwa (potencia sonora)	84.8+3 dB(A)
Valor de vibración	4.678+1.5 m/s ²

Nivel de vibración

El nivel de emisión de vibraciones indicado en este manual de instrucciones se ha medido de acuerdo con una prueba estandarizada descrita en la norma EN 60745; puede utilizarse para comparar una herramienta con otra y como una evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones al utilizar la herramienta en las aplicaciones mencionadas.

- El uso de la herramienta en diferentes aplicaciones, o con accesorios diferentes o mal mantenidos, puede aumentar significativamente el nivel de exposición.
- Los períodos en que la herramienta está apagada o cuando está en funcionamiento pero no realiza realmente el trabajo, pueden reducir significativamente el nivel de exposición.

Protéjase contra los efectos de la vibración manteniendo la herramienta y sus accesorios en buen estado, manteniendo las manos calientes y organizando sus patrones de trabajo.

Descripción

Los números del texto se refieren a los diagramas de las páginas 2-3.

1. Liberador del cargador
2. Cargador
3. Interruptor
4. Botón de bloqueo
5. Parte superior de la herramienta
6. Botón de desbloqueo
7. Ventana de visualización del elemento de fijación
8. Pasador de seguridad

OPERACIÓN

Aplicación

Fig.2

Para esta herramienta, utilice una de las siguientes longitudes para grapas o clavos:

- Grapas: de 8 mm a 10 mm
- Clavos: 15 mm

Carga de clavos o grapas

Fig. 3

- Elija el clavo o la grapa adecuados para el trabajo.
- Sujete la clavadora con la parte inferior hacia arriba.
- Presione ligeramente el liberador del cargador (1) para abrir el cargador (2).
- Tire del liberador del cargador (1) hacia atrás para abrir el cargador (2).

Para clavos:

- Coloque los clavos boca abajo contra el lado izquierdo del cargador (2). El lado izquierdo también muestra un símbolo de clavo en el cargador, consulte la fig. 4.

Para grapas:

- Coloque las grapas boca abajo en el cargador (2).
- Empuje el liberador del cargador para cerrar completamente el eje del cartucho.



Antes de cargar la clavadora, asegúrese de que la máquina esté en posición de bloqueo y desconectada de la fuente de alimentación.



Nunca cargue grapas y clavos al mismo tiempo.

Controle van het magazijn.

La ventana de visualización del elemento de fijación (7) indica la cantidad de grapas/clavos dentro del cargador

Uso de la clavadora



Después de cada carga, pruebe la máquina en un trozo de desecho.

- Presione el interruptor de desbloqueo (6) para desbloquear la máquina.

NOTA: La máquina no funciona cuando se presiona el interruptor de bloqueo (4). Incluso aunque esté conectada a la red eléctrica.

- Presione el interruptor de bloqueo (4) para bloquear la máquina.

NOTA: Cuando no la utilice, presione el interruptor de bloqueo para bloquear la máquina y desconéctela de la red eléctrica.

NOTA: Guárdela siempre en la posición de bloqueo (4).

Colocación de la herramienta

- Coloque la herramienta sobre la pieza de trabajo en el lugar donde debe colocarse la grapa o el clavo.
- Presione la herramienta con firmeza presionando la máquina en la parte superior (5) con una mano.
- Utilice la otra mano para operar el interruptor (3).
- Al presionar firmemente la máquina, se levanta la seguridad de la misma.



¡Advertencia! La seguridad de la máquina se levantará cuando se aplique presión al pasador de seguridad (8) en la parte inferior de la máquina. Siempre asegúrate de que la boca de la clavadora esté en contacto directo con el material al presionar el interruptor.

Grapar

- Presione el interruptor (3).



La herramienta provocará un rebote debido al impacto con el que funciona. Tenga esto en cuenta. En el caso de clavos y grapas largos, esto puede provocar un grapado o clavado incorrecto. Si se aplica contrapresión, se puede evitar el grapado o clavado incorrecto.

4. MANTENIMIENTO



Asegúrese de que la máquina no esté encendida al realizar trabajos de mantenimiento en el motor.

Esta máquina ha sido diseñada para funcionar durante un largo periodo de tiempo con un mínimo de mantenimiento. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende de la adecuada atención al equipo y de una limpieza regular.

Avería

Si la máquina no funciona correctamente, a continuación se indican varias causas posibles y las soluciones adecuadas:

- En caso de que una grapa o un clavo se atasquen en la herramienta, siga el procedimiento siguiente:
 - Coloque la máquina en posición de bloqueo (4).
 - Desconecte la herramienta.
 - Abra el eje del cartucho (2) tirando del liberador del cargador (1) y deje que caigan los clavos o grapas atascados.
 - Vuelva a cargar la máquina, consulte el capítulo "Carga de clavos o grapas" para instrucciones.
 - Pruebe la máquina en un trozo de chatarra.



Las reparaciones y el mantenimiento solo deben ser realizados por un técnico cualificado o una empresa de servicio técnico.

Limpieza

Limpie regularmente la carcasa del dispositivo con un paño suave, preferiblemente después de cada uso. Mantenga las ranuras del ventilador libres de polvo y suciedad. Elimine la suciedad difícil con un paño suave humedecido con agua jabonosa. No utilice disolventes como benceno, alcohol, amoníaco, etc., que podrían dañar las piezas de plástico.

MEDIO AMBIENTE



Los dispositivos eléctricos o electrónicos dañados y/o desechados deben depositarse en estaciones de reciclaje destinadas para ese propósito.

Solo para países de la UE

El símbolo de un contenedor de basura con ruedas cruzado que se muestra aquí indica que este dispositivo está sujeto a la Directiva 2012/19/UE. Esta directiva establece que no debe desechar este dispositivo con su residuo doméstico regular al final de su vida útil. En cambio, debe devolverse a puntos de recogida designados, centros de reciclaje o instalaciones de eliminación de residuos.

Este servicio de eliminación es gratuito para usted. Ayude a proteger el medio ambiente asegurando una eliminación adecuada.

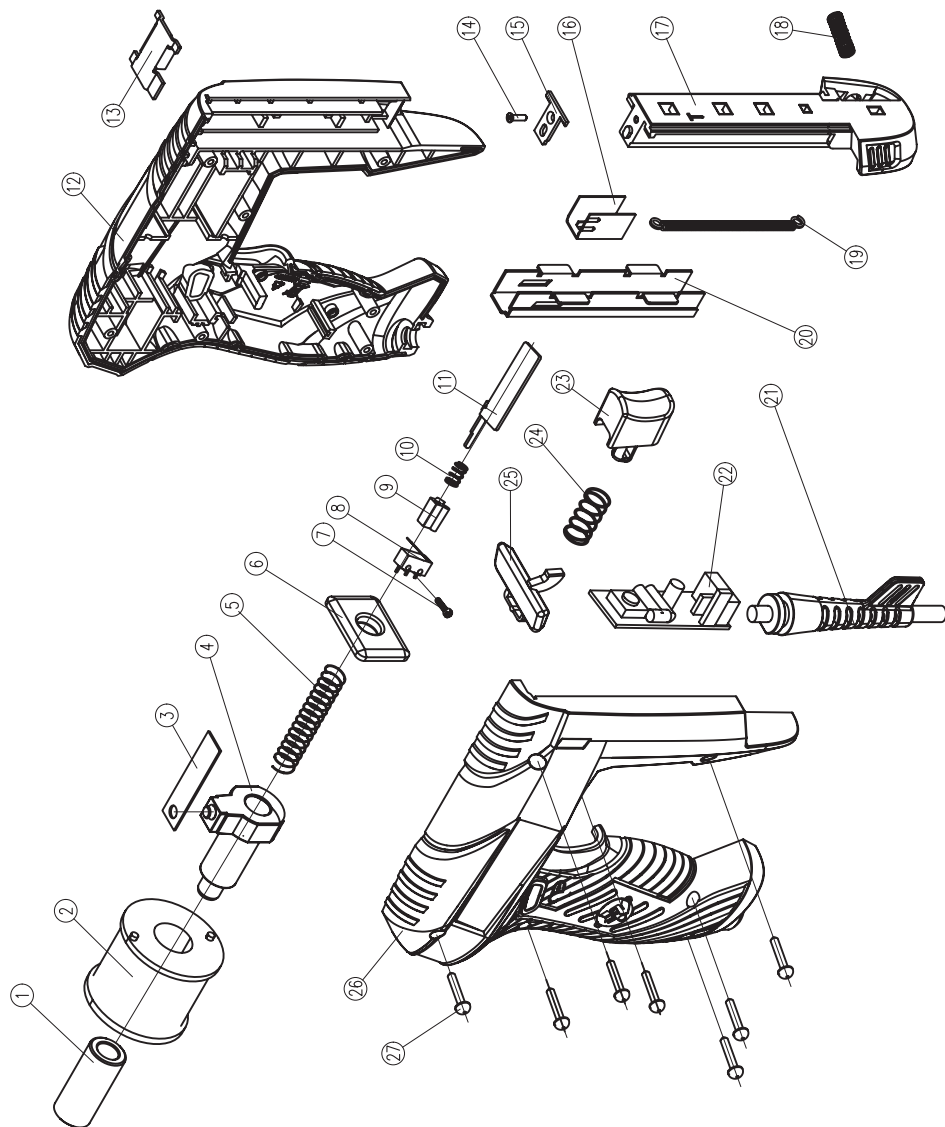
Al comprar un dispositivo nuevo, tiene derecho a devolver su dispositivo antiguo a su minorista. Los minoristas de equipos eléctricos y electrónicos con una superficie de ventas de al menos 400 m², y los minoristas de alimentos con una superficie de ventas de al menos 800 m² que vendan regularmente equipos eléctricos y electrónicos, también están obligados a aceptar dispositivos antiguos de forma gratuita, incluso sin la compra de un dispositivo nuevo, siempre que el dispositivo antiguo no exceda los 25 cm en ninguna dimensión. Consulte también con su minorista sobre las opciones de devolución locales.

GARANTÍA

Lea las condiciones de garantía en la tarjeta de garantía suministrada por separado.

La política de nuestra empresa está dirigida hacia la mejora constante de nuestros productos y nos reservamos el derecho de modificar la especificación del producto sin previo aviso.

Vista Esplosa



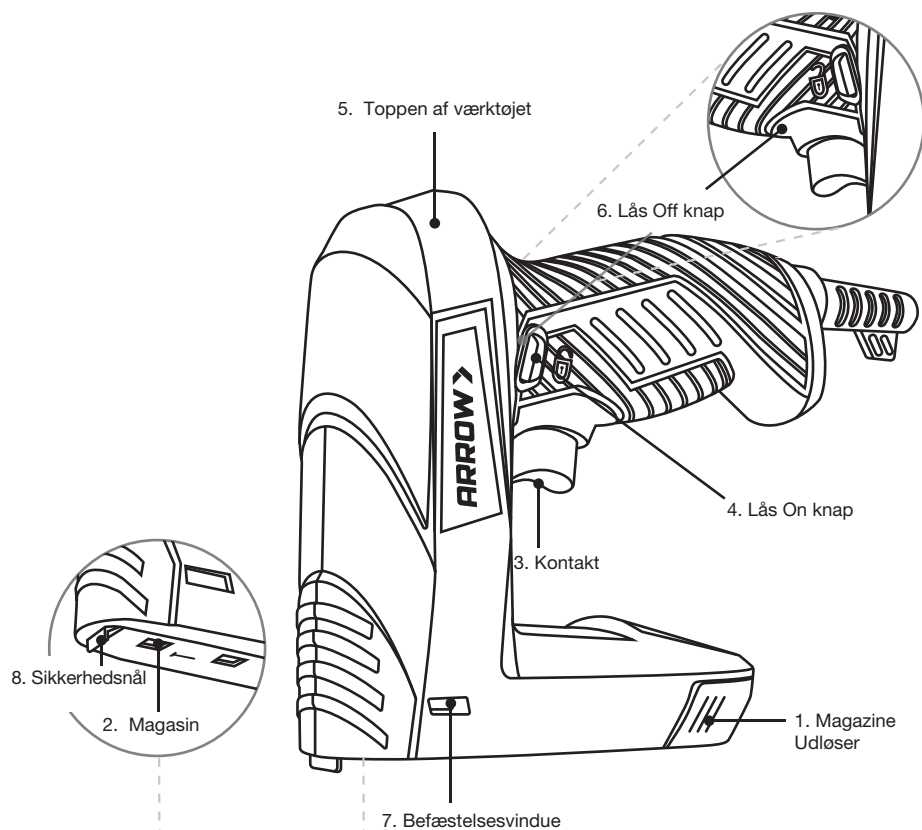
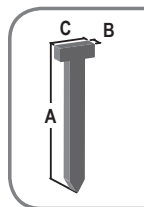
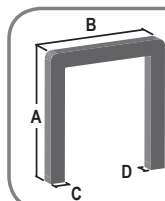


Fig. 1



A = 15 mm
B = 1,2 mm
C = 2 mm



A = 8 op til 10 mm
B = 11,3 mm
C = 0,6 mm
D = 0,74 mm

Fig. 2

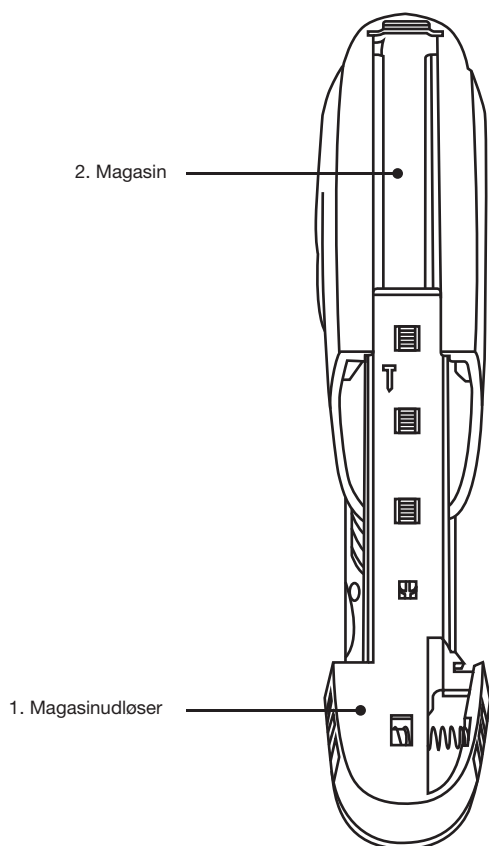


Fig. 3

Skub fæstneren, indtil
magasinlåsen klikker sikkert
på plads

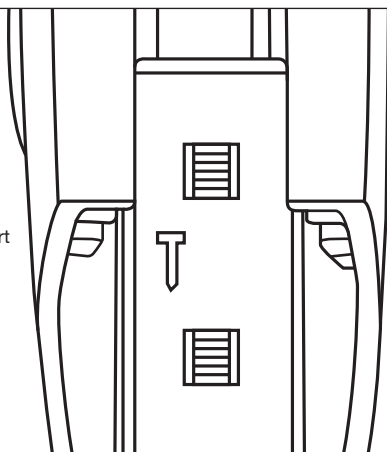


Fig. 4

ELEKTRISK HÆFTEPISTOL

Tak, fordi du valgte dette produkt fra Arrow — en global leder inden for fastgørelsesløsninger. Dit nye værktøj er bygget efter de højeste standarder for ydeevne og sikkerhed, og vi er overbeviste om, at det vil levere pålidelige resultater i de kommende år. Hos Arrow står vi bag hvert eneste produkt, vi laver. Derfor tilbyder vi fremragende kundesupport og en omfattende garanti for at sikre din tilfredshed. Vi håber, du nyder at bruge din nye elektriske hæftepistol - og at den hjælper med at gøre dine projekter hurtigere, nemmere og mere præcise.

1. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER



Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, før du bruger denne enhed. Gør dig fortrolig med dens funktioner og grundlæggende betjening. Servicer enheden i henhold til instruktionerne for at sikre, at den altid fungerer korrekt. Betjeningsvejledningen og den medfølgende dokumentation skal opbevares i nærheden af apparatet.

Forklaring af symbolerne



Angiver risiko for personskade, tab af liv eller beskadigelse af værktøjet i tilfælde af manglende overholdelse af instruktionerne i denne manual.



Indikerer tilstedeværelsen af en elektrisk spænding.



Bær øjenværn.



Bær høreværn!

Generelle sikkerhedsinstruktioner for elektrisk værktøj

ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsinstruktioner og betjeningsvejledninger. Manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne og anvisningerne kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle sikkerhedsinstruktioner og betjeningsvejledninger til fremtidig reference.

Udtrykket "elektrisk værktøj", der bruges i disse sikkerhedsinstruktioner, henviser til både elektrisk værktøj med ledning (med strømstik) og ledningsfrit elektrisk værktøj (uden strømstik).

- 1) Sikkerhed på arbejdspladsen
 - a) Hold dit arbejdsområde rent og godt oplyst. Rodede eller mørke arbejdsområder kan føre til ulykker.
 - b) Brug ikke det elektriske værktøj i eksplosive miljøer, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv. Elektrisk værktøj kan producere gnister, der kan antænde støv eller dampe.
 - c) Hold børn og andre personer væk, mens du betjener det elektriske værktøj. Distraktioner kan få dig til at miste kontrollen over enheden.
- 2) Elektrisk sikkerhed
 - a) El-værktøjets stik skal passe i stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik med jordet elektrisk værktøj. Uændrede stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
 - b) Undgå kropskontakt med jordede overflader såsom rør, radiatorer, komfurer eller køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet.
 - c) Hold elektrisk værktøj væk fra regn eller fugt. Vand, der trænger ind i et elektrisk værktøj, øger risikoen for elektrisk stød.
 - d) Misbrug ikke ledningen til at bære eller hænge det elektriske værktøj eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
 - e) Når du bruger et elektrisk værktøj udendørs, må du kun bruge forlængerledninger, der er egnede til udendørs brug. Brug af en udendørsklassificeret forlængerledning reducerer risikoen for elektrisk stød.
 - f) Hvis betjening af et elektrisk værktøj i et fugtigt miljø ikke kan undgås, skal du bruge en fejlstrømsenhed (RCD) eller jordfejlsafbryder (GFCI). Brug af en RCD/GFCI reducerer risikoen for elektrisk stød.
- 3) Personlig sikkerhed
 - a) Vær opmærksom på hvad du laver og brug din sunde fornuft, når du betjener et elektrisk værktøj. Brug ikke elektrisk værktøj, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjeblikks uopmærksomhed under betjening af et elektrisk værktøj kan resultere i alvorlig personskade.
 - b) Bær personlige værnemidler og brug altid sikkerhedsbriller. Brug af passende beskyttelsesudstyr - såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn - afhængigt af typen og anvendelsen af det elektriske værktøj, reducerer risikoen for skader.

- c) Undgå utilsigtet start. Sørg for, at det elektriske værktøj er slukket, før du tilslutter det til strømforsyningen og/eller batteriet, tager det op eller bærer det. Hvis du har fingeren på kontakten, mens du bærer værktøjet eller tilslutter det, mens det er tændt, kan det føre til ulykker.
- d) Fjern justeringsværktøj eller skruenøgler, før du tænder for det elektriske værktøj. Et værktøj eller en skrueøgle efterladt i en roterende del kan forårsage skade.
- e) Undgå akavede kroppsstillinger. Oprethold et fast fodfæste og hold balancen hele tiden. Dette muliggør bedre kontrol over det elektriske værktøj i uventede situationer.
- f) Bær passende tøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af bevægelige dele.
- g) Hvis støvudsugnings- eller opsamlingsudstyr kan bruges, skal du sikre dig, at de er tilsluttet og korrekt brugt. Brug af støvudsugning kan reducere støvrelaterede farer.
- 4) Brug og håndtering af elektrisk værktøj
 - a) Overbelast ikke værktøjet. Brug det rigtige elektriske værktøj til opgaven. Værktøjet vil arbejde bedre og mere sikkert inden for dets specificerede ydeevneområde.
 - b) Brug ikke et elektrisk værktøj med en defekt afbryder. Et elektrisk værktøj, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
 - c) Tag stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteriet, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer værktøjet. Denne forholdsregel forhindrer utilsigtet opstart.
 - d) Opbevar ubrugt elektrisk værktøj utilgængeligt for børn. Lad ikke personer, der ikke er bekendt med værktøjet eller disse instruktioner, betjene det. Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på utrænede brugere.
 - e) Vedligehold el-værktøj med omhu. Kontroller, at bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og at dele ikke er ødelagte eller beskadigede i en sådan grad, at værktøjets funktion er forringet. Reparer beskadigede dele før brug af værktøjet. Mange ulykker skyldes dårligt vedligehold el-værktøj.
 - f) Hold skæreværktøj skarpt og rent. Velholdte skæreværktøjer med skarpe kanter er mindre tilbøjelige til at binde og er nemmere at kontrollere.
 - g) Brug det elektriske værktøj, tilbehør og skæreværktøj efter hensigten og i overensstemmelse med disse instruktioner. Overvej arbejdsforholdene og den opgave, der skal udføres. Misbrug af elektrisk værktøj til utilsigtede formål kan føre til farlige situationer.
- 5) Service
 - a) Få kun eftersat dit elektriske værktøj af kvalificeret personale og brug kun originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed opretholdes.

Specifikke sikkerhedsinstruktioner

- Antag altid, at værktøjet indeholder fastgørelseselementer. Uforsigtig håndtering af tackeren kan resultere i uventet affyring af fastgørelseselementer og personskaade.
 - Ret ikke værktøjet mod dig selv eller nogen i nærheden. Uventet udløsning kan udløse fastgørelseselementet og forårsage skade.
 - Aktiver ikke værktøjet, medmindre værktøjet er placeret fast mod emnet. Hvis værktøjet ikke er i kontakt med emnet, kan fastgørelseselementet blive bøjet væk fra dit mål.
 - Afbryd værktøjet fra strømkilden, når fastgørelseselementet sidder fast i værktøjet. Mens du fjerner et fastklemt fastgørelseselement, kan hæftepistolen blive aktiveret ved et uheld, hvis den er tilsluttet.
 - Vær forsigtig, mens du fjerner et fastklemt fastgørelseselement.
- Mekanismen kan være under kompression, og fastgørelseselementet kan blive kraftigt affyret, mens man forsøger at frigøre et fastklemt emne.
- Brug ikke denne hæftepistol til fastgørelse af elektriske kabler. Apparatet er ikke designet til installation af elektriske kabler og kan beskadige isoleringen af kablerne og derved forårsage elektrisk stød eller brandfare.

Før du bruger hæftepistolen

- Tjek følgende punkter:
 - Svarer spændingen på motoren og motorsikringen, hvis nogen, til netspændingen (apparater til en netspænding på 220-240 V);
 - Er strømtikket og strømkablet i god stand: solide, uden løse ender eller skader.
- Bær altid øjenværn, når du bruger værktøjet.
- Vedligehold værktøjet med omhu.
- Tjek for fejljustering eller fastklæbning af bevægelige dele, brud på dele og enhver anden tilstand, der kan påvirke værktøjets funktion. Hvis værktøjet er beskadiget, skal det efterses før brug.
- Kontroller, om slide-patronen er fastgjort korrekt.
- Brug ikke værktøjet i et fugtigt miljø.
- Brug ikke værktøjet på materialer, der indeholder asbest.
- Fastgør emnet godt. Brug klemmer eller en skruestik til at holde fast om arbejdsområdet. Dette resulterer i et mere sikkert greb end med din hånd.
- Sørg altid for, at kablet er bagved enheden.

Brug af værktøjet

- Brug ikke værktøjet, hvis kontakten ikke bevæger sig i "Lås" eller "Lås op".
- Hold altid værktøjet med to hænder, mens du starter.
- Hold altid ledningen væk fra maskinens bevægelige dele.
- Hold hænderne væk fra arbejdsområdet.
- I tilfælde af hæftning med et søm eller en hæfteklammer, skal du straks sætte maskinen i låst position og tage stikket ud af stikkontakten.
- Ret aldrig værktøjet mod mennesker eller dyr.
- Brug kun hæfteklammer eller søm, der passer til dette værktøj.
- Sørg for ikke at beskadige nogen ledninger, når du bruger værktøjet.

Elektrisk sikkerhed

Når du bruger elektriske maskiner, skal du altid overholde de gældende sikkerhedsbestemmelser i dit land for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskade. Læs følgende sikkerhedsanvisninger og også de vedlagte sikkerhedsanvisninger.



Kontroller altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på typeskiltet.



Klasse II maskine. Din maskine er dobbeltisoleret; derfor kræves ingen jordledning.

Udskiftning af kabler eller stik

Jos virtajohto on vaihdettava, toiminnon on suoritettava valmistaja tai hänen valtuuttama edustaja välittömästi turvallisuusriskeiltä.

Brug af forlængerledninger

Brug kun et godkendt forlængerkabel, der er egnet til maskinens strømtilførsel. Den mindste lederstørrelse er 1,5 mm². Når du bruger en kabeltromle, skal du altid rulle den helt ud.



Fjern alle hæfteklammer/søm fra magasinet efter hver brug

2. MASKININFORMATION

Tiltænkt brug

Hæftepistolen giver dig mulighed for at fastgøre forskellige materialer, såsom stof, træ, gaze, pap og læder. Derfor er værktøjet velegnet til at polstre møbler, til at pakke genstande eller til at reparere sko.

Tekniske specifikationer

Spænding	220-240V~
Frekvens	50 Hz
Antal hæfteklammer/søm	30/min.
Hæfteklammer	8 mm op til 10 mm
Søm	15 mm
Vægt	ca. 0,6 kg
L _{pa} (lydtryk)	73,8+3 dB(A)
L _{wa} (lydstyrke)	84,8+3 dB(A)
Vibrationsværdi	4,678+1,5 m/s ²

Vibrationsniveau

Vibrationsemissionsniveauet angivet i denne instruktionsmanual er målt i overensstemmelse med en standardiseret test givet i EN 60745; det kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet og som en foreløbig vurdering af eksponering for vibrationer ved brug af værktøjet til de nævnte applikationer

- brug af værktøjet til forskellige applikationer eller med forskelligt eller dårligt vedligehold tilbehør, kan øge eksponeringsniveauet betydeligt
 - de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket, eller når det kører, men ikke rent faktisk udfører arbejdet, kan reducere eksponeringsniveauet betydeligt
- Beskyt dig selv mod virkningerne af vibrationer ved at vedligeholde værktøjet og dets tilbehør, holde dine hænder varme og organisere dine arbejds-mønstre

Beskrivelse

Tallene i teksten henviser til diagrammerne på side 2-3.

1. Magasinudløser
2. Magasin
3. Kontakt
4. Lås-on knap
5. Top af værktøj
6. Lås-off knap
7. Befæstelsesvindue
8. Sikkerhedsnål

BETJENING

Anvendelse

Fig. 2

Til dette værktøj skal du bruge en af følgende længder til hæfteklammer eller søm:

- Hæfteklammer: 8 mm op til 10 mm
- Søm: 15 mm

Ilægning af søm eller hæfteklammer

Fig. 3

- Vælg de korrekte søm eller hæfteklammer til jobbet.
- Hold hæftepistolen med bunden opad.
- Åbn magasinet (2) ved at trykke let på magasinudløseren (1).
- Træk magasinudløseren (1) bagud for at åbne magasinet (2).

Til søm:

- Placer sømmene med bunden i vejret mod venstre side af magasinet (2). Venstre side viser også et sømsymbol på magasinet (2), se fig. 4

Til hæfteklammer:

- Placer hæfteklammerne i magasinet (2) med bunden i vejret.
- Skub magasinudløseren ind for at lukke patronskafet helt.



Før du lægger hæftepistolen, skal du sikre dig, at bearbejdningen er i låst position og afbrudt fra strømforsyningen



Læg aldrig hæfteklammer og søm i på samme tid.

Tjek magasinet

Hæfteåbningen (7) viser antallet af hæfteklammer/søm i magasinet.

Brug af hæftepistolen



Efter hver påfyldning skal maskinen testes på et stykke skrot.

- Tryk på låsekontakten (6) for at låse maskinen op.
- BEMÆRK:** Maskinen virker ikke, når låsekontakten (4) er trykket ned. Selvom den er tilsluttet strøm.
- Tryk på låsekontakten (4) for at låse maskinen.
- BEMÆRK:** Når den ikke er i brug, skal du trykke på låse-on-kontakten for at låse maskinen og afbryde strømforsyningen.
- BEMÆRK:** Opbevar altid i låst position (4).

Placering af værktøjet

- Placer værktøjet på emnet på det sted, hvor hæftet eller sømmet skal placeres.
- Tryk værktøjet fast ved at trykke maskinen på toppen (5) med den ene hånd.
- Brug den anden hånd til at betjene kontakten (3).
- Ved at trykke maskinen hårdt ned, løfter du maskinens sikkerhed.



Advarsel! Maskinens sikkerhed vil blive løftet, når der påføres tryk på sikkerhedss-tiften (8) i bunden af maskinen. Sørg altid for, at hæftemundingen er i direkte kontakt med materialet, når du trykker på kontakten.

Hæftning

- Tryk på kontakten (3).



Værktøjet vil forårsage et rebound på grund af den påvirkning, det arbejder med. Husk dette. For lange søm og hæfteklammer kan dette forårsage forkert hæftning eller sømning. Når der påføres modtryk, kan forkert hæftning eller sømning undgås.

4. OPRETHOLDELSE



Sørg for, at maskinen ikke er strømførende, når der udføres vedligeholdelsesarbejde på motoren.

Denne maskine er designet til at fungere over en længere periode med et minimum af vedligeholdelse. Kontinuerlig tilfredsstillende drift afhænger af korrekt pleje af maskinen og regelmæssig rengøring.

Fejlfunktion

Hvis maskinen ikke fungerer korrekt, er en række mulige årsager og passende løsninger angivet nedenfor:

- Hvis en hæfteklammer eller søm sidder fast i værktøjet, skal du følge proceduren nedenfor:
 - Placer maskinen i låst position (4)
 - Frakobl værktøjet
 - Åbn patronskaftet (2) ved at trække i magasinudløseren (1), og lad de fastklemte søm/hæfteklammer falde ud.
 - Genindlæs maskinen, se kapitlet "Ilægning af søm eller hæfteklammer" for instruktioner.
 - Test maskinen på et stykke skrot.



Reparationer og servicering bør kun udføres af en kvalificeret tekniker eller servicefirma.

Rensning

Rengør regelmæssigt enhedens kabinet med en blød klud, helst efter hver brug. Hold ventilatorspalterne fri for støv og snavs. Fjern sejt snavs med en blød klud, fugtet med sæbevand. Brug ikke opløsningsmidler som benzen, alkohol, ammoniak osv., som kan beskadige plastikdelene.

MILJØ



Beskadigede og/eller bortskaffede elektriske eller elektroniske enheder skal afleveres på genbrugsstationer beregnet til dette formål.

Kun for EF-lande

Symbolet for en overstreget skraldespand, der er vist her, indikerer, at denne enhed er underlagt direktiv 2012/19/EU. Dette direktiv siger, at du ikke må bortskaffe denne enhed sammen med dit almindelige husholdningsaffald, når dets levetid er slut. I stedet skal det returneres til udpegede indsamlingssteder, genbrugsstationer eller affaldsbehandlingsanlæg.

Denne bortskaffelsesservice er gratis for dig. Hjælp med at beskytte miljøet ved at sikre korrekt bortskaffelse.

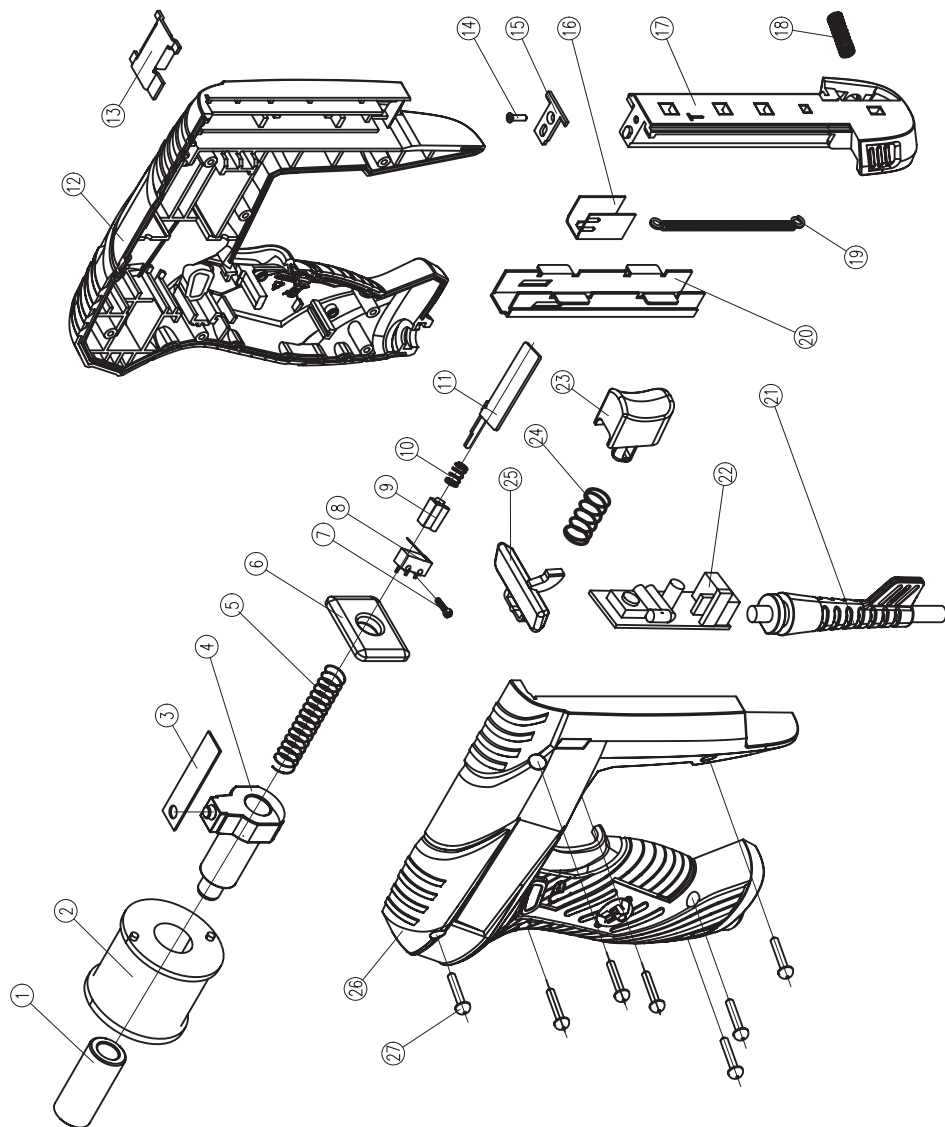
Når du køber en ny enhed, har du ret til at returnere din gamle enhed til din forhandler. Forhandlere af elektrisk og elektronisk udstyr med et salgsareal på mindst 400m² og fødevarerforhandlere med et salgsareal på mindst 800m², som regelmæssigt sælger elektrisk og elektronisk udstyr, er også forpligtet til at tage gamle enheder tilbage gratis – også uden køb af en ny enhed – forudsat at den gamle enhed ikke overstiger 25 cm i nogen dimension. Spørg også din forhandler om lokale returmuligheder.

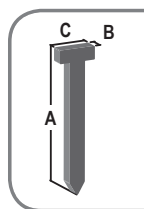
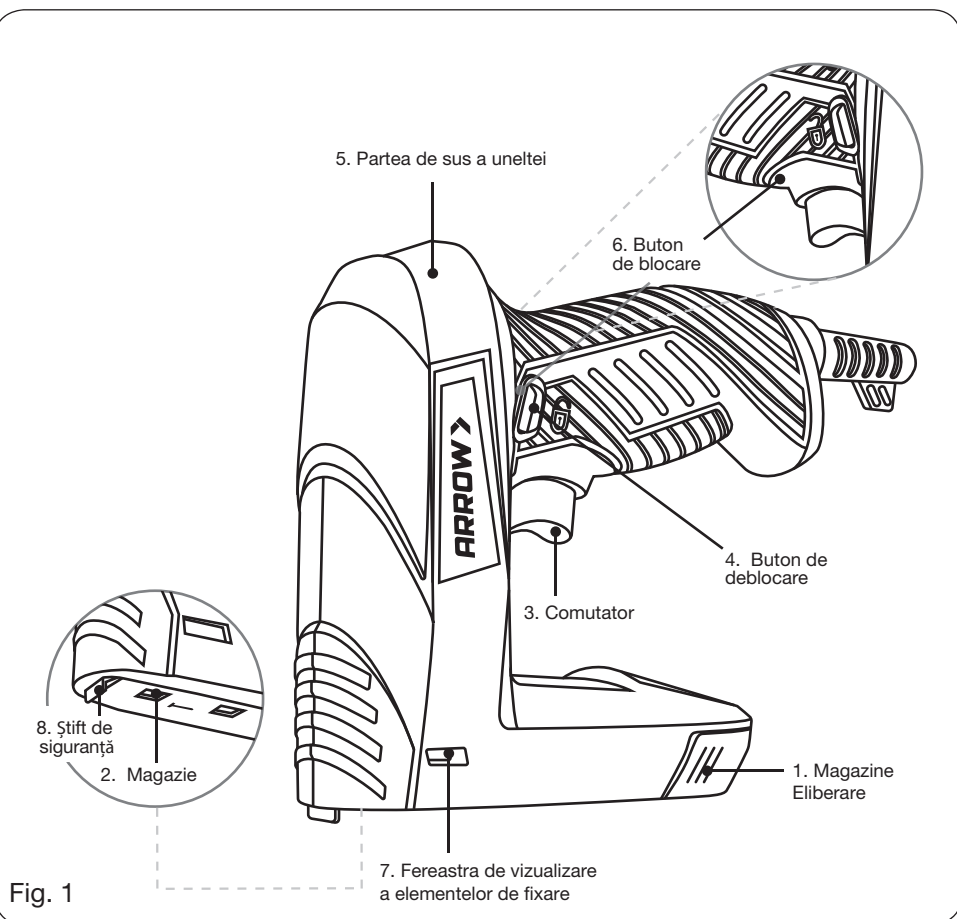
GARANTI

Læs garantibetingelserne på det separat medfølgende garantikort.

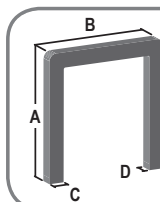
Vores virksomhedspolitik er rettet mod konstant forbedring af vores produkter, og vi forbeholder os retten til at ændre produktspecifikationen uden forudgående varsel.

Udvidet billede





A = 15 mm
B = 1,2 mm
C = 2 mm



A = 8 până la 10mm
B = 11,3 mm
C = 0,6 mm
D = 0,74 mm

Fig. 2

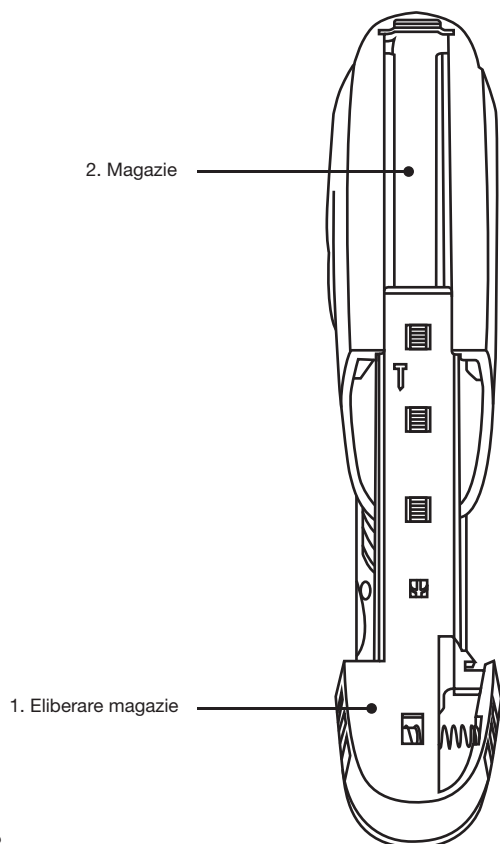


Fig. 3

Glisați ansamblul de
împingere până când
încuietorea magaziei se
fixează bine în poziție

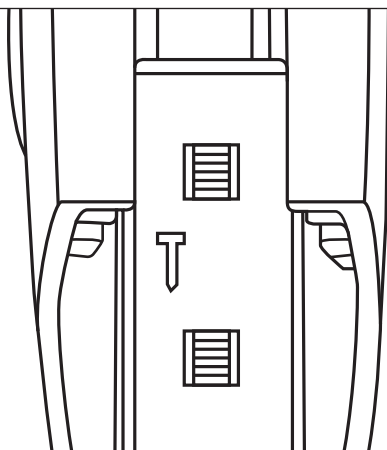


Fig. 4

CAPSATOR ELECTRIC

Vă mulțumim că ați ales acest produs de la Arrow — un lider global în soluții de fixare. Noua dvs. unealtă a fost construită la cele mai înalte standarde de performanță și siguranță și suntem încredători că va oferi rezultate de încredere în anii următori. Noi, cei de la Arrow, susținem fiecare produs pe care îl realizăm.

Acesta este motivul pentru care oferim asistență excelentă pentru clienți și o garanție completă pentru a vă asigura satisfacția. Sperăm că vă bucurați de utilizarea noului dvs. pistol de capsat electric — și că vă ajută să vă faceți proiectele mai rapide, mai ușoare și mai precise.

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza acest dispozitiv. Familiarizați-vă cu funcțiile și operarea de bază a acestuia. Întrețineți dispozitivul în conformitate cu instrucțiunile, pentru a vă asigura că acesta funcționează întotdeauna corect. Instrucțiunile de utilizare și documentația însoțitoare trebuie păstrate în apropierea dispozitivului.

Explicația simbolurilor



Indică riscul de vătămare corporală, de pierdere a vieții sau de deteriorare a unelei în cazul nerespectării instrucțiunilor din acest manual.



Indică prezența unei tensiuni electrice.



Purtați protecție pentru ochi.



Purtați echipament de protecție auditivă!

Instrucțiuni generale de siguranță pentru unelte electrice

AVERTISMENT: Citiți toate instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de utilizare. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor de siguranță poate duce la electrocutare, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile de utilizare pentru consultare ulterioară.

Termenul „unealtă electrică” utilizat în aceste instrucțiuni de siguranță se referă atât la uneltele electrice cu cablu (cu cablu de alimentare), cât și la uneltele electrice fără cablu (fără cablu de alimentare).

- 1) Siguranța la locul de muncă
 - a) Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele de lucru aglomerate sau întunecate pot duce la accidente.
 - b) Nu utilizați unealta electrică în medii explozive în care sunt prezente lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Uneltele electrice pot produce scântei care pot aprinde pulberile sau vaporii.
 - c) Nu permiteți copiilor și altor persoane să se apropie în timp ce utilizați unealta electrică. Dacă vă este distrasă atenția, puteți pierde controlul asupra dispozitivului.

2) Siguranța electrică

- a) Ștecărul unelei electrice trebuie să corespundă tipului de priză. Ștecărul nu trebuie modificat în niciun fel. Nu utilizați adaptoare de priză cu unelte electrice cu împământare (legate la pământ). Ștecele nemodificate și prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.
- b) Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate sau conectate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, aragaze sau frigidere. Există un risc crescut de electrocutare dacă aveți corpul în apropierea unui dispozitiv împământat.
- c) Țineți uneltele electrice la adăpost de ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.
- d) Nu folosiți cablul în mod necorespunzător pentru a transporta sau agăța unealta electrică sau pentru a scoate ștecărul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, uleiuri, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- e) Când utilizați o unealtă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri de prelungire adecvate pentru utilizarea în aer liber. Utilizarea unui cablu de prelungire adecvat pentru utilizarea în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- f) Dacă nu se poate evita utilizarea unei unele electrice într-un mediu umed, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) sau un întrerupător de defect la masă (GFCI). Utilizarea unui RCD/GFCI reduce riscul de electrocutare.

3) Siguranța personală

- a) Fiți atenți, fiți conștienți de ceea ce faceți și folosiți simțul practic atunci când utilizați un instrument electric. Nu utilizați instrumente electrice atunci când sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau al medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării unei unele electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- b) Purtați echipament de protecție personală și ochelari de protecție în permanență. Purtarea echipamentului de protecție adecvat, cum ar fi mască de protecție împotriva prafului, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască de protecție sau protecție auditivă, în funcție de tipul și aplicația unelei electrice, reduce riscul de vătămare.

- c) Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că unealta electrică este oprită înainte de a o conecta la sursa de alimentare și/sau la baterie, de a o ridica sau de a o transporta. Dacă vă țineți degetul pe comutator când transportați unealta sau dacă o conectați în timp ce este alimentată pot apărea accidente.
- d) Îndepărtați uneltele de reglare sau cheile înainte de a porni unealta electrică. Uneltele sau cheile lăsate într-o piesă rotativă pot provoca vătămări corporale.
- e) Evitați pozițiile incomode ale corpului. Mențineți-vă echilibrul și stați cu picioarele bine fixate pe sol în orice moment. Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neprevăzute.
- f) Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți-vă părul, îmbrăcămintea și mănușile la distanță de părțile mobile. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile mobile.
- g) Dacă se pot utiliza accesorii pentru aspirarea sau colectarea prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător. Utilizarea aspiratorului poate reduce riscurile legate de praf.
- 4) Utilizarea și manipularea uneltelor electrice
- a) Nu supraîncărcați unealta. Utilizați unealta electrică potrivită pentru lucrarea respectivă. Unealta va funcționa mai bine și mai sigur în intervalul de performanță specificat.
- b) Nu utilizați o unealtă electrică cu un întrerupător defect. O unealtă electrică care nu poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
- c) Deconectați ștecărul din priza de alimentare și/sau scoateți bateria înainte de a efectua reglaje, de a schimba accesorii sau de a depozita unealta. Această măsură de precauție previne pornirea accidentală.
- d) Depozitați uneltele electrice neutilizate în afara razei de acțiune a copiilor. Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu unealta sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e) Întrețineți cu grijă uneltele electrice. Verificați dacă părțile mobile funcționează corect și nu sunt blocate și dacă piesele nu sunt rupte sau deteriorate în așa măsură încât să afecteze funcționarea unelei. Reparați piesele deteriorate înainte de a utiliza unealta. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.
- f) Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere bine întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- g) Utilizați unealta electrică, accesoriile și uneltele de tăiere pentru operațiunile desemnate și în conformitate cu aceste instrucțiuni. Luați în considerare condițiile de lucru și sarcina care trebuie îndeplinită. Utilizarea incorectă a uneltelor electrice în scopuri neprevăzute poate duce la situații periculoase.
- 5) Service
- a) Uneltele electrice trebuie reparate doar de personal calificat și folosind doar piese de schimb originale. Astfel se asigură menținerea siguranței unelei.

Instrucțiuni specifice de siguranță

- Presupuneți întotdeauna că unealta conține elemente de fixare. Manipularea neatență a capsatorului poate duce la eliberarea neașteptată a elementelor de fixare și la vătămări corporale.
- Nu îndreptați unealta către dvs. sau către cineva din apropiere. Declanșarea neașteptată ar putea descărca elementele de fixare, provocând vătămări corporale.
- Nu acționați unealta decât dacă aceasta este plasată ferm pe piesa de prelucrat. Dacă unealta nu este în contact cu piesa de prelucrat, elementul de fixare poate fi eliberat cu deviere de la obiectivul dvs.
- Deconectați unealta de la sursa de alimentare atunci când elementul de fixare se blochează în unealtă. În timp ce îndepărtați elementul de fixare blocat, capsatorul poate fi activat accidental dacă este conectat la priză.
- Fiți atenți când îndepărtați un element de fixare blocat. Mecanismul poate fi supus forței de compresie și elementul de fixare poate fi descărcat în forță în timp ce încercați să eliberați capsatorul blocat.
- Nu utilizați acest capsator pentru fixarea cablurilor electrice. Acesta nu este proiectat pentru instalarea cablurilor electrice și poate deteriora izolația cablurilor electrice, provocând astfel electrocutări sau riscuri de incendii.

Înainte de a utiliza capsatorul

- Verificați următoarele puncte:
 - Tensiunea motorului și a dispozitivului de protecție a motorului, dacă este cazul, corespunde tensiunii rețelei (aparate cu o tensiune a rețelei de 220-240 V);
 - Cablul de alimentare și ștecărul sunt în stare bună: sigure, fără capete libere sau deteriorate.
- Purtați întotdeauna protecție pentru ochi atunci când utilizați unealta.
- Întrețineți unealta cu grijă.
- Verificați dacă părțile mobile sunt aliniate incorect sau blocate, dacă piesele sunt rupte și dacă există orice altă condiție care poate afecta funcționarea unelei. Dacă este deteriorată, reparați unealta înainte de utilizare.
- Verificați dacă cartușul glisant a fost fixat corect.
- Nu utilizați unealta într-un mediu umed.
- Nu utilizați unealta pe materiale care conțin azbest.
- Fixați ferm piesa de lucru. Utilizați cleme sau o menghină pentru a prinde ferm piesa de lucru. Astfel, veți avea o prindere mai sigură decât cu mâna.
- Asigurați-vă întotdeauna că ați așezat cablul este în spatele aparatului.

Utilizarea unelei

- Nu utilizați unealta în cazul în care comutatorul nu se mișcă în poziția „Blocat” sau „Deblocat”.
- Țineți întotdeauna unealta cu două mâini în timpul pornirii.
- Țineți întotdeauna cablul departe de părțile mobile ale dispozitivului.
- Țineți mâinile departe de piesa de prelucrat.
- În cazul blocării cu un cui sau o capsă, comutați imediat mașina în poziția de blocare și scoateți ștecărul din priză.
- Nu îndreptați niciodată unealta către oameni sau animale.
- Utilizați doar capse sau cuie corespunzătoare pentru această unealtă.
- Asigurați-vă că nu deteriorați niciun cablu atunci când utilizați unealta.

Siguranța electrică

Când utilizați instrumente electrice, respectați întotdeauna reglementările de siguranță aplicabile în țara dvs. pentru a reduce riscul de incendii, electrocutări și vătămări corporale. Citiți următoarele instrucțiuni de siguranță și, de asemenea, instrucțiuni de siguranță anexate.



Verificați întotdeauna dacă sursa de alimentare corespunde tensiunii de pe plăcuța de identificare.



Mașină din clasa II. Aparatul dvs. este dublu izolat; prin urmare, nu este necesar un cablu de împământare.

Înlocuirea cablurilor sau a ștecărilor

Dacă este necesară înlocuirea cablului de alimentare, aceasta trebuie efectuată de producător sau de un reprezentant autorizat pentru a evita pericolele de siguranță.

Utilizarea cablurilor prelungitoare

Utilizați doar un cablu prelungitor aprobat adecvat pentru intrarea de alimentare a dispozitivului. Dimensiunea minimă a conductorului este de 1,5 mm². Atunci când utilizați o rolă de cablu, derulați întotdeauna rola complet.



Îndepărtați toate capsele/cuiele din magazie după fiecare utilizare

2. INFORMAȚII DESPRE MAȘINĂ

Utilizare prevăzută

Cu ajutorul dispozitivului de prindere puteți fixa diverse materiale, cum ar fi țesături, lemn, tifton, carton și piele. Prin urmare, unealta este potrivită pentru tapițerie de mobilier, pentru învelirea obiectelor sau pentru repararea încălțămintei.

Specificații tehnice

Tensiune	220-240V~
Frecvență	50 Hz
Număr de capse/cuie	30/min.
Capse	8mm până la 10mm
Cuie	15 mm
Greutate	cca. 0,6 kg
Lpa (presiunea acustică)	73,8+3 dB(A)
Lwa (putere acustică)	84,8+3 dB(A)
Valoarea vibrațiilor	4,678+1,5 m/s ²

Nivelul vibrațiilor

Nivelul de emisie de vibrații indicat în prezentul manual de instrucțiuni a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat prezentat în cadrul EN 60745; acesta poate fi utilizat pentru a compara o unealtă cu alta și ca o evaluare preliminară a expunerii la vibrații atunci când se utilizează unealta pentru aplicațiile menționate

- utilizarea unelei pentru aplicații diferite sau cu accesorii diferite sau întreținute în mod necorespunzător poate crește semnificativ nivelul de expunere
- momentele în care unealta este oprită sau când este în funcțiune, dar nu efectuează efectiv munca, poate reduce semnificativ nivelul de expunere.

Protecții-vă împotriva efectelor vibrațiilor prin întreținerea unelei și a accesoriilor sale, prin menținerea mâinilor calde și prin organizarea tiparelor de lucru.

Descriere

Numerele din text se referă la diagramele de la paginile 2-3.

1. Eliberare magazie
2. Magazie
3. Comutator
4. Blocare
5. Partea superioară a unelei
6. Deblocare
7. Fereastra de vizualizare a elementelor de fixare
8. Ac de siguranță

FUNCȚIONARE

Aplicație

Fig. 2

Pentru această unealtă, utilizați una dintre următoarele lungimi pentru capse sau cuie:

- Capse: 8 mm până la 10 mm
- Cuie: 15 mm

Încărcarea cuielor sau a capselor

Fig. 3

- Alegeți cuiul sau capsă corespunzătoare pentru lucru.
- Țineți capsatorul cu partea de jos în sus.
- Deschideți magazia (2) apăsând ușor pe butonul de eliberare a magaziei (1).
- Trageți butonul de eliberare a magaziei (1) înapoi pentru a deschide magazia (2).

Pentru cuie:

- Așezați cuiele cu capul în jos pe partea stângă a magaziei (2). Pe partea stângă a magaziei (2) veți observa și un simbol al cuielor, vezi fig. 4.

Pentru capse:

- Așezați capsele cu capul în jos în magazie (2).
- Apăsați butonul de eliberare a magaziei pentru a închide complet arborele cartușului.



Înainte de a încărca capsatorul, asigurați-vă că dispozitivul este în poziția de blocare și deconectat de la sursa de alimentare



Nu încărcați niciodată capse și cuie în același timp.

Verificarea magaziei

Fereastra de vizualizare a elementelor de fixare (7) indică cantitatea de capse/cuie din interiorul magaziei.

Utilizarea capsatorului



După fiecare încărcare, testați dispozitivul pe o bucată de rest de material.

- Apăsați comutatorul pentru Deblocare (6) pentru a debloca dispozitivul.

NOTĂ: Dispozitivul nu funcționează când comutatorul pentru Blocare (4) este apăsat. Chiar dacă este conectat la rețeaua de alimentare.

- Apăsați comutatorul pentru Blocare (4) pentru a bloca dispozitivul.

NOTĂ: Când nu utilizați aparatul, apăsați comutatorul pentru Blocare pentru a bloca aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare principală.

NOTĂ: Depozitați întotdeauna în poziția Blocat (4).

Amplasarea unelei

- Așezați unealta pe piesa de lucru în locul în care trebuie să fie amplasată capsă sau cuiul.
- Apăsați unealta ferm în jos prin apăsarea mașinii pe partea superioară (5) cu o mână.
- Folosiți cealaltă mână pentru a acționa comutatorul (3).
- Când apăsați ferm în jos pe dispozitiv, îl deblocați.



Avertisment! Siguranța dispozitivului va fi ridicată atunci când se aplică presiune pe știftul de siguranță (8) de pe partea inferioară a dispozitivului. Asigurați-vă întotdeauna că gura capsatorului este în contact direct cu materialul atunci când apăsați comutatorul.

Capsare

- Apăsați comutatorul (3).



Unealta va provoca un recul din cauza impactului cu care funcționează. Țineți cont de acest lucru. Pentru cuiele și capsele lungi, acest lucru poate cauza o capsare sau o prindere greșită. Când aplicați o contrapresiune, puteți evita capsarea sau introducerea greșită a cuielor.

4. ÎNȚEȚINERE



Asigurați-vă că dispozitivul nu este sub tensiune atunci când efectuați lucrări de întreținere la motor.

Acest dispozitiv a fost proiectat pentru a funcționa pe o perioadă lungă de timp cu un minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a dispozitivului și de curățarea la perioade regulate.

Defecțiuni

Dacă dispozitivul nu funcționează corect, mai jos sunt prezentate o serie de cauze posibile și soluțiile corespunzătoare:

- Dacă o capsă sau un cui este blocat în unealtă, urmați procedura de mai jos:
 - Blocați dispozitivul (4)
 - Deconectați unealta
 - Deschideți arborele cartușului (2) trăgând de dispozitivul de eliberare a magaziei (1) și lăsați să cadă cuiele/ capsele blocate.
 - Reîncărcați dispozitivul, consultați capitolul „Încărcarea cuielei sau a capselor” pentru instrucțiuni.
 - Testați dispozitivul pe o bucată de rest de material.



Reparațiile și întreținerea trebuie efectuate doar de către un tehnician calificat sau o firmă de service.

Curățare

Curățați în mod regulat carcasa aparatului cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare. Păstrați fantele ventilatorului curate, fără praf și murdărie. Îndepărtați murdăria rezistentă folosind o cârpă moale, umezită cu apă cu săpun. Nu utilizați solvenți precum benzen, alcool, amoniac etc., care ar putea deteriora părțile din plastic.

MEDIUL ÎNCONJURĂTOR



Dispozitivele electrice sau electronice deteriorate și/sau aruncate trebuie depuse la stațiile de reciclare destinate acestui scop.

Doar pentru țările CE

Simbolul unui coș de gunoi cu roți tăiat cu două linii în formă de X indică faptul că acest dispozitiv face obiectul Directivei 2012/19/UE. Prezenta directivă prevede că nu trebuie să aruncați acest dispozitiv împreună cu deșeurile menajere obișnuite la sfârșitul duratei sale de viață. În schimb, acesta trebuie returnat la punctele de colectare desemnate, centrele de reciclare sau instalațiile de eliminare a deșeurilor.

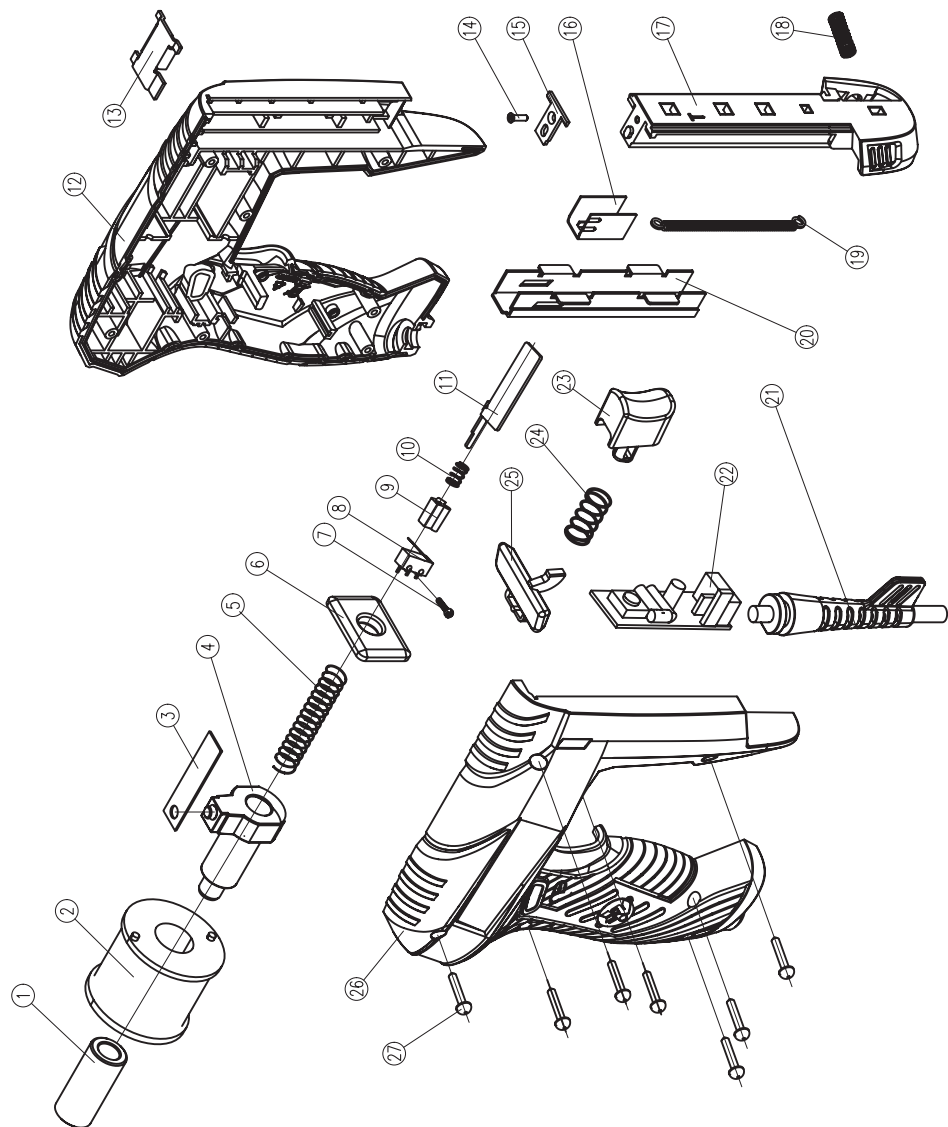
Acest serviciu de eliminare este gratuit pentru dumneavoastră. Contribuiți la protejarea mediului asigurând eliminarea corespunzătoare a deșeurilor. Atunci când achiziționați un dispozitiv nou, aveți dreptul să returnați dispozitivul vechi la magazinul de unde l-ați cumpărat. De asemenea, comercianții cu echipamente electrice și electronice cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m² și comercianții cu produse alimentare cu o suprafață de vânzare de cel puțin 800 m² care vând în mod regulat echipamente electrice și electronice sunt obligați să preia gratuit dispozitivele vechi, chiar și fără achiziționarea unui dispozitiv nou, cu condiția ca nicio dimensiune a dispozitivului vechi să nu depășească 25 cm. Vă rugăm să vă informați și la distribuitorul dvs. cu privire la opțiunile locale de returnare.

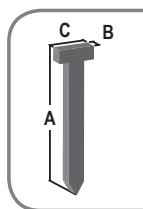
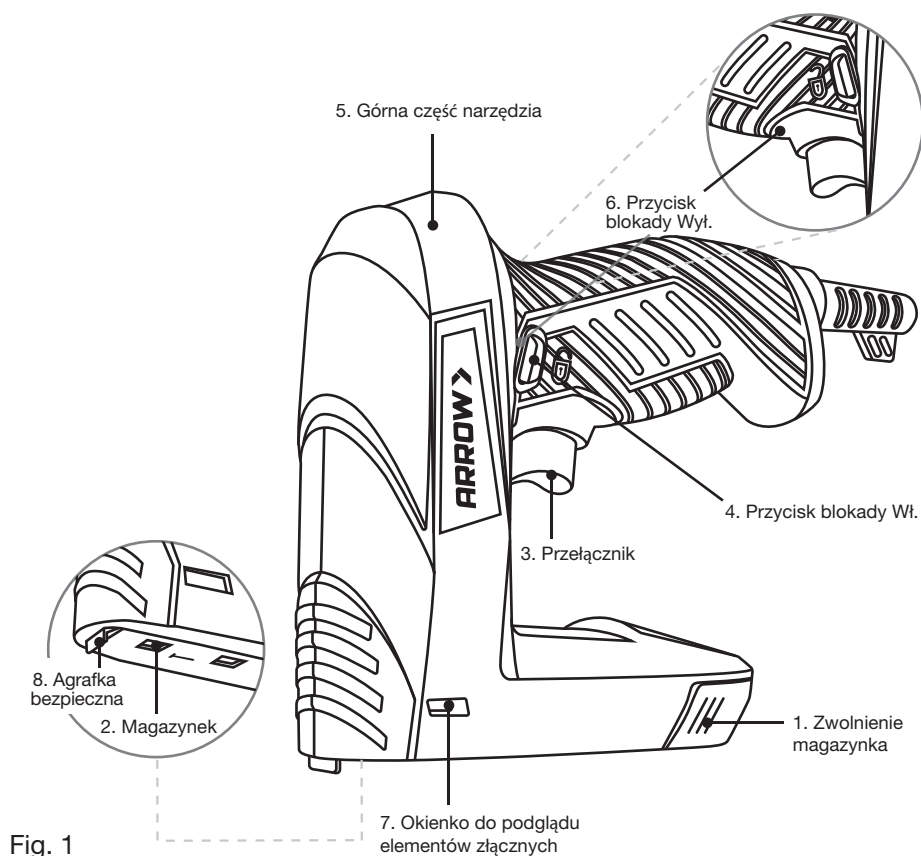
GARANȚIE

Citiți condițiile de garanție de pe fișa de garanție furnizată separat.

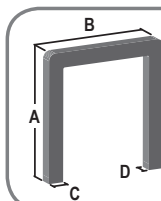
Politica companiei noastre vizează îmbunătățirea constantă a produselor noastre și ne rezervăm dreptul de a modifica specificațiile produsului fără notificare prealabilă.

Vedere detaliată





A = 15 mm
B = 1,2 mm
C = 2 mm



A = 8 do 10 mm
B = 11,3 mm
C = 0,6 mm
D = 0,74 mm

Fig. 2

2. Magazynek

1. Zwolnienie
magazynka

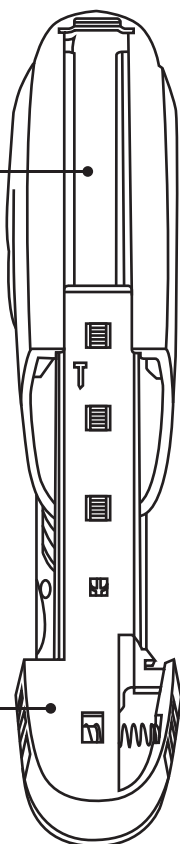


Fig. 3

Przesuwaj popychacz, aż
blokada magazynka
zatrzaśnie się bezpiecznie
na miejscu

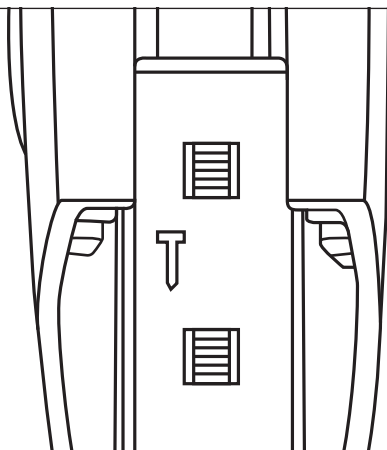


Fig. 4

ZSZYWACZ ELEKTRYCZNY

Điękujemy za wybór tego produktu firmy Arrow — światowego lidera w dziedzinie rozwiązań mocujących. Twoje nowe narzędzie zostało zbudowane zgodnie z najwyższymi standardami wydajności i bezpieczeństwa i jesteśmy przekonani, że zapewni niezawodne rezultaty przez wiele lat. W Arrow dajemy gwarancję na każdy produkt, który produkujemy.

Dlatego oferujemy doskonałą obsługę klienta i kompleksową gwarancję, aby zapewnić Ci satysfakcję.

Mamy nadzieję, że korzystanie z nowego elektrycznego zszywacza będzie dla Ciebie przyjemnością — i że pomoże Ci on szybciej, łatwiej i precyzyjniej realizować Twoje projekty.

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



Przed użyciem urządzenia trzeba uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Zapoznać się z jego funkcjami i podstawową obsługą. Konserwuj urządzenie zgodnie z instrukcją, aby zapewnić jego prawidłowe działanie. Instrukcję obsługi i dołączoną dokumentację należy przechowywać w pobliżu urządzenia.

Objaśnienie symboli



Oznacza ryzyko obrażeń ciała, utraty życia lub uszkodzenia narzędzia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji.



Oznacza obecność napięcia elektrycznego.



Noś okulary ochronne.



Noś ochronniki słuchu!

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa dla elektro-narzędzi

OSTRZEŻENIE: Przeczytaj wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i obsługi. Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa i obsługi może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i obsługi do wykorzystania w przyszłości.

Termin „elektronarzędzie” używany w niniejszych instrukcjach bezpieczeństwa odnosi się zarówno do elektronarzędzi przewodowych (z przewodem zasilającym), jak i bezprzewodowych (bez przewodu zasilającego).

- 1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy
 - a) Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrym oświetleniu. Zagrożone lub ciemne miejsca pracy mogą być przyczyną wypadków.
 - b) Nie używaj elektronarzędzia w środowiskach zagrożonych wybuchem, w których obecne są łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia mogą wytwarzać iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
 - c) Trzymaj dzieci i inne osoby z dala od elektronarzędzia. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. Wtyczki nie wolno w żaden sposób modyfikować. Nie należy używać adapterów z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące do nich gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki czy lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym jest zwiększone, jeśli ciało jest uziemione.
- c) Chroń elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią. Dostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) Nie używaj przewodu do przenoszenia lub wieszania elektronarzędzia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Używając elektronarzędzia na zewnątrz, używaj wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz. Używanie przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Jeśli nie można uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) lub wyłącznik różnicowoprądowy (GFCI). Użycie wyłącznika RCD/GFCI zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) Zachowaj czujność, bądź świadomy tego, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzi, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- b) Noś osobisty sprzęt ochronny i zawsze noś okulary ochronne. Noszenie odpowiedniego sprzętu ochronnego – takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie robocze, kask ochronny lub ochronniki słuchu – w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko obrażeń.

- c) Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone przed podłączeniem go do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem go lub przenoszeniem. Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia narzędzia lub podłączenia go, gdy jest ono zasilane, może prowadzić do wypadków.
- d) Wyjmij narzędzia regulacyjne lub klucze przed włączeniem elektronarzędzia. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części może spowodować obrażenia.
- e) Unikaj niewygodnych pozycji ciała. Zawsze utrzymuj stabilność i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- g) Jeśli możliwe jest użycie przystawki do odsysania lub zbierania pyłu, upewnij się, że są one podłączone i prawidłowo używane. Korzystanie z odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- 4) Użytkowanie i obsługa elektronarzędzi
- a) Nie przeciążaj narzędzia. Używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danego zadania. Narzędzie będzie działać lepiej i bezpieczniej w określonym zakresie wydajności.
- b) Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Odłącz wtyczkę od gniazdka elektrycznego i/lub wyjmij akumulator przed dokonywaniem regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Ten środek ostrożności zapobiega przypadkowemu uruchomieniu.
- d) Przechowuj nieużywane elektronarzędzia poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalaj osobom niezaznajomionym z narzędziem lub niniejszą instrukcją na jego obsługę. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) Należy dbać o narzędzia elektryczne. Sprawdzić, czy części ruchome działają prawidłowo i nie są zablokowane, a także czy części nie są uszkodzone w stopniu utrudniającym działanie narzędzia. Naprawić uszkodzone części przed użyciem narzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle konserwowane narzędzia elektryczne.
- f) Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste. Dobrze konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.

- g) Używać elektronarzędzia, akcesoriów i narzędzi tnących zgodnie z przeznaczeniem i niniejszą instrukcją. Uwzględnić warunki pracy i zadanie do wykonania. Niewłaściwe używanie elektronarzędzi do celów niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5) Serwis

- a) Serwisowanie elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi i przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewnia to bezpieczeństwo narzędzia.

Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa

- Zawsze zakładaj, że narzędzie zawiera elementy złączne. Nieostrożne obchodzenie się ze zszywaczem może spowodować nieoczekiwane wystrzelenie elementów złącznych i obrażenia ciała.
- Nie kieruj narzędzia w swoją stronę ani w stronę osób w pobliżu. Nieoczekiwane uruchomienie może spowodować wystrzelenie elementu złącznego, powodując obrażenia.
- Nie uruchamiaj narzędzia, jeśli nie jest ono mocno dociśnięte do przedmiotu obrabianego. Jeśli narzędzie nie styka się z przedmiotem obrabianym, element złączny może zostać odbity od celu.
- Odłącz narzędzie od źródła zasilania, gdy element złączny zatnie się w narzędziu. Podczas usuwania zaciętego elementu zszywacz może zostać przypadkowo uruchomiony, jeśli jest podłączony.
- Zachowaj ostrożność w czasie usuwania zaciętego elementu złącznego. Mechanizm może być ściśnięty, a element zszywający może zostać gwałtownie wystrzelony podczas próby uwolnienia zaciętego elementu.
- Nie wolno używać tego zszywacza do mocowania kabli elektrycznych. Nie jest on przeznaczony do instalacji kabli elektrycznych i może uszkodzić izolację kabli elektrycznych, powodując porażenie prądem lub zagrożenie pożarem.

Przed użyciem zszywacza

- Sprawdź następujące punkty:
 - Czy napięcie silnika i osłony silnika, jeśli występuje, odpowiada napięciu sieciowemu (urządzenia zasilane napięciem sieciowym 220–240 V);
 - Czy przewód zasilający i wtyczka sieciowa są w dobrym stanie: solidne, bez luźnych końcówek i uszkodzeń.
- Zawsze noś okulary ochronne podczas używania narzędzia.
- Narzędzie trzeba konserwować ostrożnie.
- Sprawdź, czy ruchome części nie są niewspółosiowe lub zablokowane, czy nie ma pęknięć części i innych czynników, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzia. W przypadku uszkodzenia, przed użyciem oddaj narzędzie do serwisu.

- Sprawdź, czy kaseta suwakowa jest prawidłowo zamocowana.
- Nie używaj narzędzia w wilgotnym środowisku.
- Nie używaj narzędzia na materiałach zawierających azbest.
- Mocno zabezpiecz obrabiany przedmiot. Używaj zacisków lub imadła, aby mocno przytrzymać obrabiany przedmiot. Dzięki temu chwyt będzie bezpieczniejszy niż chwyt ręką.
- Zawsze upewnij się, że kabel znajduje się za urządzeniem.

Użytkowanie narzędzia

- Nie wolno używać narzędzia, jeśli przełącznik nie działa w pozycji „Zablokuj” lub „Odblokuj”.
- Zawsze trzymaj narzędzie obiema rękami podczas uruchamiania.
- Zawsze trzymaj przewód z dala od ruchomych części urządzenia.
- Trzymaj ręce z dala od obrabianego przedmiotu.
- W przypadku zablokowania przez gwoździ lub zszywki, natychmiast przełącz urządzenie w pozycję zablokowaną i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Nigdy nie kieruj narzędzia w stronę ludzi ani zwierząt.
- Używaj wyłącznie zszywek lub gwoździ pasujących do tego narzędzia.
- Upewnij się, że nie uszkodzisz przewodów podczas.

Bezpieczeństwo elektryczne

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych zawsze przestrzegaj przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w Twoim kraju, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała. Przeczytaj poniższe instrukcje bezpieczeństwa, a także załączone instrukcje bezpieczeństwa.



Zawsze sprawdzaj, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.



Urządzenie klasy II. Urządzenie posiada podwójną izolację, dlatego nie jest wymagany przewód uziemiający.

Wymiana kabli lub wtyczek

Jeśli konieczna jest wymiana przewodu zasilającego, musi ona zostać przeprowadzona przez producenta lub autoryzowanego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń bezpieczeństwa.

Używanie przedłużaczy

Używaj wyłącznie zatwierdzonych przedłużaczy, odpowiednich do zasilania urządzenia. Minimalny przekrój przewodu to 1,5 mm². W przypadku korzystania z bębna kablowego zawsze rozwijaj go całkowicie.



Po każdym użyciu usuń wszystkie zszywki/gwoździe z magazynka.

2. INFORMACJE O URZĄDZENIU

Przeznaczenie

Zszywacz umożliwia łączenie różnych materiałów, takich jak tkaniny, drewno, gaza, tektura i skóra. Dzięki temu narzędzie nadaje się do tapicerowania mebli, owijania przedmiotów lub naprawy obuwia.

Dane techniczne

Napięcie	220-240V~
Częstotliwość	50 Hz
Liczba zszywek/gwoździ	30/min.
Zszywki	8 mm do 10 mm
Gwoździe	15 mm
Waga	ok. 0,6 kg
Lpa (ciśnienie akustyczne)	73,8 + 3 dB(A)
Lwa (moc akustyczna)	84,8 + 3 dB(A)
Wartość drgań	4,678 + 1,5 m/s ²

Poziom drgań

Poziom emisji drgań podany w niniejszej instrukcji obsługi został zmierzony zgodnie ze znormalizowanym testem opisanym w normie EN 60745; Może być używany do porównywania jednego narzędzia z drugim oraz jako wstępna ocena narażenia na drgania podczas używania narzędzia do wymienionych zastosowań.

- Używanie narzędzia do różnych zastosowań lub z różnymi bądź źle konserwowanymi akcesoriami może znacznie zwiększyć poziom narażenia.
- Casy, w których narzędzie jest wyłączone lub pracuje, ale nie wykonuje pracy, mogą znacznie zmniejszyć poziom narażenia.

Chroń się przed skutkami wibracji, konserwując narzędzie i jego akcesoria, utrzymując ciepło dłoni i organizując swój harmonogram pracy.

Opis

Liczby w tekście odnoszą się do schematów na stronach 2-3.

1. Zwolnienie magazynka
2. Magazynek
3. Przełącznik
4. Przycisk blokady
5. Górna część narzędzia
6. Przycisk blokady
7. Okienko do podglądu elementów złącznych
8. Zawlecza

OBŚŁUGA

Zastosowanie

Rys. 2

W przypadku tego narzędzia trzeba użyć zszywek lub gwoździ o jednej z następujących długości:

- Zszywki: 8 mm do 10 mm
- Gwoździe: 15 mm

Ładowanie gwoździ lub zszywek

Rys. 3

- Wybierz odpowiedni gwóźdź lub zszywkę do danego zadania.
- Trzymaj zszywacz dnem do góry.
- Otwórz magazynek (2), lekko naciskając zwalniacz magazynka (1).
- Pociągnij zwalniacz magazynka (1) do tyłu, aby otworzyć magazynek (2).

Gwoździe:

- Umieść gwoździe do góry nogami po lewej stronie magazynka (2). Po lewej stronie znajduje się również symbol gwoźdźnia na magazynku (2), patrz rys. 4.

Zszywki:

- Umieść zszywki do góry nogami w magazynku (2).
- Naciśnij zwalniacz magazynka, aby całkowicie zamknąć trzpień naboju.



Przed załadowaniem zszywacza upewnij się, że maszyna jest zablokowana i odłączona od zasilania.



Nigdy nie ładuj zszywek i gwoździ jednocześnie.

Sprawdzanie magazynka

Okienko podglądu zszywek (7) wskazuje liczbę zszywek/gwoździ w magazynku.

Używanie zszywacza



Po każdym załadowaniu przetestuj maszynę na kawałku odpadu.

- Naciśnij wyłącznik blokady (6), aby odblokować maszynę.

UWAGA: Maszyna nie działa po naciśnięciu wyłącznika blokady (4). Nawet po podłączeniu do zasilania sieciowego.

- Naciśnij przycisk blokady (4), aby zablokować maszynę.

UWAGA: Gdy nie jest używana, naciśnij przycisk blokady, aby zablokować maszynę i odłączyć ją od zasilania.

UWAGA: Zawsze przechowuj w pozycji blokady (4).

Umieszczanie narzędzia

- Umieść narzędzie na obrabianym przedmiocie w miejscu, w którym powinna znajdować się zszywka lub gwóźdź.
- Mocno dociśnij narzędzie, naciskając maszynę od góry (5) jedną ręką.
- Drugą ręką obsługuj przełącznik (3).
- Mocne naciśnięcie maszyny podnosi zabezpieczenie maszyny.



Uwaga! Zabezpieczenie maszyny zostanie podniesione po naciśnięciu kołka zabezpieczającego (8) znajdującego się na spodzie maszyny. Zawsze upewnij się, że zszywacz ma bezpośredni kontakt z materiałem podczas naciskania przełącznika.

Zszywanie

- Naciśnij przełącznik (3).



Narzędzie odbije się od materiału z powodu siły uderzenia. Należy o tym pamiętać. W przypadku długich gwoździ i zszywek może to spowodować nieprawidłowe zszywanie lub wbijanie gwoździ. W przypadku zastosowania przeciwcisnienia można uniknąć nieprawidłowego zszywania lub wbijania gwoździ.

4. KONSERWACJA



Upewnij się, że maszyna nie jest pod napięciem podczas wykonywania prac konserwacyjnych silnika.

Maszyna została zaprojektowana do długotrwałej pracy przy minimalnej konserwacji. Ciągłe i prawidłowe działanie maszyny zależy od prawidłowej konserwacji i regularnego czyszczenia.

Awaria

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, poniżej podano kilka możliwych przyczyn i odpowiednich rozwiązań:

- W przypadku zacięcia się zszywki lub gwoździa w narzędziu, należy postępować zgodnie z poniższą procedurą:
 - Ustawić urządzenie w pozycji zablokowanej (4)
 - Odłączyć narzędzie
 - Otworzyć wałek wkładu (2), pociągając za zwalniacz magazynka (1) i pozwolić, aby zacięte gwoździe/zszywki wypadły.
 - Załaduj urządzenie ponownie, patrz instrukcje w rozdziale „Ładowanie gwoździ lub zszywek”.
 - Przetestuj urządzenie na kawałku złomu.



Naprawy i serwis powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika lub firmę serwisową.

Czyszczenie

Regularnie czyść obudowę urządzenia miękką ściereczką, najlepiej po każdym użyciu. Utrzymuj szczeliny wentylatora w czystości, bez kurzu i brudu. Usuwać uporczywe zabrudzenia miękką ściereczką zwilżoną wodą z mydłem. Nie używaj rozpuszczalników, takich jak benzen, alkohol, amoniak itp., które mogą uszkodzić plastikowe części.

ŚRODOWISKO



Uszkodzone i/lub zutylizowane urządzenia elektryczne lub elektroniczne należy oddawać do przeznaczonych do tego punktów recyklingu.

Tylko dla krajów WE

Symbol przekreślonego kosza na śmieci na kółkach przedstawiony tutaj oznacza, że urządzenie podlega dyrektywie 2012/19/UE. Niniejsza dyrektywa stanowi, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać go wraz ze zwykłymi odpadami domowymi. Należy je zwrócić do wyznaczonych punktów zbiórki, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Usługa utylizacji jest dla Państwa bezpłatna. Wspieraj ochronę środowiska, zapewniając prawidłową utylizację.

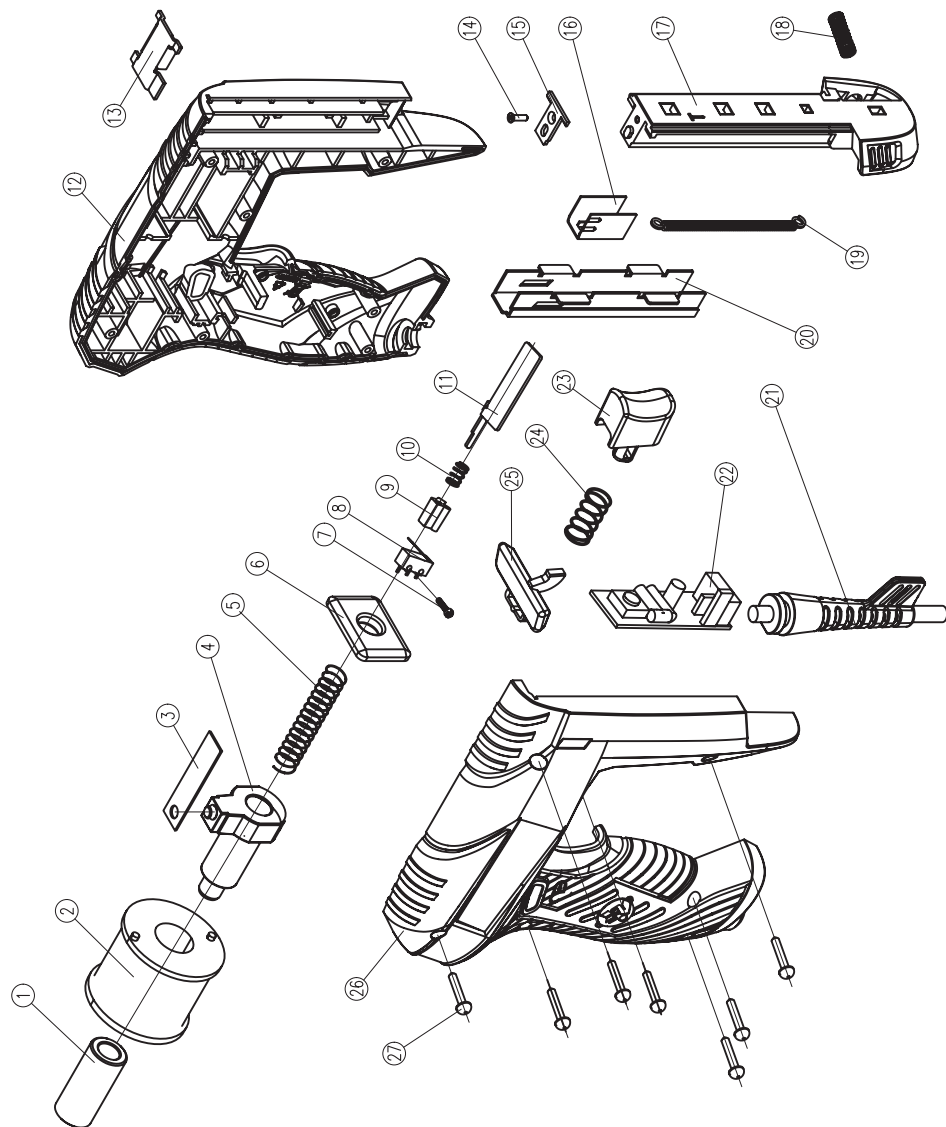
Kupując nowe urządzenie, mają Państwo prawo zwrócić stare urządzenie do sprzedawcy. Sprzedawcy sprzętu elektrycznego i elektronicznego o powierzchni sprzedaży co najmniej 400 m² oraz sprzedawcy żywności o powierzchni sprzedaży co najmniej 800 m², którzy regularnie sprzedają sprzęt elektryczny i elektroniczny, są również zobowiązani do bezpłatnego odbioru starych urządzeń – nawet bez zakupu nowego urządzenia – pod warunkiem, że wymiary starego urządzenia nie przekraczają 25 cm. Prosimy również o kontakt ze sprzedawcą w celu uzyskania informacji o lokalnych możliwościach zwrotu.

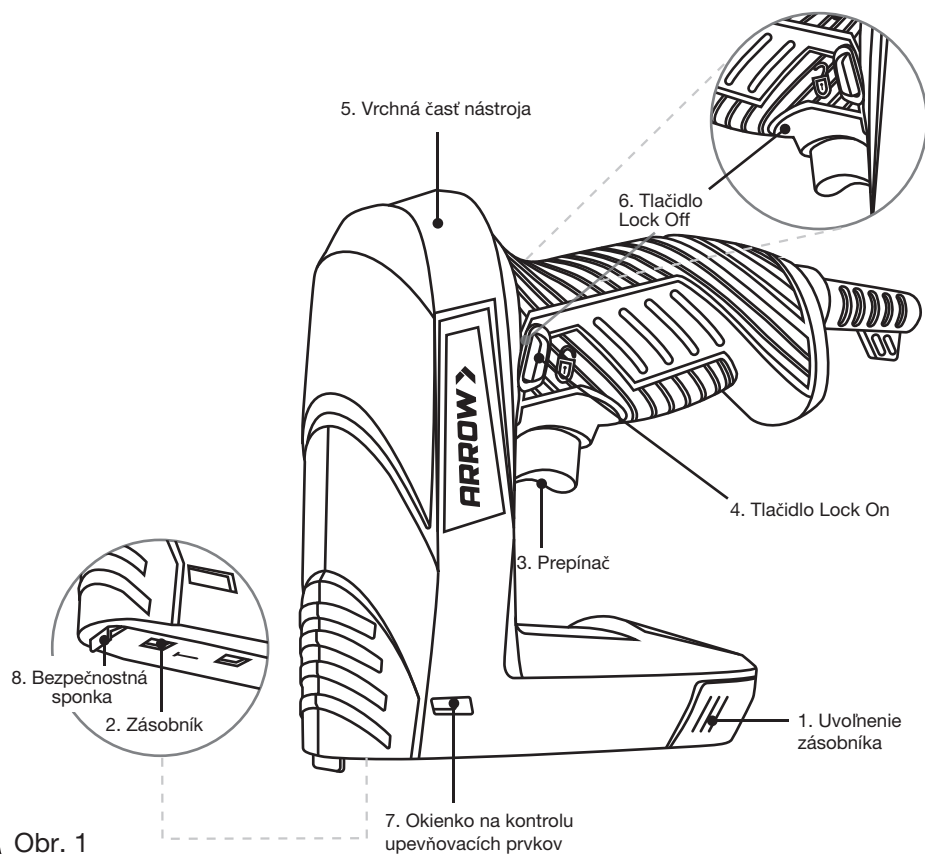
GWARANCJA

Zapoznaj się z warunkami gwarancji zamieszczonymi na osobnej karcie gwarancyjnej.

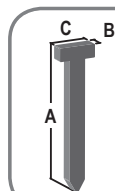
Polityka naszej firmy ma na celu ciągle doskonalenie naszych produktów i zastrzegamy sobie prawo do zmiany specyfikacji produktu bez uprzedniego powiadomienia.

Widok w rozłożeniu

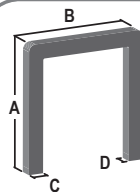




Obr. 1

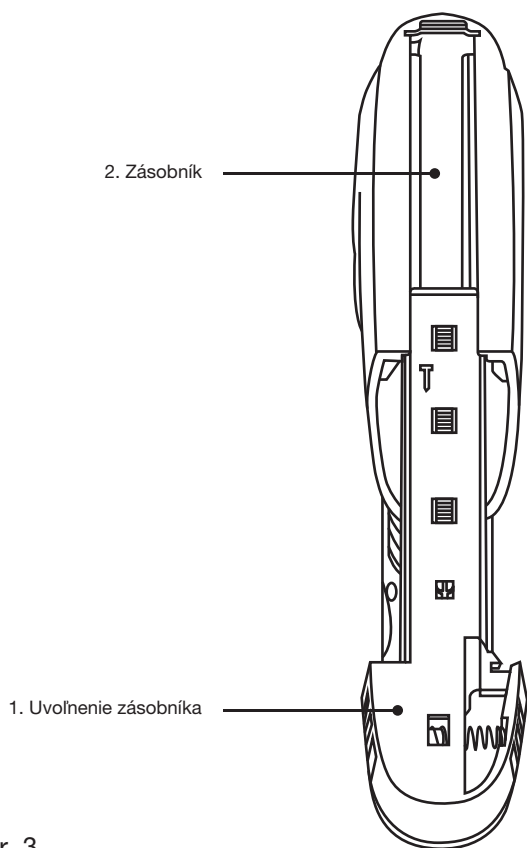


A = 15 mm
B = 1.2 mm
C = 2 mm



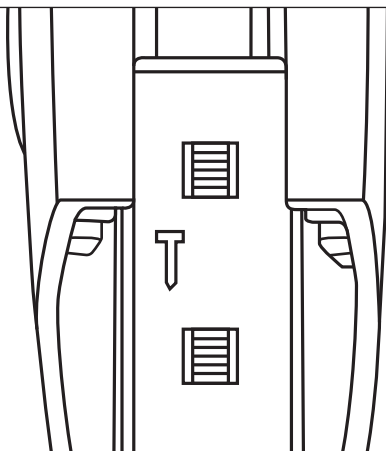
A = 8 až 10 mm
B = 11.3 mm
C = 0.6 mm
D = 0.74 mm

Obr. 2



Obr. 3

Posúvajte posúvač, kým
zámok zásobníka
bezpečne nezacvakne
na miesto



Obr. 4

ELEKTRICKÁ SPONKOVAČKA

Ďakujeme, že ste si vybrali tento produkt od Arrow – globálneho lídra v oblasti upevňovacích riešení. Váš nový nástroj bol vyrobený podľa najvyšších štandardov výkonu a bezpečnosti a sme presvedčení, že vám bude spoľahlivo slúžiť mnoho rokov.

V spoľivosti Arrow stojíme za každým výrobkom, ktorý vyrábame.

Preto ponúkame vynikajúcu zákaznícku podporu a komplexnú záruku, aby sme zaistili vašu spokojnosť. Veríme, že vám bude vaša nová elektrická sponkovačka dobre slúžiť a pomôže vám urýchliť, uľahčiť a spresniť vaše projekty.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Pred použitím tohto zariadenia si pozorne prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s jeho funkciami a základnou obsluhou. Zariadenie udržiavajte v súlade s pokynmi, aby bolo zaistené jeho správne fungovanie. Návod na obsluhu a sprievodná dokumentácia musia byť uložené v blízkosti zariadenia.

Vysvetlenie symbolov



Označuje riziko poranenia osôb, smrti alebo poškodenia náradia v prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke.



Označuje prítomnosť elektrického napätia.



Používajte ochranné okuliare.



Používajte ochranu sluchu!

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

UPOZORNENIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu. Nedodržanie bezpečnostných pokynov a návodu môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu si uchovajte pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ použitý v týchto bezpečnostných pokynoch sa vzťahuje na elektrické náradie s napájacím káblom aj na bezdrôtové elektrické náradie (bez napájacieho kábla).

- 1) Bezpečnosť na pracovisku
 - a) Udržujte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo tmavé pracovisko môžu viesť k nehodám.
 - b) Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické náradie môže vytvárať iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
 - c) Počas prevádzky elektrického náradia držte deti a iné osoby v bezpečnej vzdialenosti. Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly nad zariadením.

2) Elektrická bezpečnosť

- a) Zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zástrčka nesmie byť nijakým spôsobom upravená. Nepoužívajte adaptéry so zástrčkami s uzemnením (uzemnenými) elektrickými nástrojmi. Neupravujte zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Vyhnite sa telesnému kontaktu s uzemnenými alebo uzemnenými povrchmi, ako sú rúry, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) Elektrické náradie chráňte pred dažďom a vlhkosťou. Voda, ktorá sa dostane do elektrického náradia, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) Kábel nepoužívajte na prenášanie alebo zavesenie elektrického náradia, ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané šnúry zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) Pri používaní elektrického náradia vonku používajte iba predĺžovacie káble vhodné na vonkajšie použitie. Použitie predĺžovacieho kábla určeného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite zariadenie na ochranu pred zvyškovým prúdom alebo istič na zemné poruchy. Použitie zariadenia RCD/GFCI znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) Osobná bezpečnosť

- a) Pri práci s elektrickým náradím buďte ostražití, uvedomujte si, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.
- b) Používajte osobné ochranné pomôcky a vždy noste ochranné okuliare. Nosenie vhodných ochranných prostriedkov, ako sú protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od typu a použitia elektrického náradia, znižuje

riziko úrazu.

- c) Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením elektrického náradia k napájaniu a/alebo batérii, jeho zdvihnutím alebo prenášaním sa uistite, že je vypnuté. Ak máte prst na spínači pri prenášaní náradia alebo pri jeho pripájaní, keď je napájané, môže to viesť k nehodám.
- d) Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nástroj alebo kľúč ponechaný v rotujúcej časti môže spôsobiť zranenie.
- e) Vyhybajte sa nevhodným polohám tela. Stále stojte pevne na nohách a udržiajte rovnováhu. To umožňuje lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím v neočakávaných situáciách.
- f) Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte ďalej od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.
- g) Ak je možné použiť príslušenstvo na odsávanie alebo zber prachu, uistite sa, že je pripojené a správne používané. Použitie odsávania prachu môže znížiť riziká súvisiace s prachom.
- 4) Používanie a manipulácia s elektrickým náradím
 - a) Nenamáhajte náradie nadmerne. Na prácu používajte správne elektrické náradie. Náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie v rámci svojho špecifikovaného rozsahu výkonu.
 - b) Nepoužívajte elektrické náradie s vadným vypínačom. Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
 - c) Pred vykonaním nastavení, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte batériu. Toto opatrenie zabráňuje náhodnému spusteniu.
 - d) Nepoužívané elektrické náradie uskladňujte mimo dosahu detí. Neumožnite obsluhu náradia osobám, ktoré nie sú oboznámené s náradím alebo s týmito pokynmi. Elektrické náradie je v rukách nezaškolených používateľov nebezpečné.
 - e) Elektrické náradie udržiavajte v dobrom stave. Skontrolujte, či sa pohyblivé časti správne pohybujú a nie sú zaseknuté a či nie sú časti poškodené alebo zlomené do takej miery, že by to mohlo ovplyvniť činnosť náradia. Pred použitím náradia opravte poškodené časti. Mnoho nehôd je spôsobených zle udržiavaným elektrickým náradím.
 - f) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Dobre udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa ovládajú.
 - g) Elektrické náradie, príslušenstvo a rezné nástroje používajte podľa určenia a v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pracovné podmienky a úlohu, ktorú máte vykonať. Nesprávne používanie elektrického náradia na účely, na ktoré nie je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5) Služba

- a) Elektrické náradie nechajte opravovať len kvalifikovaným personálom a používajte len originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti náradia.

Špecifické bezpečnostné pokyny

- Vždy predpokladajte, že nástroj obsahuje upevňovacie prvky. Neopatrná manipulácia s pripevňovačom môže viesť k neočakávanému vystreleniu spojovacích prvkov a zraneniu osôb.
 - Nemieďte nástroj na seba ani na osoby v blízkosti. Neočakávané spustenie môže spôsobiť vystrelenie spojovacieho prvku a zranenie.
 - Nástroj neaktivujte, pokiaľ nie je pevne priložený k obrobku. Ak nástroj nie je v kontakte s obrobkom, spojovací prvok sa môže odkloniť od cieľa.
 - Ak sa upevňovací prvok zasekne v náradí, odpojte náradie od zdroja napájania. Pri odstraňovaní zaseknutého upevňovacieho prvku sa môže sponkovačka náhodne aktivovať, ak je zapojená do elektrickej siete.
 - Pri odstraňovaní zaseknutého spojovacieho prvku postupujte opatrne.
- Mechanizmus môže byť pod tlakom a upevňovací prvok sa môže pri pokuse o uvoľnenie zaseknutého stavu silou vystreliť.
- Túto sponkovačku nepoužívajte na upevňovanie elektrických káblov. Nie je určená na inštaláciu elektrických káblov a môže poškodiť izoláciu elektrických káblov, čím môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo nebezpečenstvo požiaru.

Pred použitím sponkovačky

- Skontrolujte nasledujúce body:
 - Zodpovedá napätie motora a prípadnej poistky motora napätiu v elektrickej sieti (spotrebiče pre napätie v elektrickej sieti 220–240 V)?
 - Sú sieťový kábel a sieťová zástrčka v dobrom stave: pevné, bez voľných koncov alebo poškodenia?
- Pri používaní náradia vždy noste ochranné okuliare.
- Náradie udržiavajte v dobrom stave.
- Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti nesprávne vyrovnané alebo zviazané, či nie sú poškodené a či nie sú v stave, ktorý by mohol ovplyvniť prevádzku náradia. Ak je náradie poškodené, pred použitím ho dajte opraviť.
- Skontrolujte, či je posuvná kazeta správne upevnená.
- Náradie nepoužívajte vo vlhkom prostredí.
- Náradie nepoužívajte na materiáloch obsahujúcich azbest.
- Pevne upevnite obrobok. Na pevné uchytenie obrobku použite svorky alebo zverák. Tým dosiahnete bezpečnejšie uchytenie ako rukou.
- Vždy sa uistite, že kábel je za zariadením.

Používanie náradia

- Náradie nepoužívajte, ak sa spínač nedá prepnúť do polohy „Lock“ (Zamknuté) alebo „Unlock“ (Odomknuté).
- Pri spúšťaní náradia ho vždy držte oboma rukami.
- Kábel vždy držte ďalej od pohyblivých častí stroja.
- Držte ruky ďalej od obrobku.
- V prípade zaseknutia klincom alebo sponkou okamžite prepnite stroj do polohy „Lock“ a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy nemierajte nástroj na ľudí alebo zvieratá.
- Používajte iba sponky alebo klince vhodné pre tento nástroj.
- Pri používaní nástroja dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu vodičov.

Elektrická bezpečnosť

Pri používaní elektrických strojov vždy dodržiavajte bezpečnostné predpisy platné vo vašej krajine, aby ste znížili riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia. Prečítajte si nasledujúce bezpečnostné pokyny a tiež priložené bezpečnostné pokyny.



Vždy skontrolujte, či napájanie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.



Stroj triedy II. Váš stroj je dvojito izolovaný, preto nie je potrebný zemniaci vodič.

Výmena káblov alebo zástrčiek

Ak je potrebná výmena napájacieho kábla, musí ju vykonať výrobca alebo oprávnený zástupca, aby sa predišlo bezpečnostným rizikám.

Používanie predlžovacích káblov

Používajte iba schválené predlžovacie káble vhodné pre príkon stroja. Minimálny prierez vodiča je 1,5 mm². Pri používaní káblového bubna vždy bubon úplne odvinite.



Po každom použití odstráňte zo zásobníka všetky spinky/klince.

2. INFORMÁCIE O STROJI

Určené použitie

Nástroj umožňuje upevňovať rôzne materiály, ako napríklad textilie, drevo, gázu, lepenku a kožu. Preto je tento nástroj vhodný na čalúnenie nábytku, balenie predmetov alebo opravu obuvi.

Technické špecifikácie

Napätie	220-240 V~
Frekvencia	50 Hz
Počet spôn/klínov	30/min.
Spinky	8 mm až 10 mm
Klinec	15 mm
Váha	cca 0,6 kg
Lpa (akustický tlak)	73,8+3 dB(A)
Lwa (akustický výkon)	84,8+3 dB(A)
Hodnota vibrácií	4,678+1,5 m/s ²

Úroveň vibrácií

Úroveň emisií vibrácií uvedená v tomto návode na použitie bola meraná v súlade s normalizovanou skúškou uvedenou v norme EN 60745; môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s iným a ako predbežné posúdenie vystavenia vibráciám pri používaní nástroja na uvedené účely.

- použitie náradia na iné účely alebo s iným alebo zle udržiavaným príslušenstvom môže výrazne zvýšiť úroveň vystavenia
- v čase, keď je náradie vypnuté alebo keď beží, ale nevykonáva prácu, sa môže úroveň vystavenia výrazne znížiť

Chráňte sa pred účinkami vibrácií údržbou náradia a jeho príslušenstva, udržiavaním rúk v teple a organizovaním pracovných postupov

Popis

Čísla v texte odkazujú na schémy na stranách 2–3.

- Uvoľnenie zásobníka
- Zásobník
- Prepínač
- Tlačidlo Lock On
- Vrchná časť nástroja
- Tlačidlo Lock Off
- Okienko na kontrolu upevňovacích prvkov
- Bezpečnostný kolík

OPERÁCIA

Použitie

Obr. 2

Pre tento nástroj použite jednu z nasledujúcich dĺžok spôn alebo klinec:

- Spony: 8 mm až 10 mm
- Klince: 15 mm

Vkladanie klinec alebo spôn

Obr. 3

- Vyberte správny klinec alebo sponu pre danú úlohu.
- Držte sponkovačku spodnou časťou nahor.
- Otvorte zásobník (2) miernym stlačením uvoľňovacieho tlačidla zásobníka (1).
- Potiahnite uvoľňovacie tlačidlo zásobníka (1) dozadu, aby ste otvorili zásobník (2).

Pre klinec:

- Umiestnite klinec hore nohami na ľavú stranu zásobníka (2). Ľavá strana tiež zobrazuje symbol klinca na zásobníku (2), pozri obr.4.

Pre spinky:

- Umiestnite spony hore nohami do zásobníka (2).
- Stlačte uvoľňovacie tlačidlo zásobníka, aby ste úplne zatvorili komoru na zásobník.



Pred nabitím sponkovačky sa uistite, že je stroj v uzamknutej polohe a odpojený od napájania.



Nikdy nenabíjajte sponky a klince súčasne.

Kontrola zásobníka.

Okienko na kontrolu upevňovacích prvkov (7) zobrazuje množstvo spôn/klinec v zásobníku.

Používanie sponkovačky



Po každom naplnení vyskúšajte stroj na kúsok odpadového materiálu.

- Stlačte tlačidlo Lock Off (6) na odomknutie stroja.

POZNÁMKA: Stroj nefunguje, keď je stlačené tlačidlo Lock on (4). Aj keď je pripojený k napájaniu.

- Stlačte tlačidlo Lock on (4), aby ste stroj uzamkli.

POZNÁMKA: Keď stroj nepoužívate, stlačte tlačidlo Lock on, aby ste stroj uzamkli, a odpojte ho od napájania.

POZNÁMKA: Vždy ho skladujte v polohe Lock on (4).

Umiestnenie nástroja

- Nástroj umiestnite na obrobok na miesto, kde má byť umiestnená sponka alebo klinec.
- Nástroj pevne pritlačte tak, že jednou rukou stlačíte stroj na hornej strane (5).
- Druhou rukou ovládajte spínač (3).
- Pevným pritlačením stroja zdvihnete poistku stroja.



Pozor! Bezpečnosť stroja bude zrušená, ak bude vyvíjaný tlak na bezpečnostný kolík (8) na spodnej strane stroja. Pri stlačení spínača sa vždy uistite, že ústa sponkovačky sú v priamom kontakte s materiálom.

Spojenie

- Stlačte spínač (3).



Nástroj spôsobuje odraz v dôsledku nárazu, s ktorým pracuje. Majte to na pamäti. V prípade dlhých klinec a spôn to môže spôsobiť nesprávne spojenie alebo zatĺkanie. Pri použití protitlaku sa dá nesprávnemu spojeniu alebo zatĺkaniu zabrániť.

4. ÚDRŽBA



Pri vykonávaní údržbových prác na motore sa uistite, že stroj nie je pod napätím.

Tento stroj bol navrhnutý tak, aby fungoval po dlhú dobu s minimálnou údržbou. Neustála uspokojivá prevádzka závisí od správnej starostlivosti o stroj a pravidelného čistenia.

Porucha

Ak stroj nefunguje správne, nižšie sú uvedené niektoré možné príčiny a vhodné riešenia:

- V prípade, že sa v nástroji zasekla sponka alebo klinec, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:
 - Stroj umiestnite do uzamknutej polohy (4).
 - Odpojte náradie.
 - Otvorte zásobník (2) potiahnutím za uvoľňovač zásobníka (1) a nechajte vypadnúť zaseknuté klinec/spinky.
 - Znovu naplňte stroj, pokyny nájdete v kapitole „Nabíjanie klinec alebo spinkov“.
 - Vyskúšajte stroj na kúske odpadového materiálu.



Opravy a servis smie vykonávať iba kvalifikovaný technik alebo servisná firma.

Čistenie

Pravidelne čistite kryt zariadenia mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití. Udržujte otvory ventilátora bez prachu a nečistôt. Odstráňte odolné nečistoty pomocou mäkkou handričkou navlhčenou v mydlovej vode. Nepoužívajte rozpúšťadlá, ako je benzén, alkohol, amoniak atď., ktoré by mohli poškodiť plastové časti.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Poškodené a/alebo vyradené elektrické alebo elektronické zariadenia je potrebné odovzdať v recyklačných strediskách určených na tento účel.

Iba pre krajiny EÚ

Symbol preškrtnutého kontajnera na kolieskach uvedený na tomto zariadení označuje, že sa naň vzťahuje smernica 2012/19/EÚ. Táto smernica stanovuje, že po skončení životnosti tohto zariadenia ho nesmieš likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Namiesto toho ho musíš odovzdať na určených zberných miestach, v recyklačných strediskách alebo v zariadeniach na likvidáciu odpadu.

Táto služba likvidácie je pre vás bezplatná. Pomôžte chrániť životné prostredie tým, že zabezpečíte správnu likvidáciu.

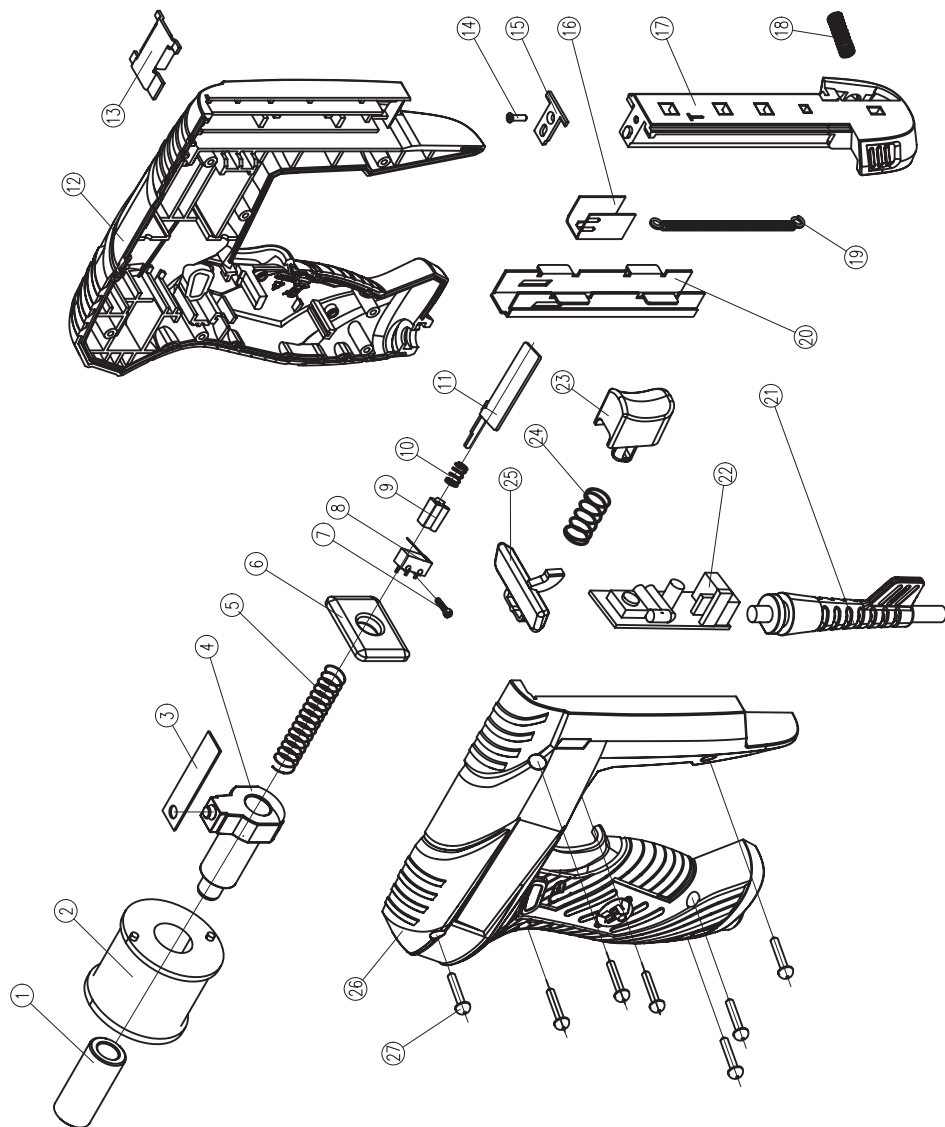
Pri kúpe nového zariadenia máte právo vrátiť staré zariadenie svojmu predajcovi. Predajcovia elektrických a elektronických zariadení s predajnou plochou najmenej 400 m² a predajcovia potravín s predajnou plochou najmenej 800 m², ktorí pravidelne predávajú elektrické a elektronické zariadenia, sú tiež povinní bezplatne prijať staré zariadenia – aj bez nákupu nového zariadenia – za predpokladu, že staré zariadenie nepresahuje rozmer 25 cm v žiadnom smere. Informujte sa u svojho predajcu o miestnych možnostiach vrátenia.

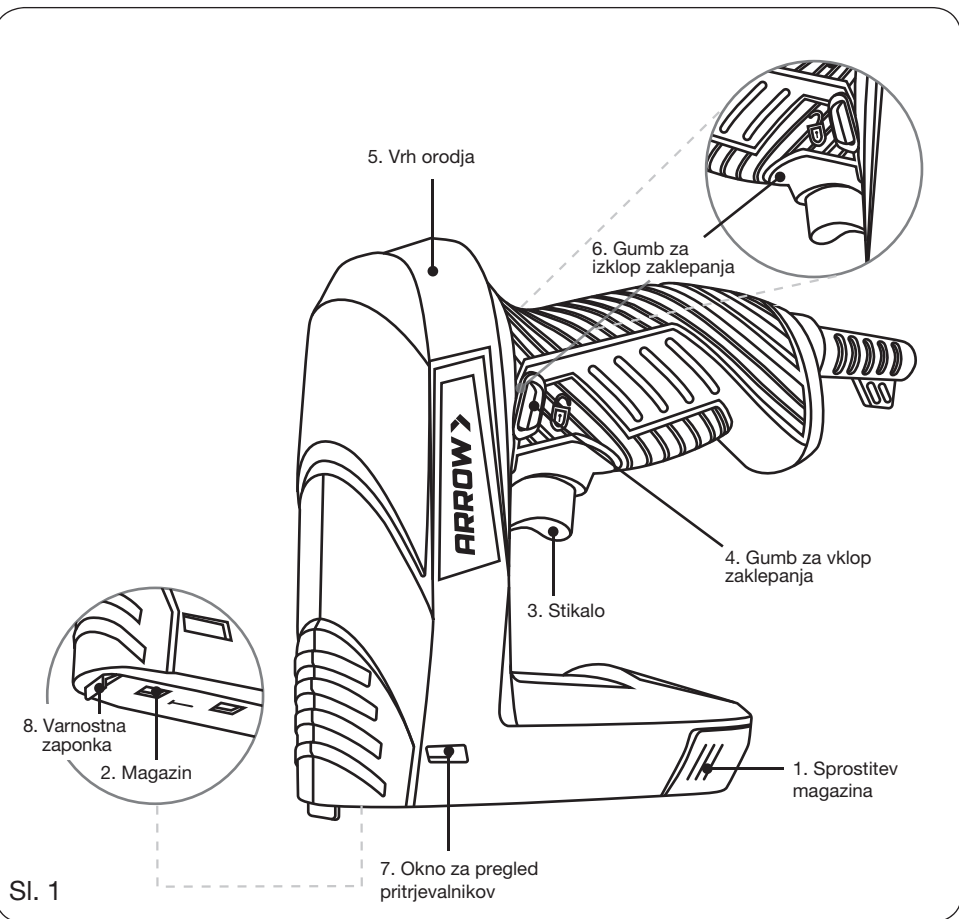
ZÁRUKA

Prečítajte si záručné podmienky na samostatne dodanej záručnej karte.

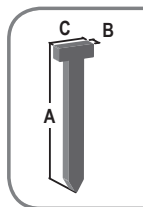
Politika našej spoločnosti je zameraná na neustále zlepšovanie našich výrobkov a vyhradujeme si právo zmeniť špecifikáciu výrobku bez predchádzajúceho upozornenia.

Rozložený pohľad

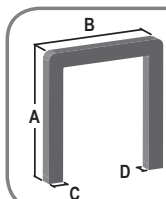




Sl. 1

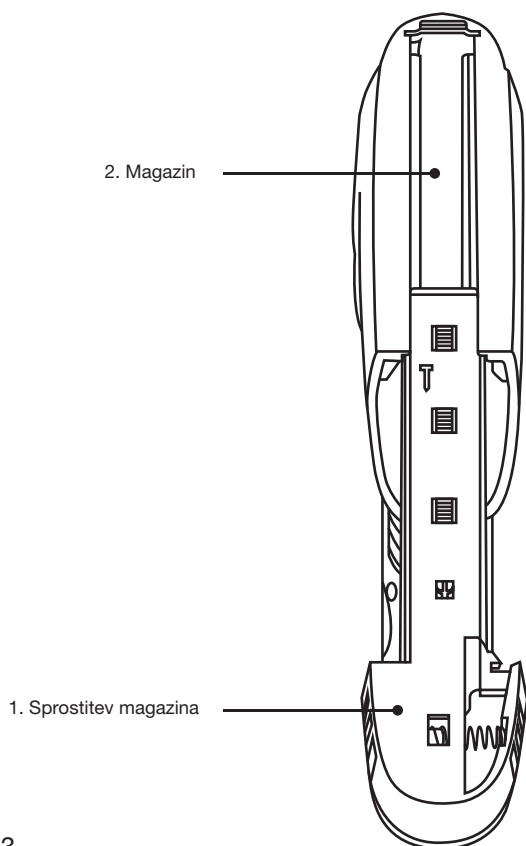


A = 15 mm
B = 1,2 mm
C = 2 mm



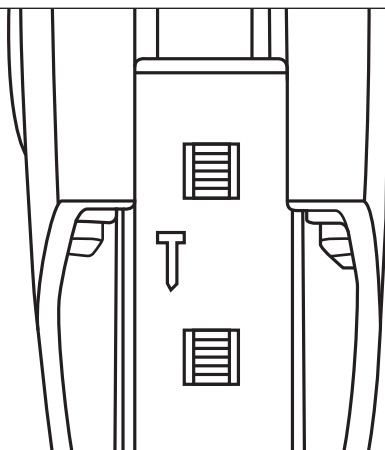
A = 8 do 10 mm
B = 11,3 mm
C = 0,6 mm
D = 0,74 mm

Sl. 2



Sl. 3

Potisnite potiskalo, dokler
se zapah magazina varno
ne zaskoči na mestu



Sl. 4

ELEKTRIČNI SPENJAČ

Hvala, ker ste izbrali ta izdelek podjetja Arrow — globalnega vodilnega ponudnika rešitev za pritrdjevanje. Vaše novo orodje je izdelano po najvišjih standardih zmogljivosti in varnosti, zato smo prepričani, da bo zagotavljalo zanesljive rezultate še vrsto let. Pri podjetju Arrow stojimo za vsakim izdelkom, ki ga izdelamo. Zato ponujamo odlično podporo strankam in celovito garancijo, da zagotovimo vaše zadovoljstvo. Upamo, da boste uživali pri uporabi vašega novega električnega spenjalnika — in da vam bo pomagal, da bodo vaši projekti hitrejši, enostavnejši in natančnejši.

1. VARNOSTNA NAVODILA



Pred uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo. Seznanim se z njenimi funkcijami in osnovnim delovanjem. Servisirajte napravo v skladu z navodili, da bo vedno delovala pravilno. Navodila za uporabo in priložena dokumentacija morajo biti shranjeni v bližini naprave.

Pojasnilo simbolov



Označuje nevarnost telesnih poškodb, izgube življenja ali poškodbe orodja v primeru neupoštevanja navodil v tem priročniku.



Označuje prisotnost električne napetosti.



Nosite zaščitna očala.



Nosite zaščito za sluh!

Splošna varnostna navodila za električna orodja
OPOZORILO: Preberite vsa varnostna navodila in operative smernice. Neupoštevanje varnostnih navodil in smernic lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in operative smernice shranite za kasnejšo uporabo.

Izraz "električno orodje", uporabljen v teh varnostnih navodilih, se nanaša tako na električno orodje s kablom (z napajalnim kablom) kot na električno orodje brez kabla (brez napajalnega kabla).

- a) Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Neurejena ali temna delovna območja lahko privedejo do nesreč.
- b) Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja lahko proizvajajo iskre, ki utegnejo vneti prah ali hlape.
- c) Med delom z električnim orodjem otroke in druge osebe držite na varni razdalji. Motnje lahko povzročijo izgubo nadzora nad napravo.

2) Električna varnost

- a) Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča nikoli ne spreminjajte. Ne uporabljajte adapterjev za vtiče z ozemljenimi električnimi orodji. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.
- b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki ali hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
- c) Električno orodje hranite proč od dežja ali vlage. Voda, ki vdre v električno orodje, poveča nevarnost električnega udara.
- d) Kabla ne uporabljajte za prenašanje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabla ne izpostavljajte vročini, olju, ostrim robovom ali gibljivim delom. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo nevarnost električnega udara.
- e) Pri uporabi električnega orodja na prostem uporabljajte samo podaljške, ki so primerni za uporabo na prostem. Uporaba podaljška, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjša nevarnost električnega udara.
- f) Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite napravo na preostali tok (RCD) ali prekinjevalec tokokroga zaradi napake ozemljitve (GFCI). Uporaba RCD/GFCI zmanjša nevarnost električnega udara.

3) Osebna varnost

- a) Pri delu z električnim orodjem bodite previdni, pazite, kaj počnete, in uporabljajte zdravo pamet. Električnega orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hude poškodbe.
- b) Uporabljajte osebno varovalno opremo in vedno nosite zaščitna očala. Nošenje ustrezne zaščitne opreme – na primer protiprašne maske, protizdrsnе zaščitne obutve, varnostne čelade ali slušne zaščite - odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje za poškodbe.
- c) Preprečite nenamerni zagon. Preden električno

1) Varnost na delovnem mestu

orodje priključite na napajanje in/ali baterijo, ga dvignite ali prenašate, se prepričajte, da je izklopljeno. Nošenje orodja s prstom na stikalu ali priključevanje, ko je pod napetostjo, lahko privede do nesreče.

- d) Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali viličaste ključe. Orodje ali viličasti ključ, ki je ostal v vrtljivem delu, lahko povzroči poškodbo.
- e) Izogibajte se neprimernim telesnim položajem. Vedno ohranjajte trdno oporo in ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Poskrbite, da se lasje, oblačila in rokavice ne približajo gibljivim delom. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.
- g) Če uporabite nastavke za odsesavanje ali zbiranje prahu, poskrbite, da so priključeni in se pravilno uporabljajo. Z uporabo odsesavanja prahu lahko zmanjšate nevarnosti, povezane s prahom.

4) Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) Orodja ne preobremenite. Uporabite pravo električno orodje za določeno delo. Orodje bo delovalo bolje in varneje v okviru svojega določenega območja delovanja.
- b) Električnega orodja z okvarjenim stikalom ne uporabljajte. Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) Pred kakršnim koli nastavljanjem, menjavo pribora ali shranjevanjem orodja izključite vtič iz električne vtičnice in/ali odstranite baterijo. Ta previdnostni ukrep preprečuje naključni zagon.
- d) Neuporabljeno električno orodje hranite zunaj dosega otrok. Ne dovolite, da orodje uporabljajo osebe, ki niso seznanjene z orodjem ali s temi navodili. Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.
- e) Električno orodje skrbno vzdržujte. Preverite, ali se gibljivi deli pravilno premikajo in niso zatakneni ter niso zlomljeni ali poškodovani do te mere, da bi bilo delovanje orodja moteno. Poškodovane dele pred uporabo orodja popravite. Veliko nesreč je posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.
- f) Rezalna orodja morajo biti ostra in čista. Dobro vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in jih je lažje nadzorovati.
- g) Električno orodje, dodatno opremo in rezalna orodja uporabljajte v skladu z namenom in s temi navodili. Upoštevajte delovne pogoje in nalogo, ki jo je treba opraviti. Napačna uporaba električnih orodij za namene, za katere niso namenjena, lahko privede do nevarnih situacij.

5) Servis

- a) Električno orodje naj servisira le usposobljeno osebe, pri čemer uporabljate le originalne nadomestne dele. S tem boste zagotovili, da bo ohranjena varnost orodja.

Posebna varnostna navodila

- Vedno predpostavljajte, da orodje vsebuje pritrdilne elemente. Malomarna uporaba spenjača lahko povzroči nepričakovano izstrelitev pritrdilnikov in telesne poškodbe.
- Orodja ne usmerjajte proti sebi ali komur koli v bližini. Nepričakovano proženje lahko izstrelji pritrdilni element in povzroči poškodbo.
- Ne sprožite orodja, razen če je trdno prislonjeno ob obdelovanec. Če orodje ni v stiku z obdelovancem, se lahko pritrdilni element odbije stran od cilja.
- Odklopite orodje od napajalnega vira, kadar se pritrdilni element zatakne v orodju. Med odstranjevanjem zataknenega pritrdilnega elementa se lahko spenjač po nesreči sproži, če je priključen.
- Bodite previdni pri odstranjevanju zataknenega pritrdilnega elementa. Mehanizem je lahko pod tlakom in pritrdilni element se lahko močno izstrelji med poskusom odmašitve.
- Ne uporabljajte tega spenjača za pritrdjevanje električnih kablov. Ni zasnovan za vgradnjo električnih kablov in lahko poškoduje izolacijo električnih kablov ter povzroči nevarnost električnega udara ali požara.

Pred uporabo spenjača

- Preverite naslednje točke:
 - Ali se napetost motorja in zaščita motorja, če obstaja, ujemata z omrežno napetostjo (naprave za omrežno napetost 220–240 V);
 - Ali sta omrežni kabel in omrežni vtičak v dobrem stanju: trdna, brez ohlapnih koncev ali poškodb.
- Pri uporabi orodja vedno nosite zaščitna očala.
- Orodje vzdržujte skrbno.
- Preverite, ali so deli napačno poravnani ali zagozdeni, ali so deli zlomljeni, ter vse druge pogoje, ki lahko vplivajo na delovanje orodja. Če je orodje poškodovano, ga pred uporabo dajte na servis.
- Preverite, ali je drsna kartuša pravilno pritrjena.
- Orodja ne uporabljajte v vlažnem okolju.
- Orodja ne uporabljajte na materialih, ki vsebujejo azbest.
- Obdelovanec trdno pritrdite. Uporabite sponke ali primež, da obdelovanec trdno držite. To zagotavlja varnejši prijem kot z roko.
- Vedno zagotovite, da je kabel za napravo.

Uporaba orodja

- Orodja ne uporabljajte, če se stikalo ne premakne v položaj "Zaklenjeno" ali "Odklenjeno".
- Orodje vedno držite z obema rokama pri zagonu.
- Vedno držite kabel stran od gibljivih delov stroja.
- Roke držite stran od obdelovanca.

- V primeru zagozditve z žebbljem ali sponko takoj nastavite stroj v zaklenjen položaj in izvlecite vtič iz vtičnice.
- Nikoli ne usmerjajte orodja proti ljudem ali živalim.
- Uporabljajte samo sponke ali žeblje, ki ustrezajo temu orodju.
- Poskrbite, da pri uporabi orodja ne poškodujete nobenih vodnikov.

Električna varnost

Pri uporabi električnih strojev vedno upoštevajte varnostne predpise, ki veljajo v vaši državi, da zmanjšate nevarnost požara, električnega udara in telesnih poškodb. Preberite naslednja varnostna navodila in tudi priložena varnostna navodila.



Vedno preverite, ali napajalna napetost ustreza napetosti, navedeni na tipski plošči.



Stroj razreda II. Vaš stroj je dvojno izoliran, zato ozemljitvena žica ni potrebna.

Zamenjava kablov ali vtičev

Če je zamenjava napajalnega kabla potrebna, jo mora izvesti proizvajalec ali pooblaščen predstavnik, da se preprečijo varnostne nevarnosti.

Uporaba podaljškov

Uporabljajte samo odobren podaljšek, primeren za nazivno moč stroja. Minimalni presečni prerez vodnika je 1,5 mm². Če uporabljate kabelski kolut, ga vedno popolnoma odvijte.



Po vsaki uporabi odstranite vse sponke/žeblje iz magazina.

2. PODATKI O STROJU

Namen uporabe

S spenjačem lahko pritrdite različne materiale, kot so tkanina, les, gaza, karton in usnje. Zato je orodje primerno za oblažčenje pohištva, ovijanje predmetov ali popravilo obutve.

Tehnične specifikacije

Napetost	220–240 V~
Frekvenca	50 Hz
Število sponk/žebbljev	30/min.
Sponke	8 mm do 10 mm
Žebliji	15 mm
Teža	pribl. 0,6 kg
Lpa (zvočni tlak)	73,8+3 dB(A)
Lwa (zvočna moč)	84,8+3 dB(A)
Vrednost vibracij	4,678+1,5 m/s ²

Raven vibracij

Raven emisij vibracij, navedena v tem priročniku, je bila izmerjena v skladu z določenim preskusom po EN 60745; lahko se uporablja za primerjavo enega orodja z drugim in kot predhodna ocena izpostavljenosti vibracijam pri uporabi orodja za navedene namene.

- uporaba orodja za druge namene ali z različnimi oziroma slabo vzdrževanimi dodatki lahko znatno poveča raven izpostavljenosti
- čas, ko je orodje izklopljeno ali deluje, vendar dejansko ne opravlja dela, lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti

Zaščitite se pred učinki vibracij tako, da orodje in njegove dodatke vzdržujete, roke ohranjate tople in organizirate svoj delovni potek.

Opis

Številke v besedilu se nanašajo na slike na straneh 2–3.

1. Sprostitev magazina
2. Magazin
3. Stikalo
4. Gumb za zaklep vklopa
5. Zgornji del orodja
6. Gumb za zaklep izklopa
7. Okno za pregled pritrjevalnikov
8. Varnostni zatič

DELOVANJE

Uporaba

Sl. 2

Za to orodje uporabite eno od naslednjih dolžin sponk ali žebeljev:

- Sponke: 8 mm do 10 mm
- Žebliji: 15 mm

Nalaganje žebeljev ali sponk

Sl. 3

- Izberite ustrezen žebelj ali sponko za delo.
- Sponkač držite z dnom navzgor.
- Odprite nabojnik (2) z rahlim pritiskom na sprostitveni gumb nabojnika (1).
- Povlecite sprostitveni gumb nabojnika (1) nazaj, da odprete nabojnik (2).

Za žeblje:

- Položite žeblje z glavo navzdol ob levo stran nabojnika (2). Na levi strani je tudi simbol žeblja na nabojniku (2), glej sliko 4.

Za sponke:

- Spone položite z glavo navzdol v nabojnik (2).
- Pritisnite sprostitveni gumb nabojnika, da popolnoma zaprete ležišče nabojnika.



Pred nalaganjem spenjača se prepričajte, da je stroj v zaklenjenem položaju in odklopljen od napajalnega vira.



Nikoli ne nalagajte sponk in žebeljev hkrati.

Preverjanje nabojnika.

Okno za pregled pritrdilnih elementov (7) prikazuje količino spon/žebeljev v nabojniku.

Uporaba spenjača



Po vsakem nalaganju preizkusite stroj na kosu odpadnega materiala.

- Pritisnite stikalo za izklop zaklepa (6), da odklenete stroj.

OPOMBA: Stroj ne deluje, ko je pritisnjeno stikalo za vklop zaklepa (4). Tudi če je priključen na napajanje.

- Pritisnite stikalo za vklop zaklepa (4), da zaklenete stroj.

OPOMBA: Ko stroj ni v uporabi, pritisnite stikalo za vklop zaklepa, da ga zaklenete, in ga odklopite od napajalnega vira.

OPOMBA: Vedno shranjujte v položaju vklopa zaklepa (4).

Postavitev orodja

- Postavite orodje na obdelovanec na mesto, kjer želite namestiti sponko ali žebelj.
- Trdno pritisnite orodje navzdol tako, da s eno roko pritisnete stroj na zgornjem delu (5).
- Z drugo roko upravljajte stikalo (3).
- S trdnim pritiskom stroja navzdol sprostite varovalo stroja.



Opozorilo! Varovalo stroja se bo sprostilo, ko bo na varnostni zatič (8) na spodnjem delu stroja pritisnjen pritisk. Vedno poskrbite, da je odprtina spenjača v neposrednem stiku z materialom, preden pritisnete stikalo.

Spenjanje

- Pritisnite stikalo (3).



Orodje bo zaradi udarca, s katerim deluje, povzročilo odsun. Upoštevajte to. Pri dolgih žeblih in sponkah lahko to povzroči napačno spenjanje ali zabijanje. Pri uporabi protitlaka se lahko izognete napačnemu spenjanju ali zabijanju.

4. VZDRŽEVANJE



Prepričajte se, da stroj ni pod napetostjo, ko izvajate vzdrževalna dela na motorju.

Ta stroj je zasnovan za dolgotrajno delovanje z minimalnim vzdrževanjem. Neprekinjeno zadovoljivo delovanje je odvisno od ustrezne nege stroja in rednega čiščenja.

Okvara

Če stroj ne deluje pravilno, so spodaj navedeni možni vzroki in ustrezne rešitve:

- Če se v orodju zatakne sponka ali žebelj, sledite spodnjemu postopku:
 - Nastavite stroj v zaklenjen položaj (4)
 - Odklopite orodje
 - Odprite gred kartuše (2) tako, da povlečete sprostitev magazina (1) in pustite, da zatakneni žebli/ sponke izpadejo.
 - Ponovno naložite stroj, glejte poglavje "Nalaganje žebeljev ali sponk" za navodila.
 - Preizkusite stroj na kosu odpadnega materiala.



Popravila in servisiranje sme izvajati samo usposobljen tehnik ali pooblaščen servisno podjetje.

Čiščenje

Ohišje naprave redno čistite z mehko krpo, po možnosti po vsaki uporabi. Prezračevalne reže naj bodo brez prahu in umazanije. Trdovratno umazanijo odstranite z mehko krpo, navlaženo z milnico. Ne uporabljajte topil, kot so benzen, alkohol, amoniak ipd., saj lahko poškodujejo plastične dele.

OKOLJE



Poškodovane in/ali odvržene električne ali elektronske naprave je treba oddati v zbirne centre za reciklažo, namenjene temu.

Samo za države EU

Tukaj prikazani simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva določa, da te naprave po koncu njene življenjske dobe ne smete odvreči med običajne gospodinjne odpadke. Namesto tega jo je treba oddati na določena zbirna mesta, v centre za recikliranje ali na odlagališča odpadkov.

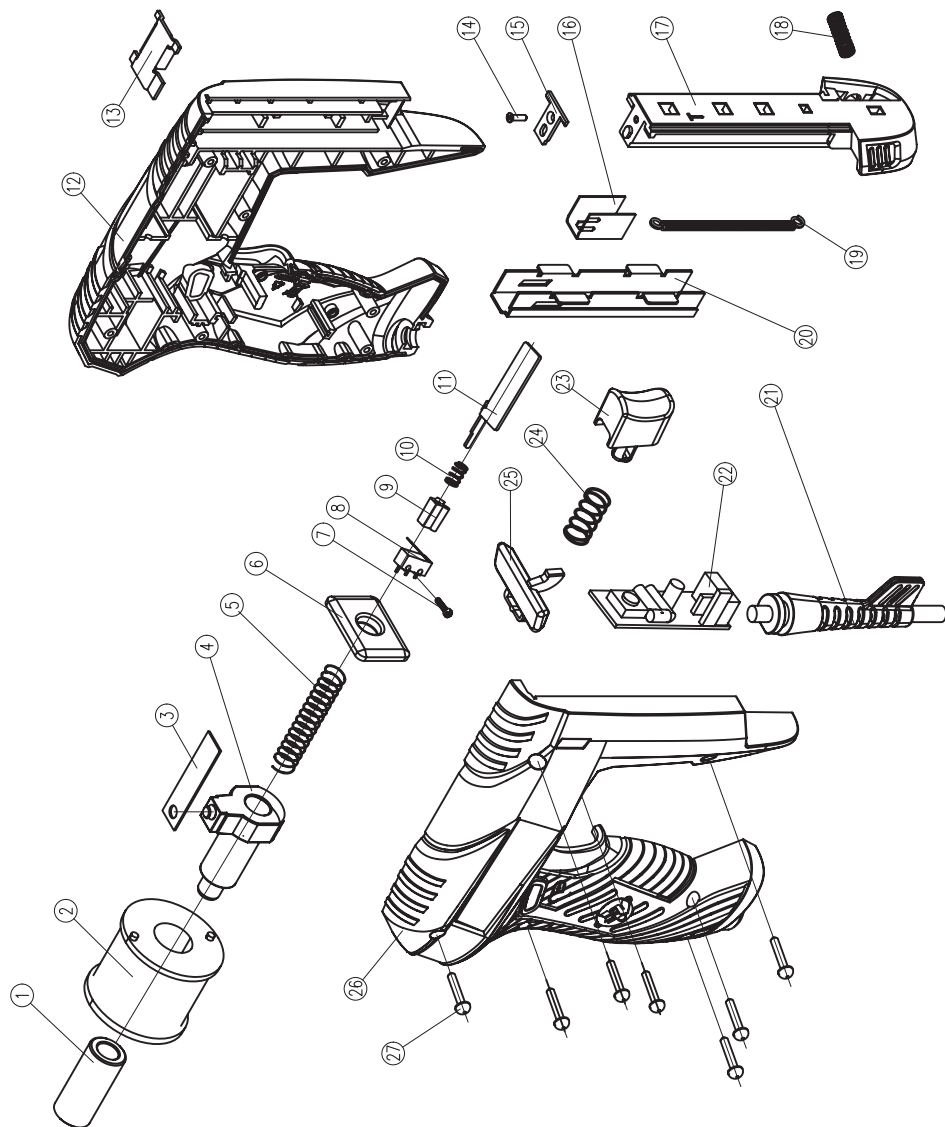
Ta storitev odlaganja je za vas brezplačna. Pomagajte varovati okolje tako, da poskrbite za pravilno odlaganje.

Ob nakupu nove naprave imate pravico, da staro napravo vrnete prodajalcu. Trgovci z električno in elektronsko opremo s prodajno površino najmanj 400 m² in trgovci z živili s prodajno površino najmanj 800 m², ki redno prodajajo električno in elektronsko opremo, morajo prav tako brezplačno sprejeti nazaj stare naprave - tudi brez nakupa nove naprave - če stara naprava v nobeni dimenziji ne presega 25 cm. O lokalnih možnostih vračanja se pozanimajte tudi pri svojem prodajalcu.

GARANCIJA

Preberite garancijske pogoje na ločeno priloženi garancijski kartici.

Politika našega podjetja je usmerjena v stalno izboljševanje naših izdelkov in pridružujemo si pravico do spremembe specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila.



**EN**

Declaration of Conformity: We declare under our sole responsibility that this Arrow Fastener electric tacker meets the pertinent health and safety requirements of the EC Directive on General Product Safety *. The device complies with the following standards: ** according to the requirements of directives ***. Issued at ****.

DE

Konformitätserklärung: Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, dass dieser Arrow Fastener Elektrotacker den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG Produktsicherheitsrichtlinie * entspricht. Das Gerät stimmt überein mit den folgenden Normen: ** gemäß den Bestimmungen der Richtlinien ***. Ausgabe ****.

FR

Déclaration de conformité: Nous déclarons sous notre propre responsabilité que cette agrafeuse électrique Arrow Fastener répond aux exigences essentielles de sécurité et de santé prescrites par la directive CE relative à la sécurité générale des produits *. L'appareil est conforme aux normes suivantes : ** selon les dispositions des directives ***. Mise à jour ****.

IT

Dichiarazione di conformità: Dichiariamo sotto propria esclusiva responsabilità, che questa aggraffatrice elettrica Arrow Fastener corrisponde alle disposizioni relative alle norme sanitarie e alle norme di sicurezza indicate nelle direttive dell'UE sulla sicurezza dei prodotti *. L'apparecchio corrisponde alle seguenti norme: ** in osservanza delle disposizioni delle direttive ***. Edizione ****.

NL

Conformiteitverklaring: Wij verklaren in onze hoedanigheid als alleen verantwoordelijke dat deze elektrische tacker van Arrow Fastener aan de betreffende veiligheids- en gezondheidseisen van de EG-productveiligheidsrichtlijn * voldoet. Het apparaat komt overeen met de volgende normen: ** volgens de bepalingen van de richtlijnen ***. Uitgave ****.

ES

Konformitetsförklaring: Vi förklarar oss ensamt ansvariga för att denna Arrow Fastener Elektrotacker motsvarar tillämpliga säkerhets- och hälsokrav enligt EG-produktsäkerhetsdirektiv *. Apparaten stämmer överens med följande normer: ** enligt bestämmelserna i direktiven ***. Utgåva ****.

DK

Overensstemmelseerklæring: Vi erklærer som eneansvarlig, at denne Arrow Fastener elek-triske hæftemaskine opfylder de relevante sikkerheds- og helbredskrav i EF's produktsikkerhedsdirektiv *. Apparatet er i overensstemmelse med følgende standarder: ** ifølge bestemmelserne i direktiverne***. Udgave****.

RO

Declarație de conformitate: Noi declarăm pe propria răspundere că acest capsator elec-tric Arrow Fastener corespunde cerințelor de siguranță și sănătate ale liniei directoare referitoare la siguranța produselor CE *. Aparatul corespunde următoarelor norme: ** conform prevederilor liniilor directoare***. Ediția ****.

**PL**

Deklaracja zgodności: Oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że niniejszy zsywacz elektryczny firmy Arrow Fastener odpowiada odpowiednim wymagom bezpieczeństwa i ochrony zdrowia dyrektywy WE w sprawie bezpieczeństwa eksploatacji wyrobów *. Urządzenie jest zgodne z następującymi normami: ** zgodnie z postanowieniami dyrektyw ***. Wydanie ****.

SK

Prehlásenie o zhode: Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že je táto elektrická zošívacia Arrow Fastener v súlade s príslušnými bezpečnostnými požiadavkami a predpismi ochrany zdravia smernice ES o všeobecnej bezpečnosti výrobkov *. Tento prístroj je v súlade s nasledujúcimi normami: ** podľa predpisov smerníc ***. Vydanie ****.

SL

Izjava o skladnosti: Izjavljamo z lastno odgovornostjo, da ta električni približek Arrow Fastener odgovarja veljavnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam smernice EU o varnosti proizvodov *. Naprava je v skladu s sledečimi normami: ** v skladu z določbami smernic ***. Izdaja ****.

* Product Safety Directive

* (EU)2023/988

** Applied standards

** EN 60745-1:2009/A11:2010

** EN 60745-2-16:2010

** EN IEC 55014-1:2021

** EN IEC 55014-2:2021

** EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

** EN IEC 61000-3-11:2019

** EN IEC 63000:2018

*** EU Directives

*** Machinery Directive: 2006/42/EC

*** Electromagnetic Compatibility: 2014/30/EU

*** RoHS Directive: 2011/65/EU

Typ/Type:

Ab Baujahr/From year of manufacture:

Technische Unterlagen bei/

Technical file at:

**** 2025-08-15

Arrow model no.CE21EU, ET501FEU

2025 →

Arrow Fastener, Saddle Brook NJ, USA

Dokumentationsbevollmächtigter/
Authorised person for documents

Rev01

Arrow Fastener Co., LLC

Signature

